

«RÉPUGNANT» ET «INACCEPTABLE»

Les premiers ministres Justin Trudeau et Philippe Couillard dénoncent le colis haineux reçu par la grande mosquée de Québec, peu avant le référendum sur le cimetière musulman à Saint-Apollinaire **PAGES 4 ET 5**

PHOTO LE SOLEIL, CAROLINE GRÉGOIRE



Sophie Grégoire serre la main du capitaine du *Bluenose II*, Phil Watson, sous le regard de son mari, Justin Trudeau, et de leurs enfants.

GRAND LANCEMENT POUR LES GRANDS VOILIERS

PAGES 2 ET 3



LAVOIE

«Le Québec qu'on veut voir»

PAGE 20



VÉRIFICATION FAITE

Pas islamophobe, La Meute?

PAGE 8

Non aux seins nus à Valcartier et à Calypso

«Ça n'a pas sa place», tranche le grand patron des parcs aquatiques

PAGES 10 ET 11

À la hauteur de Plamondon

Le spectacle Stone du Cirque du Soleil répond aux attentes

PAGE 31



De la grande visite dans le Vieux-Port



ANNIE MATHIEU
amathieu@lesoleil.com

La foule n'a pas attendu le coup d'envoi officiel donné par le premier ministre du Canada, Justin Trudeau, au Rendez-vous 2017 mercredi, pour aller à la rencontre des grands voiliers accostés depuis la veille au port de Québec.

«Je déclare ouvert Rendez-vous 2017», a lancé le dirigeant canadien devant l'emblématique *Bluenose II* et une foule de curieux après un petit discours dans lequel il rappelait être venu sur ces mêmes quais avec son père, l'ex-premier ministre du Canada Pierre Elliott Trudeau alors qu'il avait tout juste 12 ou 13 ans.

«Je sais que je parle pour tout le monde quand je dis que c'est vraiment impressionnant de voir des douzaines de grands voiliers et près de 3000 matelots rassemblés dans le port de Québec ici sur le Saint-Laurent», a poursuivi Justin Trudeau, soulignant que ces embarcations ont souvent marqué l'histoire du Canada parce qu'elles avaient transporté les premiers explorateurs européens et des équipages de pêcheurs au large de la côte est.

«Si vous avez de la monnaie dans vos poches, vous trouverez le célèbre *Bluenose*», a souligné Justin Trudeau justement avant de monter à bord du mythique voilier avec ses enfants, Ella-Grace, Xavier et Hadrien. En entrevue au *Soleil*, son capitaine, Phil Watson, s'est dit honoré de cette visite spéciale pour laquelle son équipage a astiqué un peu plus qu'à l'habitude le bateau. «Ses enfants sont très curieux et se comportent très bien», a-t-il commenté, ajoutant qu'il espérait en faire des apprentis matelots comme leur maman, Sophie Grégoire, qui a déjà appris à naviguer en mer, plus jeune.

BAIN DE FOULE

Lors de sa courte visite sur les quais du port de Québec, le premier ministre n'a eu d'autre choix que de prendre un petit bain de foule alors qu'il y avait déjà des centaines, voire des milliers de personnes qui attendaient en file

pour visiter l'une ou l'autre des cathédrales des mers.

Le président de Rendez-vous 2017, François Moreau, ne s'est pas montré étonné d'une telle popularité qui s'était déjà manifestée la veille alors que la fête n'était pas encore officiellement commencée. «J'ai visité énormément d'événements comme ça sur la planète et ça attire les foules. C'est dans notre ADN, le volet maritime, plus qu'on le pense [...] Les fondateurs du Canada sont venus en bateau et nous, on est issus d'eux. S'ils n'étaient pas des marins, ils avaient navigué; d'après moi, ça vient de là», a-t-il suggéré. Il n'a pas voulu fournir d'estimation de la foule jusqu'à présent, ou encore, parler des attentes de son organisation.

«C'est vraiment impressionnant de voir des douzaines de grands voiliers et près de 3000 matelots rassemblés dans le port de Québec»

— Le premier ministre du Canada, Justin Trudeau

«C'est dans notre ADN, le volet maritime, plus qu'on le pense»

— Le président de Rendez-vous 2017, François Moreau

«Ça fascine les gens. Quand on en a parlé il y a huit ans, j'étais convaincu que les gens seraient au rendez-vous et plus. Et c'est exactement ce qui va arriver dans les quatre prochains jours», s'est pour sa part réjoui le maire de Québec, Régis Labeaume.



VOIR

Notre vidéo sur
lesoleil.com et dans
notre application



Le premier ministre du Canada s'est rappelé de bons souvenirs de son passage sur les voiliers de Québec 84. — PHOTOS LE SOLEIL, CAROLINE GRÉGOIRE



Selon le capitaine du *Bluenose II*, Phil Watson, les enfants Trudeau «sont très curieux et se comportent très bien».



Le petit Hadrien n'a même pas eu à marcher pour descendre du voilier.





Cette photo prise en 1984 à Québec montre Pierre Elliott Trudeau avec son fils Justin à bord du USCGC Eagle. — PHOTO FOURNIE PAR FRANÇOIS MOREAU

Cliché historique du père et du fils

Le premier ministre Justin Trudeau s'est vu remettre, mercredi, une photo de lui dont il ne se doutait probablement pas de l'existence. Il s'agit d'une photo prise en 1984 à Québec avec son père, Pierre Elliott Trudeau, à bord du voilier de la Garde-côtière américaine, le USCGC Eagle.

Le même navire est à Québec depuis mercredi. Son équipage a retrouvé le fameux cliché et l'a remis à l'organisation de Rendez-vous 2017. C'est son président, François Moreau, qui, lors d'un petit événement privé, le lui a offert dans un cadre, en guise de souvenir.

La photo encadrée a été offerte au premier ministre en guise de souvenir

Le hasard veut également que lorsque la photo a été prise, M. Moreau, alors âgé de 19 ans, était probablement à proximité puisqu'il était guide pour Parcs Canada sur les grands voiliers et avait lui-même fait partie du comité d'accueil de l'ex-premier ministre canadien.

Lors de la cérémonie d'ouverture officielle de RDV 2017, Justin Trudeau a d'ailleurs évoqué ce souvenir, affirmant qu'il se rappelait très bien avoir visité le USCGC Eagle lorsqu'il avait environ 12 ou 13 ans et qu'il en conservait un souvenir formidable.

Le capitaine du bateau, Matt Meilstrup, était particulièrement fébrile à l'idée de rencontrer le dirigeant canadien et d'être présent quand le cliché lui serait remis. «Le rencontrer constituera un des

grands moments dans ma vie», a-t-il témoigné au *Soleil* en matinée.

Il espérait par ailleurs avoir la chance de le faire de nouveau monter à bord du navire. «Mais ça va dépendre de son horaire», a-t-il dit, rappelant que l'homme avait un horaire des plus chargés.

Matt Meilstrup avait également un petit quelque chose à offrir à Justin Trudeau, soit une plume fabriquée à partir du bois du pont de son bateau. «J'espère qu'il l'utilisera pour signer un accord entre le Canada et les États-Unis. Ce serait génial», a lancé le capitaine, qui a également prévu donner des médaillons aux enfants du premier ministre. Et des casquettes, comme celle qu'arborait le jeune Trudeau à l'époque? «S'ils ont le temps!» a répondu l'Américain, ajoutant qu'il jugeait plus utile le crayon.

UNE HISTOIRE HORS DE L'ORDINAIRE

Construit en 1936 en Allemagne, le USCGC Eagle portait originellement le nom de *Horst Wessel*. Les nazis sont les premiers à l'utiliser pour entraîner les cadets de la Marine allemande. Mais à la fin de la Seconde Guerre mondiale, il passe aux mains des Américains comme prise de guerre. Il devient ensuite un garde-côte, fonction qu'il occupe encore aujourd'hui en plus de navire-école pour les futurs officiers. Immense avec ses quelque 90 mètres de longueur et ses trois mâts, il est le sixième garde-côte américain à porter le nom de USCGC depuis 1792.

ANNIE MATHIEU

Prenez l'autobus... ou armez-vous de patience

GUILLAUME PIEDBOEUF
gpiedboeuf@lesoleil.com

La Ville de Québec conseillait aux résidents de la région de tenter de prendre l'autobus pour aller admirer les grands voiliers, mercredi. Ceux qui ont tout de même pris leur automobile ont dû s'armer de patience afin d'entrer et quitter le Vieux-Port.

Difficile de ne pas paralyser une partie de la ville lors d'un événement de l'envergure de Rendez-vous 2017. La Ville de Québec s'y préparait depuis un moment, et avait disposé des policiers aux différentes intersections du boulevard Charest et de la rue Dalhousie afin de mieux contrôler le trafic, mercredi.

VOIES BLOQUÉES

On avait également décidé de bloquer l'intersection du Quai Saint-André et de la rue Saint-Pierre, et de faire converger une voie dans chaque direction, sur la rue Dalhousie, vers la côte de la Montagne.

Des décisions qu'a applaudies le maire Régis Labeaume, en milieu de journée, mercredi. «On était assez content ce matin. C'est une grosse décision. C'est sûr que ça va être compliqué, mais les gens ne s'en font pas trop. Il y a toujours deux, trois bougonneux, mais c'est la vie.»

Lors du passage du *Soleil*, en fin d'après-midi, autant ceux qui attendaient en file pour visiter des voiliers que les automobilistes patientaient dans la circulation semblaient effectivement garder leur calme, conscients du fort achalandage.

En raison des rues barrées, les parcours 1 et 11 du RTC, en plus des navettes spéciales 410, 420 et ExpoCité, convergent tous vers la gare du Palais jusqu'au 23 juillet.

FOULE SUR LES TRAVERSERS

Un «fort achalandage» piétonnier sur les traversiers quittant Lévis rendait le temps d'attente «plus long qu'à la normale», a prévenu la Société des traversiers, en milieu de journée. Maryse Brodeur, porte-parole de la STQ, s'est réjouie que les Lévisiens aient massivement choisi le traversier pour se déplacer, mais l'on conseillait aux usagers d'acheter leur billet d'avance pour les prochains jours.

AVEC PATRICIA CLOUTIER

SOMMAIRE

BD et jeux	28, 29 et 36
bourses	26
décès	38 à 45
horaire cinéma	35
horaire télé	32
horoscope	29
loteries	19
opinions	20 et 21
petites annonces	36

MÉTÉO

Max. 26
Min. 18
Passages
nuageux



EN DÉTAIL > 37

NOUS JOINDRE

**Vous avez
une nouvelle?**

nouvelles@lesoleil.com

**Vous avez
une opinion?**

opinions@lesoleil.com



RÉDACTION 418 686-3394

Sans frais 1 866 686-3394

ABONNEMENTS 418 686-3344

Sans frais 1 866 686-3344

abonnements@lesoleil.com

RENSEIGNEMENTS 418 686-3233

PUBLICITÉ 418 686-3435

PETITES ANNONCES 418 686-3311

Sans frais 1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Rand, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730. Merci de recycler ce journal.

Un colis haineux qui ravive la peur



JEAN-FRANÇOIS NÉRON
jfnéron@lesoleil.com

Le colis haineux destiné à la grande mosquée de Québec deux jours avant le référendum sur l'aménagement d'un cimetière musulman à Saint-Apollinaire ravive la peur chez les fidèles après l'attentat du 29 janvier qui a fait six morts.

«Vous cherchez un terrain pour ensevelir vos sales carcasses?» Le message reçu vendredi au lieu de prière du chemin Sainte-Foy est sans équivoque. L'envoi anonyme livré par Postes Canada contient un exemplaire du Coran sur lequel est gravé un X à l'aide d'un couteau. Il est accompagné d'une note d'insultes et d'une photographie de porcs dans un champ. «Alors voici un endroit idéal pour vous. Ça va sentir le cochon de toute façon», poursuit la missive.

Le président du Centre culturel islamique de Québec (CCIQ) dit recevoir plusieurs lettres d'insultes, chaque fois transmises aux policiers. Mais celle-ci dépasse les bornes. «Nous avons partagé cette information mardi soir avec les membres de la communauté. Ils doivent savoir ce qui se passe comme toute la population du Québec», dénonce Mohamed Labidi.

Le CCIQ a fait une plainte à la police qui a ouvert une enquête. Cependant, on a préféré attendre l'issue du référendum de Saint-Apollinaire avant de rendre public l'envoi pour ne pas interférer dans le résultat de la consultation

populaire. Dimanche, les citoyens ont finalement voté contre l'établissement du cimetière.

«Ce n'est pas innocent que ça se passe à ce moment-ci. C'est sûr que ça a un lien avec le référendum. Si nous en avions parlé avant, nous nous serions fait accuser de se faire du capital politique», explique M. Labidi.

Sans pouvoir dire qui est l'auteur du message, le président revient sur les propos du maire Régis Labeaume tenus mardi quant à la participation alléguée de membres du groupe identitaire La Meute dans le projet avorté de cimetière. Il disait alors que «ce genre de milice» est «potentiellement dangereuse» et «extrêmement toxique».

«C'est connu qu'il y a trois ou quatre groupes d'extrême droite. Ça peut avoir un lien», soutient pour sa part le représentant du CCIQ.

Mercredi, le maire a été peu loquace à savoir s'il était au fait du dossier du colis haineux lorsqu'il a émis ses commentaires la veille. «Pour des raisons de sécurité, je ne veux pas en discuter. La police de Québec est sur l'enquête, dans ces cas-là il y a un commandement qui va jusqu'à la GRC. Alors, toute cette cellule-là est en opération, en action pour l'enquête.»

Sur son site secret, un représentant de La Meute, Sylvain Brouillette, qui utilise le pseudonyme Sylvain Maikan, qualifie le geste de lâche et stupide. «Les médias me contactent pour savoir si La Meute est responsable de ce délit haineux, écrit-il. Passez le message. Ça ne vient pas de nous.»

FRUSTRÉS

«Nous sommes extrêmement frustrés et ça ravive la peur», enchaîne M. Labidi. Sans compter



Le Centre culturel islamique de Québec a reçu un colis de source anonyme, qui comprenait un exemplaire du Coran gravé d'un X avec un couteau, une note d'insultes et d'une photographie de porcs dans un champ. — PHOTO FOURNIE PAR LE CENTRE CULTUREL ISLAMIQUE DE QUÉBEC

que la personne ou groupe à l'origine de cet acte haineux a pris pour cible plus qu'une mosquée, mais ce qui est devenu un véritable symbole de l'islamophobie depuis l'attentat survenu le 29 janvier. Le suspect dans cette affaire, Alexandre Bissonnette, 27 ans, de Cap-Rouge, est accusé de six meurtres et de six tentatives de meurtre.

Depuis le tragique événement, on ne peut y entrer qu'avec une carte d'accès. Le CCIQ a aussi installé un système de caméras de surveillance. De plus, un généreux donateur a fait installer des barrières Jersey devant la voie d'accès de l'entrée principale pour empêcher les véhicules d'y circuler.

De son côté, la police de Québec affirme poursuivre l'enquête. Elle exerce une surveillance accrue autour de l'édifice.

ENCORE DANS LES PLANS

Le CCIQ a rencontré mercredi des représentants d'Harmonia et de la municipalité de Saint-Apollinaire pour évaluer la possibilité de poursuivre le projet de cimetière. Il est clair que le dossier est clos pour le maire Bernard Ouellet, a conclu M. Labidi, à sa sortie de la rencontre, notant tout de même qu'il reste des avenues à explorer avant de déposer une plainte auprès de la Commission des droits de la personne. «On sait qu'on a des droits qui ont été bafoués», a précisé Mohamed Labidi.

«Si ça ne fonctionne pas à Saint-Apollinaire. On n'abandonne pas pour autant le projet de cimetière. On va se tourner vers d'autres sites», conclut le président. **AVEC ANNIE MATHIEU ET GUILLAUME PIEDBOEUF**

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE **CAPITALES MÉDIAS**

HINDOU, adjectif

Définition — Relatif à l'hindouisme, à ses adeptes. *Divinités hindoues. Rites hindous. Système hindou des castes. Communautés hindoues et communautés musulmanes de l'Inde.*

Difficultés — Élision obligatoire : on dit *qualifier d'hindou* (et non **qualifier de hindou*) ; Improprété : emploi impropre dans le sens d'*indien* ou de *l'Inde* (la cuisine **hindoue*).



Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS
DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien
leProgrès
dimanche

laVoixdel'Est

Trudeau plaide pour la diversité et l'inclusion



JEAN-MARC SALVET
jmsalvet@lesoleil.com

Justin Trudeau a livré un plaidoyer en faveur de la diversité et de l'inclusion, mercredi à Québec, en commentant l'envoi d'un colis haineux au Centre culturel islamique de Québec. Un geste «inacceptable» qui va à l'encontre de «nos valeurs et de la loi», a dit le premier ministre canadien.

Il estime que les responsables politiques ont toujours le devoir de faire ressortir des éléments positifs, de mettre l'accent sur le «mieux» lors d'événements malheureux. C'est ce qu'il a fait.

Il a dit avoir à l'esprit la manière dont «le Québec en entier a réagi à la suite de l'attaque de janvier dernier» contre le même centre, qui a fait six morts et plusieurs blessés.

L'envoi d'un tel colis ne représente pas le «vivre ensemble» que les Québécois chérissent, a assuré le premier ministre canadien. La «diversité peut et doit être une source de force pour nous».

Il a insisté pour dire que les gestes de haine ne caractérisent en rien le Québec, que personne ne peut faire une telle association. «Partout, il y a des gens intolérants, haineux et racistes. La population du Québec est ouverte et respectueuse. On défend le droit des uns et des autres.»

«Nous sommes tous là pour nos frères et sœurs de la communauté musulmane», a aussi déclaré



Justin Trudeau passe en revue la garde de la Citadelle de Québec, où il a été intronisé à titre de membre honoraire du Royal 22^e Régiment, mercredi. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, JACQUES BOISSINOT

M. Trudeau, qui était de passage au Patro Laval, dans le quartier Saint-Sauveur, pour parler de l'Al-location canadienne pour enfants. Ce Patro illustre la force de la diversité, a-t-il glissé.

LÀ POUR LE CIMETIÈRE

Avant de répondre aux questions des journalistes, il avait été chaudement accueilli par des membres du personnel et des enfants du Patro Laval. À l'extérieur, quelques manifestants étaient présents pour sommer

Ottawa d'investir davantage dans le logement social.

Justin Trudeau s'est par ailleurs dit déçu du rejet par des citoyens de Saint-Apollinaire d'un projet de cimetière musulman. Il a fait valoir que les proches des défunts musulmans devraient pouvoir aller se recueillir dans des cimetières comme n'importe quel autre canadien.

Si le gouvernement fédéral peut soutenir le gouvernement du Québec et d'autres dans leur recherche d'une solution, il sera présent, a-t-il tenu à faire savoir.

«[La] diversité peut et doit être une source de force pour nous»

— Justin Trudeau



VOIR

Nos vidéos sur
lesoleil.com et dans
notre application

«C'est un acte de lâcheté», dit Philippe Couillard

L'envoi d'un colis haineux au Centre culturel islamique de Québec vendredi dernier est un acte répugnant et inacceptable, selon Philippe Couillard. Le premier ministre québécois, qui se trouvait à Edmonton mercredi pour le Conseil de la fédération, a estimé que «personne ne mérite d'être traité de cette façon». «C'est un acte de lâcheté. [...] C'est un lâche, cette personne», a-t-il lancé. Il a rappelé que l'attaque, qui a fait six morts à cette même mosquée en janvier, avait été précédée de gestes semblables.

M. Couillard a déclaré que ce dernier incident ne reflétait pas l'attitude des Québécois en général envers leurs voisins de confession musulmane. «Cette véritable attitude d'affection et d'amitié, on l'a vue, on l'a entendue après l'attaque tragique de janvier où les gens sont sortis par milliers dans les rues de Québec pour dire non, non à la violence, non à l'intolérance», a-t-il affirmé.

«C'est impensable que quelqu'un puisse envoyer quelque chose de la sorte à peine six mois après qu'il y ait eu six innocents tués au Centre culturel islamique de Québec», s'est indigné le député fédéral de Louis-Hébert, Joël Lightbound. L'élus libéral a ajouté que ce cas représente «la pointe de l'iceberg», alors que le centre reçoit des messages haineux à longueur d'année. Selon lui, les mesures de sécurité devraient être renforcées autour des mosquées.

LA PRESSE CANADIENNE

Mr. SLIM

RABAIS JUSQU'À 250\$

MITSUBISHI
ELECTRIC

DÉTAIL EN MAGASIN



- RABAIS EXCLUSIF CHEZ MIVILLE DE 100\$ (MSZ-GE15)
- 50 \$ POUR NOS 50 ANS

- RABAIS CAA
- ADMISSIBLE AUX SUBVENTIONS
- LE MEILLEUR PRIX À QUÉBEC

50 ANS

Miville.ca
climatisation chauffage

670, RUE BOUVIER, BUR. 102, QUÉBEC
(QC) G2J 1A7 418 626-5845

12 ANS
GARANTIE
Compresseur & Pièces

10 ANS
GARANTIE
COMPLÈTE
PIÈCES ET MAIN-D'ŒUVRE
*Des limitations peuvent s'appliquer



Québec lancera un débat sur le racisme

La ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, Kathleen Weil, dévoilera aujourd'hui les détails de la consultation à venir ayant trait à la lutte contre «la discrimination systémique et le racisme» au Québec.

Dans l'air depuis plusieurs mois, ce projet du gouvernement Couillard a suscité une vive polémique politique l'hiver dernier. Le péquiste Jean-François Lisée avait accusé

le premier ministre de vouloir organiser le procès des Québécois en «mettant du sel sur la plaie avec une commission qui va dire à la majorité "vous êtes des racistes systémiques" et qui va dire à la minorité "vous êtes des victimes systémiques"».

«Quand on n'agit pas sur le terrain, quand on n'écoute pas les craintes légitimes des Québécois sur la laïcité et qu'ensuite on fait un exercice de culpabilisation, on

augmente le niveau de frustration et on fait le lit de l'extrême droite», avait soutenu M. Lisée.

C'est un exercice sain et utile qui sera mené, avait expliqué Philippe Couillard. «Je ne connais pas un seul État démocratique qui refuse de faire ce débat. Et je ne connais surtout pas un seul parti politique, qui se prétend progressiste, qui refuse même d'en entendre parler.» «Le Québec n'est pas

une société pire que les autres; c'est une belle société, mais les mêmes démons y résident. Et de prétendre les nier comme M. Lisée le fait, c'est du négationnisme», avait attaqué le chef du gouvernement québécois.

La ministre Weil fera connaître les modalités de la consultation à venir en prenant appui sur les recommandations d'un comité *ad hoc* qu'elle a mis sur pied plus tôt cette année.

JEAN-MARC SALVET

COMPILATION DU 150^e ENTIÈREMENT EN ANGLAIS

Joly condamne Universal Music

ANNIE MATHIEU
amathieu@lesoleil.com

La ministre du Patrimoine canadien et des langues officielles, Mélanie Joly, condamne la décision d'Universal Music Canada d'avoir omis d'inclure des chansons francophones dans la compilation du 150^e du Canada et parle d'une «occasion manquée» pour l'entreprise.

«J'aurais aimé que Universal utilise cette opportunité qu'est le 150^e pour présenter des artistes francophones extraordinaires parce qu'on a de la musique extraordinaire en français. Donc c'est pour ça que je dis que c'est une occasion ratée», a affirmé la ministre qui était de passage à Québec mercredi à l'occasion du coup d'envoi du Rendez-vous 2017.

«C'est une situation qui est frustrante», a poursuivi M^{me} Joly, ajoutant qu'en tant que ministre des langues officielles «qui s'occupe en plus des arts et de la culture au pays et qui a toujours en tête l'importance de protéger la diversité culturelle et de promouvoir le contenu francophone», elle ne

pouvait «que condamner cette décision-là».

Lorsque questionnée à savoir si c'est parce que la voix des francophones ne portait pas assez au pays, la ministre a répondu que selon elle, Universal Canada allait apprendre de cette expérience. «Je suis contente que les gens aient été interpellés et aient manifesté leur frustration par rapport à cette situation-là parce qu'elle est frustrante», a-t-elle répété.

Selon Mélanie Joly, elle n'avait cependant pas à interpellier l'entreprise «puisque ce n'est pas à la ministre du Patrimoine de faire de tels appels».

MEA CULPA

Au moment de l'entrevue, Universal Canada a fait son *mea culpa* dans un message Facebook. «L'absence d'un répertoire francophone constitue un oubli difficilement explicable, qui ne reflète en rien nos valeurs», a écrit la compagnie. «Nous prendrons des mesures pour réparer cette offense. Notre entreprise voue une réelle admiration aux arts et à la culture francophone, et nous demeurons déterminés à encourager leur soutien et leur développement continus», conclut-elle.



La ministre du Patrimoine canadienne et des langues officielles, Mélanie Joly croit que Universal a raté l'occasion de présenter des artistes francophones «extraordinaires». — PHOTO LE SOLEIL, CAROLINE GRÉGOIRE

Boutique
Lamontagne
1983 Inc.

828, avenue Myrand
Sainte-Foy | 418 681-0249

Vente finale
Grand stationnement
Taxes incluses sur tout
en magasin | Tailles 4 à 22

* À l'exception des nouveautés et accessoires.
Détails en boutique.

FERMÉ
LE DIMANCHE



SÉLECTION DE
LINGERIE À
40%!

CROSSTREK 2018BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE
25 535 \$***SUBARU**

Confiance et évolution



LA TOUTE NOUVELLE CROSSTREK EST LÀ. ET PAR « LÀ », COMPRENEZ SIMPLEMENT LÀ OÙ ELLE A ENVIE D'ÊTRE.

La toute nouvelle Crosstrek 2018 est arrivée (disponible mi-juillet) et elle vous invite à partir à l'aventure au gré de vos inspirations : à la plage, à la montagne, autour des lacs... Partez avec un plus gros volume de chargement, une meilleure autonomie et une adhérence améliorée en montée comme en descente grâce à la fonction X-Mode. Bien sûr, la traction intégrale symétrique à prise constante Subaru est de série. Alors, en route pour l'aventure ! La toute nouvelle Crosstrek est toujours partante. Pour plus d'informations, visitez subaru.ca/crosstrek.

AWD
Traction intégrale symétrique

EyeSight®
Technologie d'aide à la conduite

*À l'achat à partir de 25 535 \$ (taxes en sus) pour la Crosstrek Convenience GMT (JX1 CP). Les frais de transport et de préparation (1 725 \$), la surcharge sur le climatiseur (100 \$) et les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) sont inclus. Les taxes, le permis de conduire, l'immatriculation et les assurances sont en sus. Aucun dépôt de garantie exigé. Le modèle présenté est la Crosstrek 2018 Édition Limitée CVT avec Eyesight® (JX2 LPE) offerte à partir de 35 035 \$ (taxes en sus). Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Les spécifications techniques peuvent changer sans préavis. Consulter le Manuel du propriétaire pour les détails du fonctionnement et les limites. **EyeSight® est un système d'assistance au conducteur qui peut ne pas fonctionner dans certaines conditions. Il incombe en tout temps au conducteur d'adopter une conduite sécuritaire et prudente. L'efficacité du système dépend de nombreux facteurs, tels que l'entretien du véhicule ainsi que les conditions météorologiques et routières. Visiter votre concessionnaire Subaru participant pour tous les détails. Crosstrek et Subaru sont des marques déposées.



Si La Meute a raison de faire valoir qu'elle n'approuve pas la violence et condamne (du moins publiquement) le racisme explicite, le fait demeure que son discours reprend systématiquement tous les thèmes classiques de la xénophobie. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Le maire «mal informé»

Régis Labeaume est «mal informé», croit le porte-parole de La Meute, Sylvain Brouillette, au lendemain de la charge publique menée par le maire de Québec contre les groupes d'extrême droite.

Dans une publication sur la page Facebook publique de La Meute, mercredi, le porte-parole, qui écrit sous le pseudonyme Sylvain Maikan, s'est néanmoins réjoui des propos de Régis Labeaume. «Les attaques de nos ennemis ou de gens mal informés comme le maire Labeaume nous donnent l'occasion de nous défendre et de rétablir les faits, ce qui est en soi très positif.»

Rappelons que mardi, réagissant à des révélations du *Devoir* selon lesquelles La Meute avait milité contre le cimetière musulman, à Saint-Apollinaire, le maire de Québec avait mis en garde contre «ce genre de milice», qualifiée de «potentiellement dangereuse» et «extrêmement toxique». **GUILLAUME PIEDBOEUF**

Pas islamophobe, La Meute?



VÉRIFICATION FAITE



JEAN-FRANÇOIS CLICHÉ
jfcliche@lesoleil.com

L'AFFIRMATION

«On est contre toute forme de racisme», a assuré mardi le porte-parole de La Meute, Sylvain Brouillette, lors d'une entrevue à CHOI-FM. Son groupe, qui dit lutter uniquement contre l'«islam radical», a fait les manchettes cette semaine à cause de son implication (ou du moins celle de certains de ses membres) dans la campagne du Non lors du référendum de Saint-Apollinaire sur le cimetière musulman. Alors profitons-en pour vider la question : lorsque les militants de La Meute rejettent les accusations d'«islamophobie», ce qu'ils font systématiquement et vigoureusement, ont-ils raison? Ou sommes-nous ici en présence d'un autre cas de «je ne suis pas raciste, mais...»?

LES FAITS

Au yeux de Maxime Fiset, lui-même un ancien skinhead qui travaille maintenant au Centre de prévention de la radicalisation menant à la violence, il fait peu de doute qu'il existe des groupes beaucoup plus racistes et intolérants, voire violents dans certains cas. «La Meute se situe tout juste sur la limite du spectre qu'est l'extrême droite. Ils jouent sur cette limite sans trop la dépasser», dit-il.

À cet égard, il faut dire que sur la page Facebook du groupe, M. Brouillette, sous son pseudonyme Sylvain Maikan, a qualifié mercredi de «geste lâche et stupide» l'envoi d'un colis haineux au Centre culturel islamique — c'est du moins ce qu'il a fait sur la page publique du groupe, qui compte également un «groupe secret» sur Facebook auquel nous n'avons pas accès. La Meute est aussi connue pour évincer ceux de ses membres qui tiennent des discours ouvertement racistes.

Mais d'un autre côté, ce n'est manifestement pas un hasard si La Meute attire ce genre d'individus : quand on examine son discours, on se rend vite compte que tous les thèmes chers à l'extrême droite y occupent une place de choix. En voici quelques exemples. Précisons que nous n'avons inclus qu'une seule citation par thème pour des raisons d'espace.

► **La menace à la civilisation ou l'idée d'«invasion» par un «ennemi» maléfique, que l'on trouve chez tous les groupes**

xénophobes. M. Brouillette, disons-le, a déjà déclaré qu'il ne croit pas qu'il y ait une invasion en ce moment au Québec, mais que La Meute fait de la «prévention» — ce qui indique quand même une menace. Et il faut croire qu'elle est imminente, cette menace, puisque dans un «pamphlet» disponible sur son site, La Meute affirme : «Levons-nous face à ceux qui menacent l'Occident. Les fondamentalistes islamiques nous entraînent dans une mouvance chaotique. Ne laissez pas ces agresseurs faire du Québec une terre d'islam. Réveillons-nous avant de faire face à nos morts, à une guerre civile, au chaos.»

«Ces gens-là [les «immigrants qui viennent de pays contrôlés par l'islam radical»], c'est prouvé, ils vont essayer de reproduire ces conditions-là ici», avait déclaré M. Brouillette lors d'une entrevue avec TVA, en mars.

► **Le groupe ennemi travaille en secret contre le peuple.**

«Les théories du complot sont vraiment omniprésentes chez les groupes d'extrême droite», confirme M. Fiset. Lors de son entrevue à CHOI, M. Brouillette a déclaré, à propos des islamistes radicaux vivant au Québec : «Il ne faut pas s'attendre à ce qu'ils soient visibles, ce ne serait pas dans leur intérêt. [...] Eux, leur intérêt, c'est de convaincre tout le monde qu'ils ne sont pas là. C'est ce qu'ils ont fait en Europe, jusqu'à ce qu'ils soient assez nombreux pour prendre le contrôle du système politique et d'être assez pesants pour faire changer les lois en leur faveur.»

► **La hiérarchie naturelle.** «C'est la croyance unificatrice de l'extrême droite. Ça peut être articulé de façon très raciale ou plutôt culturelle, mais en bout de ligne, il y a la croyance qu'un groupe ou une culture est supérieure aux autres, plus évoluée, ou moins barbare», explique M. Fiset. Dans le «pamphlet» de La Meute, on lit notamment : «Leur intention est de mettre en place un système misogyne, homophobe, pédophile, barbare et archaïque, sous la tutelle d'un tribunal coranique.»

► **Le populisme.** «Dans tous ces mouvements-là, on fait un clivage entre le «vrai peuple» et les élites», explique M. Fiset. Sur la page Facebook publique de son groupe, M. Brouillette a publié mercredi un billet pour marquer les 10 000 membres «publics» de La Meute (qui en compterait plus de 43 000 dans son groupe secret). Dans ce billet, on lit : «L'élite politique devra s'y faire, eux passent, mais nous, nous restons, nous ne reculerons pas, car La Meute, c'est le peuple. Les politiciens se succèdent, mais le peuple reste.» On retrouve cette phrase à la fin de nombreux textes du groupe : «Nous sommes le peuple.»

► **La majorité est opprimée par un système de privilèges.**

Les groupes d'extrême droite, dit M. Fiset, prônent «une sorte de dictature de la majorité. Alors des documents comme la Charte des droits et libertés qui protègent les minorités, eux veulent renverser ça et protéger la majorité contre les minorités.»

Lors de son entrevue à CHOI, M. Brouillette a déclaré que «l'islam

radical, c'est un groupe politique qui se sert de la religion pour avoir des privilèges que d'autres groupes ne pourraient pas avoir. Donc ils se servent de la religion comme façade pour exploiter les droits de la personne, exploiter notre démocratie et exploiter notre système juridique.»

Mentionnons enfin que les deux seules actions politiques entreprises par La Meute hors des réseaux sociaux furent une manifestation contre une motion fédérale qui dénonçait l'islamophobie et une implication (un peu floue) dans la campagne contre le cimetière musulman de Saint-Apollinaire. Comme la volonté de se faire enterrer dans un cimetière confessionnel est un indicateur d'intégrisme extrêmement douteux — par exemple, personne ne considère les catholiques qui se font enterrer dans des cimetières catholiques comme des extrémistes —, il est très difficile de voir en quoi ces actions ciblèrent l'«islam radical» en particulier.

VERDICT

Faux. Si La Meute a raison de faire valoir qu'elle n'approuve pas la violence et condamne (du moins publiquement) le racisme explicite, le fait demeure que son discours reprend systématiquement tous les thèmes classiques de la xénophobie. Elle peut donc se dire «moins pire» que d'autres groupes d'extrême droite, mais il y a manifestement une raison, et une bonne, pour laquelle elle ne parvient pas à se défaire de l'étiquette d'islamophobie.

Célébrons le 30^e anniversaire du EOS de **Canon**

Nouveautés | Promotions | Découvertes



30^e
ANNIVERSAIRE
SYSTÈME EOS



NOUVEAU

Le reflex à capteur plein format le plus léger au monde!



PRÉCOMMANDEZ
LE VÔTRE!

Canon

ENSEMBLE EOS 6D MARK II

Capteur CMOS plein cadre de 26.2 MP, vidéo Full HD à 60p, 40000 ISO avec le processeur DiGiC 7, écran tactile à angle variable, Wi-Fi, Bluetooth, CCP et GPS intégrés.

Boîtier seul. **2599\$** Avec objectif EF 24-105mm f/4L IS II USM. **4049\$**

TROUSSE
D'ACCESSOIRES
GRATUITE
VALEUR DE 129\$



Canon

ENSEMBLE EOS REBEL T7i

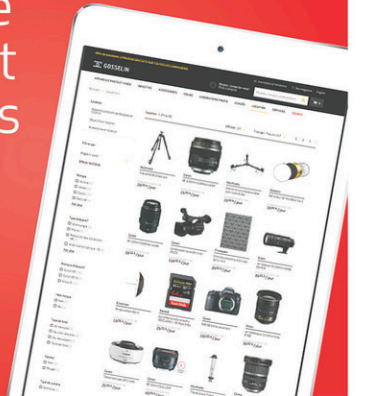
24.2 MP, capteur APS-C, écran orientable et tactile de 3po, 49 points d'autofocus de type en croix, Wi-Fi, NFC et Bluetooth intégrés.

Boîtier seul. **899\$** Avec objectif 18-55 mm IS STM. **1069\$**

LOCATION D'ÉQUIPEMENT

Louez votre
équipement
pendant vos
vacances!

Réservez
en ligne!



Canon

ENSEMBLE EOS 80D

24.2 MP, AF Dual Pixel CMOS, vidéo HD intégrale 60p, 25600 ISO, écran orientable et tactile 3po, 7 ips, Wi-Fi.

Boîtier seul. **1499\$**



Canon

POWERSHOT G9X MARK II

20.2 MP, CMOS 1po, Wi-Fi et FNC, zoom grand-angle 4.2x, 1/2.0-4.9, écran tactile 3po, bague manuelle, stabilisateur intelligent.

589\$



Canon

ENSEMBLE EOS REBEL T6i

Avec objectif 18-55mm IS STM. **999\$**
Avec objectifs 18-55mm et 55-250mm IS STM. **1229\$**

1229\$



Canon

ENSEMBLE EOS M3

24.2 MP, capteur APS-C, Wi-Fi, écran ACL tactile et inclinable 3po.

Avec objectif 18-55mm IS STM. **699\$**



Canon

ENSEMBLE EOS M10

18 MP, AF rapide et fluide, flash intégré, Wi-Fi et NFC, écran 3po orientable et tactile.

Avec objectif 15-45mm IS STM. **599\$**



Canon

POWERSHOT SX620 HS

20.2 MP, zoom 25x (25-625mm), vidéo Full HD 1920x1080p, Wi-Fi.

329\$

Programme d'échange Gosselin
On rachète votre
équipement usagé!

Garantie Gosselin
de 90 jours sur l'achat
de matériel usagé.



Canon

IMPRIMANTE PIXMA PRO-10

Imprimante à jet d'encre, technologie FINE de Canon, 4800 x 2400 points par pouce, imprime jusqu'à un format 13 x 19".

599\$



Canon

STATION DE CONNEXION CS100

Stockez toutes vos photos (disque dur de 1To), visionnez-les sur votre téléviseur (sortie HDMI), imprimez-les par réseau sans fil (Wi-Fi) ou partagez-les en ligne. Comprend la télécommande CS-RC1.

99⁹⁹\$



Canon

EF 70-200mm F/4L USM

Télézoom de la série L, léger et compact, mise au point rapide et silencieuse, 16 lentilles réparties en 13 groupes.

649\$



Canon

EF 17-40mm F/4L USM

3 lentilles asphériques, 1 élément UD, construction résistante aux intempéries.

979\$



Canon

EF 16-35mm F/4L IS USM

Stabilisateur d'image 4 crans, autofocus rapide et silencieux, 3 éléments asphériques, 2 éléments UD, diaphragme circulaire à 9 lamelles.

1299\$



Canon

EF 70-200MM F/2.8L USM

Zoom téléobjectif, monture Canon EF / format plein cadre, ouverture de f/2.8 à f/32, résistant aux intempéries.

1579\$

Offres valides jusqu'au 3 août 2017.

QUÉBEC
Place de la Cité
2600, boul. Laurier
418 656-6309

TROIS-RIVIÈRES
3748, boul. des Forges
Trois-Rivières
819 376-9191

LAVAL
Galeries Laval
1637, boul. Le Corbusier
450 682-3999

BROSSARD
QUARTIER DIX30
8640, boul. Leduc (voisin de SAIL)
450 904-0808

GOSSELIN
gosselinphoto.ca



Le Groupe Calypso-Valcartier interdit aux femmes d'avoir les seins nus lorsqu'elles visitent ses parcs aquatiques. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE



LA TOUTE NOUVELLE VOLVO XC60 2018

Redécouvrez la route avec la toute nouvelle Volvo XC60. Son habitacle aux lignes audacieuses témoigne autant de l'excellence du savoir-faire scandinave que du souci du luxe qui anime les concepteurs de Volvo. Une fois au volant, vous vous sentirez détendu à chaque virage grâce à un habitacle ergonomique et à un ensemble de technologies Intellisafe semi-autonomes, tel le système City Safety nouvelle génération avec conduite assistée. Peu importe la route, votre conduite ne pourra être plus agréable ni plus sécuritaire.

Visitez votre concessionnaire Volvo pour précommander la toute nouvelle Volvo XC60 2018.

A partir de **47 915 \$** PDSF

Transport et préparation inclus
Taxes en sus

LA VOLVO XC60 2018 | NOTRE VISION DU LUXE

volvocars.ca/NOUVELLEXC60

VOLVO DE QUÉBEC

2230, Cyrille-Duquet, Québec
418 682-1112 | www.volvodequebec.com

*Offres à durée limitée par l'entremise des concessionnaires Volvo participants aux acheteurs au détail admissibles seulement, sous réserve de l'approbation de crédit. Exemple de location annuel sur le XC60 T5 AWD MOMENTUM 2018. Taux de location annuel de 3,9% pour 48 mois. La mensualité est de 599 \$ (incluant frais de transport et d'inspection prélocation de 2 015 \$, frais d'administration et consultation du RDPRM/PPSA de 89 \$, les frais d'administration de 599 \$, taxes sur l'air climatisé de 100 \$ (le cas échéant), taxe de recyclage des pneus de 3 \$ (pneu), avec un acompte de 1 830 \$ + taxes ou un véhicule d'échange de même valeur; première mensualité. Obligation de location totale de 35 192,28 \$. Le PDSF est de 47 915 \$. Les autres taxes et les frais d'immatriculation, d'assurance et d'enregistrement sont en sus. La location alloue un nombre total de 12 000 km par année (0,16 \$ par km supplémentaire). Les mensualités peuvent varier selon le choix d'équipements additionnels. Prix d'achat en fin de location 23 647,50 \$ plus les taxes. La participation du concessionnaire est obligatoire. Offre valide jusqu'au 31 juillet 2017. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre et peut devoir échanger le véhicule. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. Les véhicules peuvent différer de l'illustration. ©2017 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez toujours à bouclier votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocars.ca. 5207392

MATHIEU PERFORMANCE .COM

L'univers du vélo

VÉLO ÉLECTRIQUE

Nous pouvons installer un moteur électrique sur votre vélo ou vous offrir un vélo électrique complet



BionX

- Rapide
- Léger
- Puissant
- Jusqu'à 130 km d'autonomie
- 0 \$ d'essence
- 0 \$ frais de stationnement
- 0 pollution
- 100 % amusement



Garantie 3 ans

SERVICE, QUALITÉ ET BONS PRIX

MATHIEU PERFORMANCE

496, 1^{re} Avenue (coin 5^e Rue), Québec
418 524-2650

Pas de seins nus à Valcartier



FANNY LÉVESQUE
flevesque@lesoleil.com

Le Groupe Calypso-Valcartier a tranché mercredi l'épineuse question. Il est interdit aux femmes visitant ses parcs aquatiques d'avoir les seins nus «jusqu'à nouvel ordre». La règle, qui en était une non écrite, l'est maintenant noir sur blanc.

«C'est définitivement notre responsabilité de prendre position», a affirmé au *Soleil* le grand patron de l'entreprise, Louis Massicotte. «On est tout à fait conscient qu'on marche sur des œufs, c'est délicat, mais en même temps [...] Je préfère que la question refasse surface pour qu'on puisse

régler ce dossier-là, une fois pour toutes».

Le Groupe Calypso-Valcartier, qui possède les parcs Calypso à Limoges près d'Ottawa et celui de Valcartier à Québec, a «clarifié» publiquement sa réglementation après le dépôt, il y a une semaine, d'une plainte au Tribunal des droits de la personne de l'Ontario sur le droit des femmes d'être torse nu en public. La plainte vise des établissements hôteliers et touristiques de l'Ontario, dont le Calypso, et la municipalité de Cornwall.

«Si on doit répondre à un tribunal, on ne se gênera pas pour donner notre opinion et celle de notre clientèle», assure le président du conseil et chef de la direction du groupe. «On n'est pas là pour défier la loi, mais on peut certainement être là pour la questionner», a-t-il poursuivi sans vouloir commenter spécifiquement le cas en cause.

«On a une responsabilité», a répété M. Massicotte, rappelant

que son groupe est le plus important opérateur de parcs aquatiques au Canada. «Je ne voudrais pas qu'au final, une loi soit adoptée à travers le pays sans considérer que peut-être, certains lieux devraient être exclus», ajoute-t-il. «La question doit se poser correctement».

«ÇA N'A PAS SA PLACE»

Les parcs Calypso et Valcartier, fréquentés majoritairement par des enfants et des familles, ne sont pas des lieux où les femmes

peuvent se balader les seins nus, croit la haute direction, qui soutient également avoir sondé sa clientèle familiale et ses employés. «Honnêtement, c'était unanime», indique M. Massicotte.

«On vend un produit qui est une expérience, qui a des personnages et une mise en scène. Et pour nous, ça viendrait définitivement changer l'expérience. Ce n'est pas par pudeur, on pense que ça n'a pas sa place [...] C'est un dossier délicat, mais je pense qu'en même temps,

il faut avoir un minimum de courage pour affirmer ce qu'on pense», dit-il.

«Le droit d'un adulte se termine là où le droit d'un enfant commence, surtout en territoire pour la famille», réitère M. Massicotte. L'entreprise a d'ailleurs appris au *Soleil* qu'une contre-plainte avait également été déposée au Tribunal des droits de la personne de l'Ontario pour ne pas que des femmes déambulent les seins nus dans les endroits visés.

Le gros bon sens

Il n'y aurait pas de loi ou règlement spécifique interdisant à une femme d'être les seins nus dans un endroit public au Québec, croit l'avocat M^e Jean-François Bertrand, qui précise néanmoins ne pas avoir fait une «vérification exhaustive» de la question. Selon lui, si une telle loi existait, elle serait «probablement inconstitutionnelle» en vertu de la Charte des droits et libertés.

«Si on se ramène au cas de Valcartier, les dirigeants ont tout à fait le droit, dans les circonstances, d'imposer des règles, un code vestimentaire comme le font des clubs de golf ou certains restaurants. Tout est une question de gros bon sens et d'équilibre [...] Ici, on est dans un cas où l'endroit est majoritairement fréquenté par des enfants», dit-il.

L'avocat met cependant en lumière que le Code criminel interdit de se trouver nu dans un endroit public sans «excuse légitime». En Ontario, un jugement de la Cour d'appel a établi en 1996 qu'une femme pouvait être seins nus dans un lieu public si «le standard de tolérance de la communauté» considère que le geste n'est pas «indécent sexuel».

À la Ville de Québec, on confirme que le «port du maillot» pour l'homme et la femme est obligatoire dans toutes ses piscines. **FANNY LÉVESQUE**

«Si on doit répondre à un tribunal, on ne se gênera pas pour donner notre opinion et celle de notre clientèle»

«Le droit d'un adulte se termine là où le droit d'un enfant commence, surtout en territoire pour la famille»

— Louis Massicotte,
président et chef de la direction,
Groupe Calypso-Valcartier

«Tout est une question de gros bon sens et d'équilibre [...] Ici, on est dans un cas où l'endroit est majoritairement fréquenté par des enfants»

— L'avocat Jean-François Bertrand

Stressless Solde Stressless

Obtenez
20% de rabais
sur notre collection Stressless

+
Prix très spéciaux
sur certains modèles en stock

+
Un accessoire gratuit
à l'achat d'un fauteuil ou d'un canapé
de la collection régulière.*



LA
GALERIE
DU MEUBLE
MON ESPACE DE VIE™

LA GALERIE DU MEUBLE.COM
418 681-0171 | 1 800 463-2277

Collections du 18
18, rue de Courcellette
Québec
G1N 4S2

Collections du 1215
1215, boul. Charest O.
Québec
G1N 2C9

L M M	10 h à 18 h
J V	10 h à 21 h
S	9 h à 17 h
D	11 h à 17 h

* Détails en magasins. Certaines conditions s'appliquent. Offres en vigueur jusqu'au 30 juillet 2017. Non applicable sur les commandes antérieures et sur les autres promotions en cours.



VIOL COLLECTIF À VICTORIAVILLE

Dominic Vézina restera détenu durant les procédures d'appel

Dominic Vézina, coupable d'agression sexuelle ayant causé des lésions sur une adolescente de 15 ans à Victoriaville, restera détenu durant les procédures d'appel. Le jeune homme de 23 ans, condamné à la peine minimale de cinq ans prévue au Code criminel, conteste les verdicts de culpabilité prononcés par un jury au début

mai. Son ami Jean-Christophe Martin a été déclaré coupable du même crime et condamné lui aussi à la peine minimale de cinq ans. Pierre-François Blondeau, connu comme le chanteur Midaz, a été déclaré coupable d'agression sexuelle et condamné à deux ans et demi de pénitencier. Martin et Blondeau n'ont pas interjeté appel.

Les trois hommes, engagés pour faire l'animation d'un party *rave* en 2014 à Victoriaville, ont eu de multiples relations sexuelles avec une jeune fêtarde.

REFUS DE LA COUR

La Cour d'appel du Québec refuse de remettre Dominic Vézina en liberté durant les procédures pour ne pas miner la confiance du public en l'administration de la justice. «Une personne bien informée comprendrait mal que l'appelant, après avoir été trouvé coupable d'un crime aussi grave qu'une agression ayant causé des lésions à une personne de moins de 16 ans, puisse recouvrer sa liberté alors que le moyen d'appel qu'il avance [...] est faible», tranche la juge Dominique Bélanger, en promettant que l'appel sera entendu dans les meilleurs délais.

ISABELLE MATHIEU

Peine crève-cœur pour un père de victime



ISABELLE MATHIEU
imathieu@lesoleil.com

Thibaudeau vivait près d'une école, d'un CPE et d'un site de baignade. Au moment des dernières infractions, il lui était interdit de communiquer avec des jeunes de moins de 16 ans sans supervision.

JUGE HÉSITANT

Le juge Gilles Charest a longuement hésité. Il trouve la peine suggérée par la défense et la Couronne très clément, même si le délinquant sera encadré et inscrit au registre des délinquants sexuels.

John* vient de voir un trafiquant de drogue condamné à cinq ans de pénitencier et un fraudeur à presque quatre ans. Le pédophile récidiviste qui a touché sa fille de neuf ans écope, lui, de trois ans de prison.

Le père de famille avait bien besoin d'aller griller une cigarette, devant la façade du palais de justice de Québec, après avoir entendu la peine de Jean-Guy Thibaudeau.

L'accusé de 34 ans, résident de Portneuf, a reconnu que le 30 juin dernier, il a touché les fesses, la poitrine et les parties génitales de deux fillettes de neuf et cinq ans.

Il était alors en visite à Donnacona chez une amie, gardienne d'enfants.

Sara*, 9 ans, a compris tout de suite que l'homme n'avait pas le droit de la toucher ainsi. Elle lui a donné des claques pour qu'il enlève ses mains de sur elle. Sara en a tout de suite parlé à ses parents.

John est fier de la réaction de sa fille et content que le cauchemar se termine rapidement, sans que la petite ait à venir témoigner, «à faire partie de ce cirque-là», commente le père.

John lève son chapeau à la Sûreté du Québec et au procureur de la Couronne, qui ont travaillé vite et bien, estime-t-il.

Il est seulement découragé de vivre dans une société où les paramètres légaux font qu'un abuseur d'enfants écope, à ses yeux, d'une peine bien légère.

Depuis 2013, Jean-Guy Thibaudeau a fait cinq victimes. Il y a deux ans, il avait écopé d'une peine de 15 mois pour des attouchements sur trois jeunes filles.

Cette fois-ci, il a tout de suite avoué son crime à sa mère et réclamé de l'aide.

«Elle me pose la question à tous les jours si le méchant est en prison, si elle va rencontrer d'autres méchants»

— Le père de la victime de 9 ans

La jurisprudence enseigne toutefois qu'un juge doit entériner une suggestion commune à moins qu'elle ne soit déraisonnable.

Ce n'est pas le cas, finit-il par trancher, l'air sombre.

Mais avant d'accepter, le juge Charest demande à John de se lever dans la salle d'audience. Il veut savoir ce que le père en pense. John comprend les limites légales, mais dit avoir le même malaise que le juge.

Le juge Charest formule à haute voix le souhait que la fillette n'ait pas trop de séquelles. «On travaille là-dessus tous les jours», répond John.

Le père sait qu'il en a pour longtemps encore à rassurer sa fille. «Elle me pose la question à tous les jours si le méchant est en prison, si elle va rencontrer d'autres méchants», témoigne John.

Et lui se demande maintenant comment faire confiance. Et à qui.

* Les prénoms ont été modifiés.

GRANDE VENTE DE VÊTEMENTS DE VÉLO



rég. 139\$



rég. 139\$



rég. 139\$



rég. 139\$



rég. 169\$



rég. 139\$



rég. 139\$



rég. 139\$

AVALANCHE

1375 RUE FRANK-CARREL (COIN CHAREST & ST-SACREMENT)

SOLDES D'ÉTÉ
JUSTE À TEMPS POUR
VOS VACANCES!

19^{98\$}

29^{98\$}

39^{98\$}

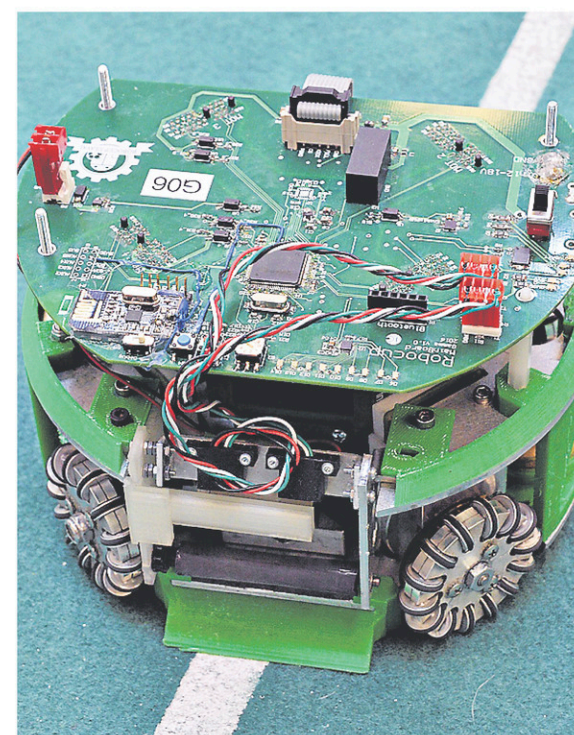
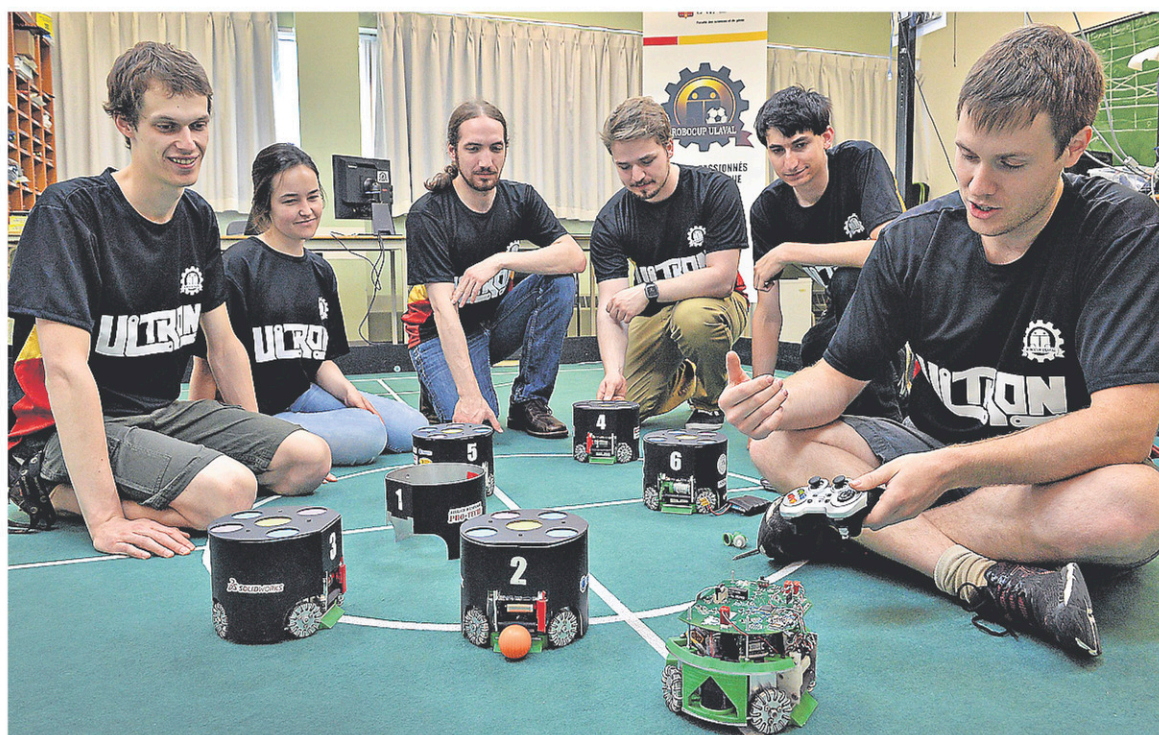
**POLOS
BERMUDAS
CHEMISES MANCHES COURTES**



ERNEST.CA

Philippe Turgeon, Alexia Blanchard, Benoit Verret, Léonard Gagnon, Philippe Babin et Philippe Lebel effectuent les derniers ajustements sur les joueurs-robots avant de s'envoler pour le Japon, où les attendent leurs concurrents.

— PHOTOS LE SOLEIL,
PATRICE LAROCHE



LA ZONE PATIORAMA

MAINTENANT CHEZ



VENTE SOUS LE CHAPITEAU

JUSQU'AU 23 JUILLET SEULEMENT



jusqu'à
70%



909, boul. Pierre-Bertrand Sud • 418 687-1988 • patiorama.com

RÈGLES DE LA ROBOCUP

- > Les ULtron devront jouer des parties de deux manches de 10 minutes contre plusieurs équipes sans l'intervention de leurs entraîneurs.
- > Le terrain de soccer mesure six mètres sur neuf mètres.
- > Le ballon est en fait une balle de golf.
- > Chaque robot a trois systèmes mécaniques : un pour se déplacer facilement dans toutes les directions, un «dribbleur» qui lui permet de garder le ballon en sa possession durant ses mouvements, un «botteur» pour faire des passes et tirer au but à une vitesse de 10 mètres par seconde.

HORAIRE DU PÉRIPLE

20 juillet : départ de Québec vers Toronto, Vancouver, puis Nagoya, au Japon

21 au 24 juillet : compléter la programmation du logiciel d'intelligence artificielle

25 et 26 juillet : début des essais sur le vrai terrain de la Robocup devant les autres équipes

27 au 30 juillet : compétitions

L'an prochain, la Robocup aura lieu à Montréal.

www.robocup2017.org/eng/index.html



VOIR

Notre vidéo sur
lesoleil.com et dans
notre application

Des athlètes robotisés s'envolent pour le Japon



BAPTISTE RICARD-CHÂTELAIN
bricard@lesoleil.com

Une équipe de six joueurs de soccer de la capitale — et huit entraîneurs — est en route vers le Japon dans l'espoir de remporter les honneurs durant une compétition internationale...

Mercredi matin, *Le Soleil* s'est présenté à l'Université Laval afin de discuter avec les athlètes quelques heures avant le grand départ; ils ont sauté dans un avion à 5h ce matin vers Nagoya.

Ils nous avaient donné rendez-vous au pavillon Adrien-Pouliot. Étrange quand même de faire une entrevue sur le soccer dans cet édifice universitaire qui abrite les départements de génie.

Il faut dire que les sportifs font... 15 centimètres de haut! Et revêtent une armure métallique noire avant de sauter sur le terrain.

L'équipe, c'est les ULtron. Des boules de technologie nées après trois ans de travaux «parascolaires» d'étudiants de l'université inscrits dans le club Robocup ULaval.

Robocup, comme le nom d'une compétition annuelle organisée depuis 1997 qui a pour mission de pousser les limites de la science. Objectif : créer une équipe de soccer de robots humanoïdes qui sera capable de battre la nation gagnante de la coupe du monde en 2050.

La technologie n'y est pas encore. Mais la rencontre permet de stimuler les cerveaux.

Nous sommes donc dans un petit local du deuxième étage. Sur les tables, des ordinateurs. Au sol, un terrain de soccer miniature, surmonté d'une structure de bois sur laquelle des caméras et une antenne sont fixées; ce sont les yeux et la bouche du logiciel indépendant qui dirige les joueurs.

Car les entraîneurs (humains) n'ont pas le droit d'utiliser des télécommandes. Les athlètes doivent être autonomes.

d'autres universités», vulgarise le plus verbomoteur de la troupe qui nous reçoit, Philippe Lebel, étudiant à la maîtrise en génie mécanique.

En plus, ajoute Benoit Verret, du bac en informatique, cette intelligence artificielle doit être capable d'apprendre par elle-même de ses erreurs pour ajuster le jeu en fonction de la stratégie de l'adversaire.

Durant la Robocup, il y a plusieurs catégories, allant des petits robots aux grands qui ont des allures humaines. Chacune vise à développer un aspect spécifique de la technologie pour, éventuellement, créer l'équipe humanoïde.

PETITE LIGUE

Les ULtron officieront dans la «petite ligue». Celle-là veut, notamment, développer les logiciels permettant la coopération entre plusieurs robots. Soudain, durant l'entrevue, ça nous saute

aux yeux : si nous fermions les lumières du local, tout le monde s'endormirait sur-le-champ! Une chaise longue est d'ailleurs pliée dans un coin.

Quand nous le leur faisons remarquer, ils rient. Voilà un bon moment qu'ils ne comptent plus les heures investies dans l'aventure.

Et ils n'ont pas fini. Outre quelques ajustements mécaniques, il leur reste à améliorer le logiciel qui dirige les joueurs en temps réel. «La tension commence à monter de plus en plus, plus la compétition arrive», observe Philippe Lebel.

«On va le faire dans l'avion!» avance Benoit Verret... à moins que les autres passagers s'inquiètent de voir défiler les lignes de codes informatiques sur leurs écrans.

«On est 17 heures dans l'avion», appuie Philippe Turgeon, évaluant qu'ils auront le temps de peaufiner leur logiciel, d'autant plus que les

parties officielles ne commencent que le 27 juillet.

C'est la première fois que l'équipe de l'Université Laval participe à la Robocup. Cette aventure technologique coûte cher, d'autant plus que l'équipe a décidé de créer sur mesure toutes les pièces qui composent ses robots. Des commandites d'entreprises technologiques de Québec, d'associations étudiantes, même de la nouvelle rectrice leur ont permis d'atteindre leur objectif.

Puisqu'ils sont des «petits nouveaux», ils n'affronteront pas les universités les plus performantes, celles qui se rendent à la Robocup année après année. Ils seront dans un pool d'équipes débutantes venues de l'Iran, des États-Unis et des Pays-Bas.

Et comme au vrai soccer, ils ont étudié les vidéos des matchs de leurs adversaires avant de s'envoler, pour apprendre à les déjouer. robocupulaval.com/

GRANDE VENTE D'EQUIPEMENT

ET D'APPAREILS ÉLECTRONIQUES RESTANTS DU MAGASIN LA CLEF DE SOL

3 JOURS SEULEMENT

MARDI - MERCREDI - JEUDI



Nous avons fermé toutes nos salles de son et plusieurs bureaux; tout est rassemblé au centre du magasin.

TOUS LES PRODUITS EN DÉMO SONT OFFERTS À PRIX DE LIQUIDATION.

IL RESTE ÉGALEMENT DES PRODUITS NEUFS DANS LEUR BOÎTE, À PRIX SPÉCIAL.

ÉQUIPEMENT

- Comptoirs
- «Racking»
- Tablettes et équerres
- Portes en verre
- Portes avec vitraux
- Présentoirs
- Armoires de cuisine
- Classeurs
- Bureaux
- Tables de conférence
- Chaises et fauteuils
- Lumières DEL

Et bien d'autres articles

PRODUITS ÉLECTRONIQUES

- Télévisions de 28 à 75 pouces
- Barres de son
- Récepteurs/préamplis/amplis
- Microchaînes
- Téléphones sans fil
- Filage de toute sorte
- Micro-ondes
- Diverses pièces

PAYEZ ET EMPORTEZ

- ✓ Toute offre raisonnable sera acceptée
- ✓ Vendu en lot ou à l'unité

Au 840, rue Bouvier, Québec
seulement

La clef de sol 418 627-0840

› LA PASSERELLE HARLAKA OUVERTE

La ville de Lévis et la région de Bellechasse sont désormais réunies par un «trait d'union» touristique. Inaugurée mercredi, la passerelle Harlaka qui enjambe l'autoroute 20 est ouverte aux cyclistes en été et aux motoneigistes en hiver. Cette passerelle qui relie le parcours des Anses à la cycloroute de Bellechasse a été construite en 10 mois pour un peu moins de 3,5 millions \$. Le maire de Lévis Gilles Lehouillier en confiant d'attirer des touristes internationaux, surtout si le projet d'aménager un stationnement incitatif pour motoneigistes dans le secteur de Lauzon se concrétise, au cours des prochaines années.

PATRICIA CLOUTIER — PHOTO FOURNIE PAR LA VILLE DE LÉVIS



La faute aux référendums

Le maire de Lévis Gilles Lehouillier estime que toute la saga autour de l'installation d'un cimetière musulman à Saint-Apollinaire aurait pu être évitée si le recours aux référendums municipaux n'était

pas aussi facile. «C'est pas pour rien à l'UMQ (l'Union des municipalités) qu'on a demandé de mettre fin à la mascarade de quelques personnes qui peuvent bloquer un magnifique projet dans des villes. Ça, c'est malheureux, parce que moi je suis sûr que c'est pas le sentiment de la population de Saint-Apollinaire», a-t-il

soutenu en marge d'une annonce mercredi. M. Lehouillier croit que l'adoption du projet de loi 122 sur l'autonomie des villes, en juin dernier, permettra d'éviter qu'une poignée de citoyens décident pour la collectivité dans le futur. «Car là, on tord pas mal la démocratie», plaide-t-il. **PATRICIA CLOUTIER**

TROISIÈME LIEN

Lehouillier satisfait du bureau d'étude



PATRICIA CLOUTIER
pcloutier@lesoleil.com

Même si aucun représentant des villes de Lévis et de Québec ne siègera au bureau d'étude sur le troisième lien, le maire de Lévis Gilles Lehouillier se dit «tout à fait satisfait de la gouvernance qui est donnée».

Le *Soleil* révélait mercredi que le bureau d'étude, doté d'un budget de 20,5 millions \$ commencera son travail cet automne et sera composé de neuf experts du ministère des Transports.

«Il va y avoir un mécanisme de consultation très suivi et très serré avec les villes de Québec et de Lévis»

— Gilles Lehouillier, maire de Lévis

«Le leadership appartient au ministère des Transports et doit rester entre les mains du ministère des Transports [...] Ce sont eux qui vont être les maîtres d'œuvre du projet», a indiqué M. Lehouillier en marge de l'ouverture de la passerelle Harlaka.

Il dit toutefois avoir obtenu l'assurance que les maires de Québec et de Lévis seront tenus informés. «Ce que le ministre nous a dit, c'est qu'il va y avoir un mécanisme de consultation très suivi et très serré avec les villes de Québec et de Lévis et ça, ça me satisfait», indique M. Lehouillier.

Dominique Vien, ministre responsable de la Chaudière-Appalaches, a confirmé les informations du *Soleil* mercredi, ajoutant que ce bureau aura pour mandat de «faire l'inventaire de toutes les options possibles et imaginables pour relier la rive nord et la rive sud» du fleuve Saint-Laurent.

«C'est un bureau qui va prendre son envol à l'automne [...] Il y aura aussi un site web par lequel les gens intéressés par la question pourront soumettre des questions et donner leur avis», explique M^{me} Vien.

La ministre soutient que la structure du bureau d'étude sera assez ouverte, car ce même site web fera état de l'avancement des travaux. «Le citoyen va pouvoir s'informer», se réjouit-elle.

Les politiciens vont aussi suivre l'évolution des travaux de près, un «bureau politique» ayant aussi été formé sur la question, qui comprendra les ministres Laurent Lessard, François Blais et Dominique Vien, en plus des maires de la région concernés par ce projet.

M^{me} Vien n'a toutefois pas été en mesure de dire à quel moment les travaux d'étude d'un troisième lien routier pourront être complétés et à quel moment une solution pourra être présentée à la population.

PRIX EMPLOYÉ
PROGRAMME AMBASSADEUR
SUR TOUS LES MODÈLES JEEP
+15% DE RABAIS SUR PDSF

*10% SUR LE MODÈLE CHEROKEE SPORT

La saison
Jeep



MÉGAVENTE RAM

35% DE RABAIS SUR LE PDSF

GRAND CARAVAN 2017

ÉDITION SXT SUPER STOW 'N GO EN LOCATION À :

369\$ / MOIS

0\$ COMPTANT
39 MOIS

LA MÉGAVENTE
GRAND CARAVAN
25% DE RABAIS SUR LE PDSF
12500\$



INCLUANT : SIÈGES BAQUETS ESCAMOTABLES
SUPER STOW 'N GO À LA 2E RANGÉE

STOW 'N GO



DEVEZ-CLIENT VIP
ET PROFITEZ DE PLUSIEURS
AVANTAGES EXCLUSIFS

2E CHANCE AU CRÉDIT
DISPONIBLE
À PARTIR DE 5,99%

VOYEZ TOUTES NOS OFFRES
MAGASINEZ EN LIGNE SUR
DANIELPARE.COM

ST-MALACHIE
692, BOUL. HENDERSON
1 888 721-4884

STE-MARIE
615, RTE CAMERON
1 888 746-9152

†† 25% et 35% applicable sur les modèles Grand Caravan et RAM 1500 2017 sélectionnés. Sur approbation du crédit. Offres sujettes à changement sans préavis du manufacturier. Photos à titres indicatifs. Le rabais peut varier selon le modèle ou version. Détails en concession.

Un an d'attente pour un traitement

Le Protecteur du citoyen blâme le CISSS de la Côte-Nord

ÉLISABETH FLEURY
efleury@lesoleil.com

Le Protecteur du citoyen blâme le CISSS de la Côte-Nord pour

ne pas avoir fait le nécessaire afin de permettre aux personnes en attente d'une infiltration d'anti-inflammatoire de recevoir ce service de proximité dans un délai raisonnable.

Dans un rapport publié mercredi, le Protecteur du citoyen explique que des résidents de la Côte-Nord se sont plaints à son bureau concernant la difficulté d'obtenir un rendez-vous avec un radiologue afin d'obtenir leur infiltration, qu'ils doivent recevoir tous les trois mois dans plusieurs cas.

«L'Hôpital de Sept-Îles compte quatre radiologistes. Toutefois, depuis la fin de l'été 2016, et minimalement jusqu'en novembre 2017, aucun ne peut procéder à de tels traitements (congé ou formation insuffisante).

Quant à l'Hôpital Le Royer de Baie-Comeau, pour les mêmes raisons, un seul radiologue fait présentement les infiltrations. Ainsi, ce dernier doit traiter l'ensemble des patients et des patientes de la Côte-Nord, de Tadoussac à Blanc-Sablon», rapporte le Protecteur du citoyen.

L'enquête de l'organisme a révélé que 458 personnes étaient en attente d'une infiltration au CISSS de la Côte-Nord. «Au moment d'écrire ce rapport, la presque totalité des personnes étaient en attente depuis des mois, voire plus d'une année», précise le Protecteur du citoyen. Selon lui, les démarches effectuées par le CISSS de la Côte-Nord pour favoriser l'accès aux services d'infiltration dans la région sont «insuffisantes».

Considérant «inacceptable» la situation vécue par les résidents de la Côte-Nord, le Protecteur du citoyen a

recommandé au CISSS de «s'assurer que les personnes actuellement en attente d'une infiltration reçoivent leur traitement dans le délai requis par leur condition de santé en établissant immédiatement un ordre de priorité des demandes selon l'urgence de chaque cas et en mettant en place des corridors de services».

Il recommande également à l'établissement de prendre les mesures nécessaires afin que l'organisation des services de traitement en imagerie médicale tienne compte des besoins en infiltration de la population à desservir.

Le CISSS s'est engagé à mettre en œuvre les deux recommandations, précise le Protecteur du citoyen.

Un héros de la tragédie de L'Isle-Verte n'est plus

MATANE — L'un des survivants de la tragédie de L'Isle-Verte, qui avait sauvé trois de ses voisines lors du funeste incendie de janvier 2014, s'est éteint vendredi. Arnaud Côté avait 87 ans. Alors que les trois femmes ne s'étaient pas réveillées lorsque l'alarme d'incendie a retenti, l'octogénaire était parvenu, non sans insistance, à les

tirer de leur sommeil. Comme elles étaient à mobilité réduite, il les avait aidées à sortir de la Résidence du Havre. Pour ces rescapées et leur famille, cet ancien agriculteur était considéré comme un héros. M. Côté avait d'ailleurs reçu une mention d'honneur du gouverneur général du Canada pour son geste de bravoure. Ses funérailles seront célébrées samedi après-midi en l'église de L'Isle-Verte.

JOHANNE FOURNIER
(COLLABORATION SPÉCIALE)

VOITURES ANCIENNES



DE 1922 À 2016, vaste choix de voitures d'occasion et de collection. Trouvez la perle rare ! Consultez nos Petites Annonces, c'est simple et efficace !

APPELEZ MAINTENANT

418 686-3311

1 866 686-3311

leSoleil

LIQUIDATION ESTIVALE

ÉQUIPÉE ET LIVRÉE

COSMOPOLITAINE
PISCINE HORS TERRE

RONDE 12'

1 499\$
0\$ d'acompte 31⁰⁴ /MOIS 60 MOIS*

ÉQUIPÉE, CHAUFFÉE, LIVRÉE ET INSTALLÉE

16 999\$
0\$ d'acompte 35³¹ /SEM. 180 MOIS**

CORBUSIER PISCINE CREUSÉE
PISCINE CREUSÉE 6' X 18' AVEC TROTTOIR DE 3 PI EN BÉTON

LATHAM
derrière toute piscine

J-115 SPA 0\$ d'acompte **4 999\$** 14⁰² /SEM. 120 MOIS*

2-3 ADULTES - CHAISE LONGUE. 76" X 66" X 32"
FILTRATION CLASSIQUE, 19 JETS AVEC GARNITURE EN ACIER INOXYDABLE, LUMIÈRES DEL CLASSIQUE, CHUTE D'EAU, POMPE 2 VITESSES, "PLUG N'PLAY" 120V CONVERTIBLE À 240V

110 VOLTS
BRANCHEZ-LES DANS UNE ENTRÉE STANDARD 110 VOLTS ET LE TOUR EST JOUÉ!

Jacuzzi
DÉTAILLANT EXCLUSIF

Accord D Desjardins

Échangez vos BONIDOLLARS^{MD} de votre carte VISA DESJARDINS pour une CARTE-CADEAU PROGRAMME DE RÉCOMPENSES BONIDOLLARS^{MD}

CLUB PISCINE SUPER Fitness
SPAS • MEUBLES DE JARDIN • GAZEBOS

Les taxes sont payables à l'achat - Les conditions d'emprunt et les taux d'intérêt peuvent être modifiés en tout temps par les institutions bancaires. Voir détails en magasin. * Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat et dans le cas où les conditions de crédit ne sont pas respectées, un intérêt annuel ne dépassant pas 19,9% pourra être appliqué depuis la date d'inscription sur le relevé mensuel, selon les conditions de crédit. Voir détails en magasin. Les mensualités indiquées aux présentes sont calculées sur un taux d'intérêt annuel fixe de 6,9% et une échéance de 60 mois. Le paiement aux semaines (60 Mois) est basé sur un financement à taux fixe à 6,99%. Le paiement aux semaines (120 Mois) est basé sur un financement à taux variable à 6,70%. SPAS J115 - L'obligation totale est de 7 293\$ incluant les frais de crédit de 2 294\$. 111 Le paiement aux semaines (180 Mois) est basé sur un financement à taux variable à 6,20%. CORBUSIER - L'obligation totale est de 27 542\$ incluant les frais de crédit de 10 543\$. Ces promotions ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'au 31 juillet 2017. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation. - Photos à titre d'illustration seulement, orilliers décoratifs non inclus. - Malgré le soin apporté lors de l'impression de ce feuillet, certains erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en remercions dans nos magasins.

Québec 687, Pierre-Bertrand Sud 418.687.4270 Lévis 5220, boul. Guillaume-Couture 418.833.0165 Sainte-Foy 1590, Jules-Verne 418.872.2565

Le harceleur du cardinal veut un procès

Le Lévisien condamné pour avoir harcelé par courriel le cardinal Gérard Cyprien Lacroix et le chancelier Jean Tailleux veut être relevé de son plaidoyer de culpabilité.

Jacques Félix, 69 ans, a indiqué mercredi à la Cour supérieure vouloir maintenant contester les accusations de harcèlement qui avaient été portées contre lui.

Le 26 avril dernier, il n'aurait plaidé coupable aux accusations, dit-il, que pour sortir de prison et se rendre au greffe à temps pour en appeler du jugement en divorce qui lui impose une lourde pension alimentaire.

C'est dans le cadre de cette procédure en divorce que, durant deux ans, Félix a communiqué à des centaines de reprises avec le cardinal et le chancelier pour

obtenir leur appui afin de déclarer son mariage nul.

Ulcéré de ce qu'il considérait comme une trahison de l'Église, Félix a promis au cardinal et au chancelier qu'ils allaient «brûler en enfer». C'est à ce moment que les deux hommes d'Église ont porté plainte à la police.

Pour convaincre la Cour supérieure de lui accorder un procès,

Jacques Félix, qui se défend seul, plaide l'incompétence de l'avocate qui le représentait en première instance. Cette dernière «a refusé d'invoquer une défense d'alibi», déplore M. Félix, qui entend bien présenter cette preuve justificative lors d'un éventuel procès.

Jacques Félix reviendra devant la Cour le 15 novembre. Un juge décidera à ce moment s'il présente des

motifs suffisants pour être relevé de son plaidoyer de culpabilité.

BANNI DES ÉGLISES

Jacques Félix a purgé l'équivalent de 41 journées de prison durant les procédures criminelles. Il a été placé sous probation pour 12 mois. Durant cette période, il lui est interdit de posséder des armes et il a l'obligation de continuer à voir son psychiatre. Il a été banni de tous les lieux de culte du diocèse de Québec.

ISABELLE MATHIEU

fres

169 APPARTEMENTS LOCATIFS
AU CONFORT INÉDIT

20 ÉTAGES
À L'ARCHITECTURE
INCOMPARABLE

tourfresk.com
info@tourfresk.com

3 1/2 - 4 1/2

JUSQU'À 2 MOIS
GRATUITS
INFORMEZ-VOUS!

à partir de
1200\$ PAR MOIS
TOUT INCLUS

LIBRE IMMÉDIATEMENT

DISPONIBLE LE 1^{ER} JUILLET 2017

**LA
KLÉ**

VOTRE ACCÈS
À LA CITÉ VERTE

LA CITÉ VERTE
UN MILIEU DE VIE RESPONSABLE

PHASE 1
110 APPARTEMENTS
LOCATIFS NEUFS

1-2-3
CHAMBRES

À PARTIR DE
1150\$
PAR MOIS

RÉSIDEZ DANS LE PREMIER ÉCOQUARTIER D'ENVERGURE AU QUÉBEC

ACCÈS PRIVILÉGIÉ

- PISCINE INTÉRIEURE
- SALLE D'ENTRAÎNEMENT
- PARC ET ESPACES VERTS

LOCATION INCLUANT

- ÉLECTROMÉNAGERS
- ÉLECTRICITÉ ET CHAUFFAGE
- CLIMATISATION

info@lakle.ca
lakle.ca

PLANIFIEZ UNE VISITE AVEC UN AGENT DE LOCATION

PROJETS IMMOBILIERS LOCATIFS SIGNÉS



CROMWELL

LOCATION & INFORMATIONS | 418 266.5555

Deux incendies éclatent dans Sainte-Foy

GUILLAUME PIEDBOEUF
gpiedboeuf@lesoleil.com

Les pompiers de Québec ont eu une fin d'après-midi chargée, mercredi, alors que deux incendies successifs, dans Sainte-Foy, ont forcé le déploiement d'une centaine de sapeurs.

Le Service de protection contre l'incendie de la Ville de Québec (SPCIQ) a d'abord reçu un appel, un peu avant 16h, d'une femme signalant une odeur de fumée au magasin de meubles JYSK du 1150, avenue Duplessis.

Peu de temps après, un pompier en congé du SPCIQ qui passait à proximité du magasin a lui-même appelé ses collègues pour confirmer qu'une intervention était nécessaire. Une quarantaine de pompiers ont alors rapidement été déployés. À leur arrivée, 10 employés et une trentaine de clients du JYSK avaient évacué le bâtiment commercial



Un feu s'est déclaré dans le garage d'une résidence unifamiliale de l'avenue Dalquier avant de se propager à l'ensemble du bâtiment et à la maison voisine. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE STEVE JOLICOEUR

suite au déclenchement de l'alarme incendie.

Les gicleurs étaient en fonction dans l'annexe arrière du bâtiment, où un début d'incendie faisait rage.

Selon le porte-parole du SPCIQ, Bill Noonan, plusieurs objets

empilés les uns par-dessus les autres, dans l'annexe, empêchaient cependant les gicleurs de venir à bout des flammes. Les pompiers ont rapidement contrôlé le brasier.

Plusieurs pompiers n'avaient même pas encore eu le temps

de regagner la caserne, à 17h34, lorsqu'un résident du 746, avenue Dalquier, toujours à Sainte-Foy, a appelé le 9-1-1 en panique pour aviser le SPCIQ qu'un incendie était éclaté dans sa résidence. Selon Bill Noonan, le feu avait initialement

commencé dans le garage de la résidence unifamiliale, mais avait eu le temps de se propager à l'ensemble du bâtiment et à la maison voisine du 750, à l'arrivée des pompiers.

Les résidents des deux habitations avaient déjà évacué les lieux par eux-mêmes.

Quatre alarmes ont été nécessaires et une soixantaine de pompiers ont combattu les flammes pendant près de deux heures. Des trous ont été percés par les sapeurs dans le toit de la résidence du 746, avenue Dalquier, afin de localiser le foyer de l'incendie. L'incendie a finalement été déclaré sous contrôle par les Pompiers un peu avant 17h30.

Une personne a dû être conduite à l'hôpital après avoir été évaluée par les ambulanciers.

La Croix-Rouge prendra en charge des victimes du drame.

Une enquête est en cours pour déterminer les circonstances de l'incendie.

Cuisine de rue : Labeaume réplique au Bureau de la concurrence

Le maire de Québec, Régis Labeaume, dit comprendre les recommandations du Bureau de la concurrence du Canada sur les camions-restaurants, mais il estime que l'organisme gouvernemental ne prend pas en considération la réalité municipale.

Dans un communiqué publié mardi, le Bureau de la concurrence encourageait l'ensemble des municipalités canadiennes à laisser tomber les restrictions de temps et d'espace pour les camions de cuisine de rue, de manière à les laisser compétitionner librement les restaurants.

Des politiques comme celle de Québec, qui limite les

camions-restaurants à certaines zones préétablies, sont déconseillées par le Bureau.

«Je comprends le Bureau de la concurrence. L'économie libérale totale, c'est ça, ce n'est pas intervenir. Mais gérer une ville, c'est plus subtil que ça», a réagi Régis Labeaume, mercredi, en marge du lancement de Rendez-vous 2017.

À l'image de la porte-parole de la ville, Marjorie Potvin, la veille, le maire a rappelé que les camions-restaurants sont impliqués dans un projet-pilote, à Québec. «On expérimente. Comme on l'avait prévu, on va raffiner le moment venu et l'on va prendre

les bonnes décisions. L'important, là-dedans, c'est de trouver l'équilibre et l'équité entre des gens qui arrivent sur le marché et d'autres qui paient des taxes depuis des années», a-t-il pointé. La Ville a déjà apporté une modification importante au projet-pilote, la semaine dernière, en réduisant de 13 à 5 le nombre de site où se relaient les six camions-restaurants de Québec, a rappelé le maire Labeaume.

Pour le reste, donc, la Ville n'apportera pas de modification au projet-pilote, à court terme, en fonction des recommandations du Bureau de la concurrence.

GUILLAUME PIEDBOEUF

LOTO QUÉBEC **RÉSULTATS DU : MARDI 18 JUILLET 2017**

TOUT-ORNIER 01 03 09 10 11 13
18 19 20 21 23 24

Lotto 6/49 1 5 14 33 25

Sprinto 14 15 17 39 47

LOTTO POKER 4 8 D D A
♦ ♠ ♣ ♠ ♣

Astro Jour - Mois - Année - Signe
09 OCTOBRE 66 GÉMEAUX

banco 04 06 16 18 19 29 30 31 32 35
42 46 49 53 55 56 59 60 66 69 **Turbo x 1**

Quotidienne 2 57 3 864 4 3829 **Triplex** 09 17
31 33 39 **Extra** 6287528

La loterie Grande Vie.
1000 \$ par jour à vie!
Tirage ce soir.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

GRANDE VENTE DE JUILLET

JUSQU'À **70% DE RABAIS****

MAGASINEZ EN LIGNE

70% DE RABAIS SANDALES
Pour homme. Brunes.
N° 540346. **Détail sugg.: 59,95\$**..... **SPÉCIAL 17,95\$**

70% DE RABAIS CHAISE DE CAMPING
Meilleur rapport qualité/prix. Marine.
N° 479151. **Détail sugg.: 29,95\$**..... **SPÉCIAL 8,95\$**

60% DE RABAIS CAMISOLE ATHLÉTIQUE
Pour femme. Choix de couleurs. 100% polyester.
N° 510368. **Détail sugg.: 29,95\$**..... **SPÉCIAL 11,95\$**

PLUSIEURS AUTRES PRODUITS SOLDÉS EN MAGASIN ET EN LIGNE!

LATULIPPE www.latulippe.com

QUÉBEC 637 RUE SAINT-VALLIER OUEST 418 529-0024 LÉVIS 1228 RUE DE LA CONCORDE, CARREFOUR SAINT-ROMUALD 418 834-0024

* POLITIQUE DU MEILLEUR PRIX GARANTI: SI VOUS TROUVEZ UN MEILLEUR PRIX AU QUÉBEC, NOUS L'ÉGALONS! ** Spéciaux valides jusqu'au 31 juillet 2017 sur produits sélectionnés et jusqu'à épuisement des stocks. Inventaire limité. Les grandeurs et pointures peuvent différer d'une succursale à l'autre. Aucune mise de côté. Vente au détail seulement, quantités limitées par client. Revente interdite. Soumissions, contrats et commandes exclus. Photos à titre indicatif, le texte prévaut en tout temps. Commandes internet: des frais supplémentaires s'appliquent sur les produits surdimensionnés. Tous les détails en magasin et au www.latulippe.com

opinions

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** Éditeur adjoint et v.-p. information **GILLES CARIGNAN**

ÉDITORIAL

«Le Québec qu'on veut voir»

GILBERT LAVOIE

glavoie@lesoleil.com



«Ça, c'est le Québec qu'on veut voir, qu'on veut entendre», a déclaré Philippe Couillard, mardi, en rappelant que des milliers de personnes ont tendu la main à la communauté musulmane, en janvier, à la suite de l'attentat à la grande mosquée de Québec. M. Couillard a raison, mais ce Québec qu'on veut voir ou entendre n'est pas seul au rendez-vous.

J'ai reçu de nombreux messages de ce Québec en réaction à ma chronique sur l'importance, peu importe sa religion, de pouvoir choisir le lieu de son dernier repos. Mais l'autre Québec aussi s'est fait entendre...

«Peu avant son décès, j'avais demandé à ma conjointe si elle désirait que mes cendres rejoignent les siennes. Ce sera fait le moment venu. À preuve, mon nom est inscrit sous le sien, il reste deux chiffres à graver. Je serai dans son village natal de Saint-Leonard-de-Portneuf».

Ces témoignages d'ouverture illustrent à quel point le choix de l'emplacement du dernier repos est une décision très personnelle d'une grande importance pour la majorité des gens. D'où la nécessité de respecter ces choix, peu importent les raisons.

Mais l'autre Québec, que M. Couillard ne veut pas voir, s'est également manifesté.

«Personne jusqu'à ce jour n'a eu le courage de dénoncer le manque de désir d'intégration de la communauté musulmane. Leurs multiples demandes sont la preuve qu'ils veulent

reproduire chez nous les principes de leurs pays d'origine. Je comprends les gens de Saint-Apollinaire d'avoir peur de devoir changer leurs habitudes suite à l'installation de musulmans chez eux. Pensons aux piscines non mixtes, à l'interdiction d'écouter de la musique à l'école, à vouloir aussi prêter serment de citoyenneté voilée intégrale».

«Les musulmans ne veulent pas s'intégrer à nous, et ce même après la mort. Ils exigent un cimetière exclusivement à eux, se pourrait-il que se soit eux qui soient racistes?»

«J'entends les promoteurs de cimetières musulmans répéter la nécessité de vivre ensemble. Je suis favorable au vivre ensemble lorsque nous sommes vivants, mais aussi après la mort. Si nous sommes d'accord avec le vivre ensemble, il faut montrer des preuves que c'est vrai tout le temps».

Je vous épargne le reste. Mais voilà pourquoi c'est au gouvernement qu'il appartient de trouver une solution à ce débat. Il ne s'agit pas là d'une simple controverse locale, mais d'un débat national qui commande une réponse nationale.

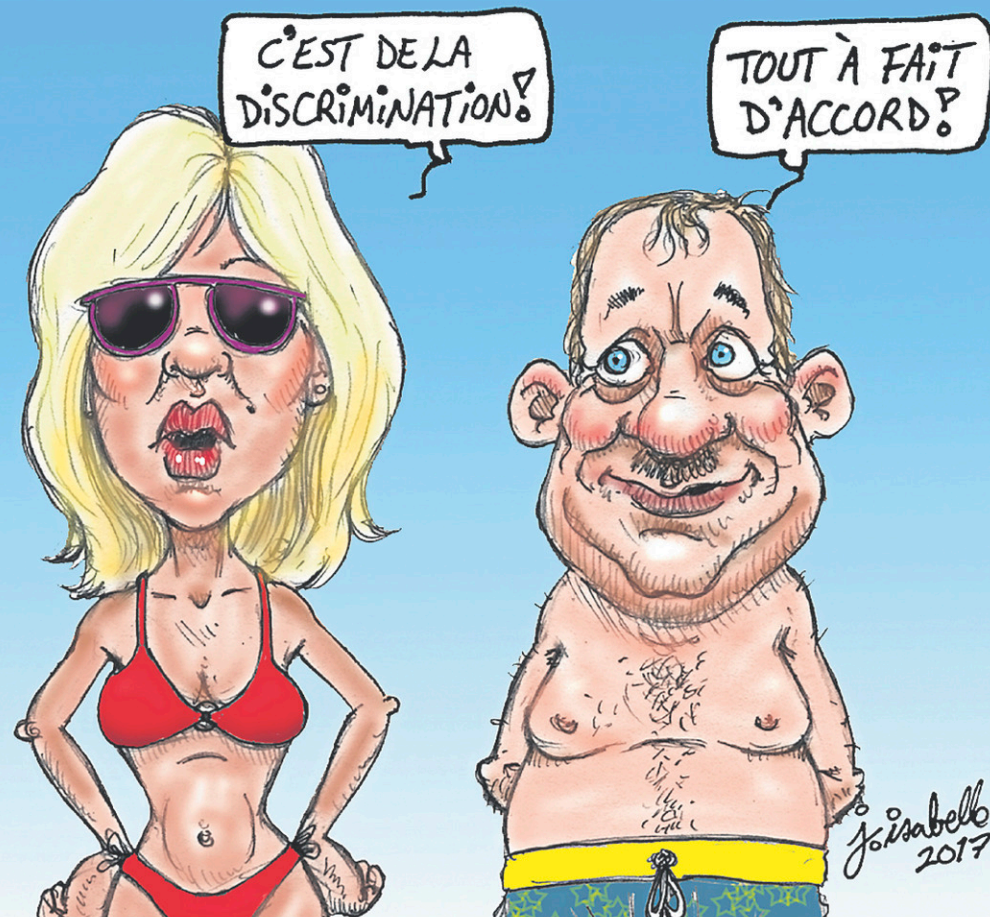
Le choix de l'emplacement d'un cimetière est une décision très personnelle

Je vous donne des exemples du Québec que veut voir le premier ministre :

«Nous devons tous avoir honte d'avoir laissé à cette poignée de citoyens décider du sort de ce cimetière. Ma préférence serait un cimetière multiconfessionnel, mais leur allouer (aux musulmans) une parcelle de terrain pour leur cimetière est un début. Les générations à venir régleront bien les différences culturelles. Laissons le temps au temps».

«Lorsque j'ai fait mon testament chez le notaire il y a une quinzaine d'années, je souhaitais que mes cendres soient dispersées dans la mer en Nouvelle-Angleterre parce que j'y ai mes plus beaux souvenirs. Mais l'automne dernier, mon père est décédé et ses cendres ont été enterrées dans le lot familial à Pont-Rouge. Peu de temps après, ma mère m'a demandé pourquoi je ne voulais pas que mes cendres soient enterrées dans le même lot. J'y ai réfléchi quelque temps puis une image s'est imposée à moi : me reposer pour l'éternité blotti auprès de mes parents et mes sœurs».

Pas de seins nus pour les femmes au Village Valcartier ...

Jean Isabelle, *Le Nouvelliste*

MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE
Collaboration spéciale

Voici le nom du maître du monde : Trumpoutine.

“ CARREFOUR DES LECTEURS

Apprendre à mourir ensemble

J'aurais probablement voté «non» moi aussi lors du référendum sur le cimetière musulman à Saint-Apollinaire, car je ne vois aucun problème à être enterré à côté de musulmans ou membres d'une autre confession religieuse. J'ai toujours trouvé déprimants les cimetières confessionnels comme si, même morts, les gens ne pouvaient «vivre» ensemble. De fait, cela en dit long sur la capacité des religions à favoriser le «vivre ensemble» dans le monde des vivants. Et c'est peut-être la grande leçon de cet événement : apprendre à vivre ensemble commence probablement par apprendre à mourir ensemble.

Eric Alvarez
Québec

Volant au guidon

Bonjour, je déplore que beaucoup d'intervenants ne connaissent pas le Code de sécurité routière s'adressant aux cyclistes et ses incidences sur le partage de la route. Je me suis rendu à plusieurs occasions au bureau des communications de la SAAQ du boulevard Jean-Lesage pour recueillir des copies du Guide de sécurité à vélo. J'en distribue occasionnellement à des cyclistes à leur grand étonnement. Ce document est bien conçu, mais inconnu du public, car il n'est pas publicisé ni disponible. On n'en voit pas de distribution chez les marchands de bicyclettes ni à l'occasion des randonnées organisées — suggestion que je faisais à la SAAQ. Avez-vous déjà vu une référence à ce guide dans les campagnes télévisées? Dommage.

André Bélanger
Québec

Réparer les objets au lieu de les jeter

Lettre à Catherine McKenna, ministre canadienne de l'Environnement

En Europe, on discute fort actuellement pour mettre en place la lutte contre l'obsolescence programmée, cette façon de faire dans plusieurs domaines de production visant à raccourcir intentionnellement la vie utile des objets et à les rendre non réparables. Voilà une initiative que le Canada pourrait suivre pour réduire la pollution, le gaspillage de ressources et d'énergie tout en limitant la quantité de déchets. La réparation des objets permettrait en plus de créer des emplois chez nous. Cette lutte contre l'obsolescence programmée ne pourrait-elle pas faire partie des prochaines négociations dans le cadre de l'ALENA?

Pascal Grenier
Québec



POINT DE VUE

Le retour des invasions barbares

J.-Louis Vallée

Société d'histoire de Sillery

Avec la Révolution tranquille, au début des années 1960, le Québec est entré dans un monde nouveau. Telle l'époque de François-Xavier Garneau, de Philippe Aubert de Gaspé et de Georges-Barthélemi Faribault nous devons chercher à renouer avec notre passé, à nous affirmer, à travers notre histoire, dans une modernité qui s'ouvre vers le monde. C'est alors que le Gouvernement Lesage crée le ministère des Affaires culturelles et les arrondissements historiques. En 1964, un décret déclare une partie de Sillery arrondissement historique, non pas pour ses bâtiments, mais principalement pour son type d'occupation du territoire (les domaines et villas), pour ses vues exceptionnelles sur le fleuve et la rive sud de Québec. Le but est de le protéger des promoteurs immobiliers qui ont déjà entamé le territoire avec les développements du Mont-Saint-Denis et du parc Lemoine. Ce qu'il a oublié, c'est de donner les outils et modes d'emploi pour assurer la survie du site. Depuis, aucune mise en valeur n'a été faite (et c'est de même dans la majorité des autres arrondissements historiques) et à Sillery, le site patrimonial (l'appellation qui prévaut depuis 2012) s'est rétréci comme peau de chagrin. Tout l'ouest du site est maintenant développé. Des quartiers se sont construits, puis des tours à condos. Du site d'origine, il ne reste plus qu'à peu près 30 % de préserver

grâce au gouvernement (Bois-de-Coulonge et Cataraqui) et aux communautés religieuses.

Mais voilà que maintenant, alors que les communautés religieuses sont en crises démographiques, leurs terrains sont vendus, morcelés. Ce qu'on nous promet n'est plus la tour à condos qui mettait des élites financières dans une tour d'ivoire. Maintenant, et c'est ce qu'on voit s'ériger ces temps-ci dans le silence des élites politiques et médiatiques, c'est un mur qui séparera les nouvelles élites économiques des pauvres gens ordinaires. Contrairement à ce que nous avons vécu jusqu'au début des années 2000 où les vieilles fortunes s'établissaient en mécènes des arts et protecteurs de l'histoire (nos héritiers de Garneau et de Gaspé), maintenant ces nouveaux riches détruisent l'histoire sur leur passage.

Sillery avait besoin de préserver ce qui restait de son aire patrimoniale. Elle en avait besoin parce qu'elle avait été témoin d'un temps où elle était leader d'une économie qui se bâtissait. Elle avait aussi besoin, et c'est encore le cas, d'avoir des familles pour la faire respirer. Plutôt, on a choisi d'établir un mur sur les terrains de Jésus-Marie, sur la falaise de Sillery où les familles n'ont plus les moyens d'habiter. Et pour construire le mur, les barbares, ces nouveaux riches ne se soucient pas du passé. Ils prendront l'an prochain les vues exceptionnelles sur le fleuve, les coupants aux autres. La Ville de Québec et le ministère de la Culture et des



L'auteur déplore le développement de l'arrondissement de Sillery qui avait été déclaré arrondissement historique par le gouvernement de Jean Lesage, en 1964. — PHOTO FOURNIE PAR L'AUTEUR

Communications ont permis à leurs amis barbares de prendre 10 % du site patrimonial de Sillery, alors qu'il n'en restait qu'à

peine 30 %. Dans un an, le site se limitera à deux parcs exceptionnels gouvernementaux, à deux cimetières et à un édifice et ses

terrains laissés à l'abandon. La foule des barbares est aux portes de la ville... le saccage est presque terminé.



POINT DE VUE

Un débat national dont il faut tenir compte

Mireille Bonin

Québec

Le *Globe and Mail* rapportait à la une le 17 juillet 2017, juste en dessous de la victoire fracassante de Roger Federer : *Residents in Quebec town reject plan for Muslim cemetery in narrow vote*. Qui au Canada a déjà entendu parler de Saint-Apollinaire et qui aurait entendu parler de Saint-Apollinaire à Toronto, Vancouver, Calgary et Montréal si le conflit entre musulmans et Québécois n'était pas déjà notoire dans tout le Canada?

Le fait que le vote tenu au référendum de Saint-Apollinaire ait été serré à 16 pour et 19 contre sur un échantillonnage de 49 personnes est représentatif d'un conflit social important à Saint-Apollinaire, une population de 5012 personnes recensées en 2011. Un vote représentant 38 % de la population sondée. Aussi représentatif que ne l'aurait été un vote à 38 % d'une plus grande partie de la population de Saint-Apollinaire ou de toute la population de Saint-Apollinaire. Et aussi représentative que ne l'aurait été un vote à 38 % de

toute la population du Québec ou à 38 % de toute la population du Canada.

Mais la pensée civiliste du Québec en est ainsi : on ouvre le vote en matière de référendum exclusivement aux riverains d'un projet pour lequel il y a un conflit en matière d'aménagement et d'occupation du territoire. S'il en est ainsi, c'est que les rapports entre les personnes sont codifiés au Québec par le Code civil du Québec et le Code de procédure civile et en matière de droit civil, seules les personnes qui ont un intérêt

individuel peuvent poursuivre ou être poursuivies ou ici voter. Cette pensée civiliste se retrouve partout dans les lois du Québec qui régissent les rapports entre personnes et il en est de même dans la Loi sur les élections et les référendums qui énonce à son article 514 paragraphe 2) alinéa a) :

«la partie du territoire de la municipalité dont les personnes habiles à voter, selon la disposition qui prévoit le référendum, ont exclusivement le droit d'y participer».

Blâmer l'outil que représente le référendum pour sonder un

conflit de société de la dimension d'un conflit musulman-catholique au Québec est non seulement réducteur, mais vient permettre de rejeter du revers de la main un conflit non résolu. Un conflit ne se règle jamais tout seul et s'il n'est pas traité il peut devenir inquiétant.

Si le gouvernement du Québec veut rompre avec le référendum, un outil irremplaçable pour tenir compte d'un conflit de société, on vient de perdre la possibilité de connaître ces conflits et pire, d'y remédier.

le monde

Du pot à la pharmacie

L'Uruguay permet la commercialisation du cannabis à usage récréatif

Agence France-Presse

MONTEVIDEO — Pour fumer un joint en Uruguay, plus besoin d'appeler un *dealer*, il suffit de passer à la pharmacie : depuis mercredi, ce pays d'Amérique du Sud est le premier au monde à commercialiser en toute légalité du cannabis à usage récréatif.

Dès 8h, les premiers clients, préalablement inscrits sur un registre de consommateurs, patientaient devant les rares officines ayant accepté d'écouler la drogue douce, dont quatre dans la capitale.

«Je fume depuis que mes 14 ans. On va goûter», a déclaré à l'AFP un homme de 37 ans souhaitant rester anonyme, devant un local de la vieille ville.

Camila Berro, étudiante en administration d'entreprises de 24 ans, ressort en souriant avec ses deux premiers paquets de marijuana légale : «Je suis chanceuse de pouvoir en acheter librement, j'ai des amis dans d'autres pays qui vont en prison pour avoir fumé un joint», souligne-t-elle.

«Je ne suis pas d'accord avec la tenue d'un registre, car on ne le fait pas pour les consommateurs d'alcool. Mais bon, je pense que c'est un progrès», ajoute la jeune femme.

Et visiblement, elle n'est pas la seule à le penser. «On n'a pas arrêté aujourd'hui!», raconte l'employée d'une officine, qui n'a pas voulu dévoiler son identité. «En deux heures on a vendu à peine trois médicaments, mais il y a eu 30 personnes qui ont acheté du cannabis».

Selon les dernières données officielles, près de 5000 personnes sont inscrites depuis le 2 mai sur les registres de consommateurs.

En revanche, un peu plus loin, une pharmacie prévient, sur un panneau : «Nous ne vendons pas de marijuana».

Le mode de distribution choisi par l'État a suscité de nombreuses réticences chez les pharmaciens.



D'abord intéressés par la manne financière potentielle, les représentants du secteur ont ensuite fait état de leurs réticences : peur d'être victimes de vols, interrogations sur la rentabilité — le nombre d'acheteurs inscrits étant trop limités à leur goût — et craintes pour leur image auprès de leur clientèle habituelle.

Résultat : dans ce territoire de 3,4 millions d'habitants, grand comme la moitié de l'Allemagne, seuls 16 établissements participaient pour l'heure au programme. Le gouvernement n'est pas parvenu à trouver un accord avec les grandes chaînes de pharmacies.

Selon les dernières données officielles, près de 5000 personnes sont inscrites depuis le 2 mai sur les registres de consommateurs.

UN NOUVEAU AMSTERDAM?

C'est une loi votée en 2013, sous la présidence de José Mujica (2010-2015), qui a légalisé trois façons de se procurer du cannabis : culture à domicile pour la consommation personnelle, appartenance à un club cannabique pour planter de manière coopérative, et achat de marijuana en pharmacie sous le contrôle de l'État.

Les deux premiers volets ont déjà été mis en pratique, mais celui de la vente en pharmacie a été plusieurs fois repoussé.

Une majorité d'Uruguayens (64 %) s'étaient dits opposés à la loi au moment de son adoption et l'actuel président, Tabaré Vazquez, bien que membre du même parti que José Mujica, le Frente Amplio, était contre la légalisation. Il s'était



Des dizaines de clients patientaient devant les rares pharmacies ayant accepté d'écouler la drogue douce. — PHOTOS AFP, MIGUEL ROJO ET AP, MATILDE CAMPODONICO

néanmoins engagé à mettre en œuvre la loi.

Le cannabis est vendu au prix de 1,30 dollar le gramme, chaque personne pouvant en acheter au maximum 10 grammes par semaine.

Le mode de conditionnement de l'herbe est semblable aux pochettes renfermant les sachets de thé individuels.

Deux types de cannabis seront commercialisés, l'«Alfa I», avec une prédominance de variété Indica, et le «Beta I», avec une prédominance de Sativa.

Sur l'emballage blanc et bleu est également inscrit le pourcentage de THC (tétrahydrocannabinol), la principale substance à effets psychotropes de la marijuana, ainsi qu'un «avertissement» et des «recommandations» pour son usage.

L'affluence de ce premier jour «montre qu'un nombre important de consommateurs attendaient impatiemment ce moment pour tourner le dos au marché noir», selon le sociologue Martin Collazo, qui intègre le Monitor Cannabis, une équipe universitaire interdisciplinaire qui étudie le secteur en Uruguay.

D'après cette équipe de chercheurs, quelque 160 000 personnes y consomment de la marijuana, dont 60 000 de façon régulière.

Mais peu de chance de voir Montevideo devenir un nouveau Amsterdam, célèbre pour ses «coffee shops» qui vendent du cannabis : la vente, limitée aux Uruguayens et aux résidents permanents, exclut de fait les touristes.

EN BREF

Trump somme les républicains de sauver la réforme de la santé

WASHINGTON — Donald Trump a tenté mercredi de sauver sa promesse de campagne d'abroger Obamacare, sommant les 49 sénateurs républicains réunis à la Maison-Blanche de tenter à nouveau d'abroger et de remplacer Obamacare et ne pas partir en vacances estivales avant d'y parvenir. «Mon message aujourd'hui est très simple», a lancé le président américain. «Nous devons rester ici, nous ne devons pas quitter la ville, nous devons régler ça et ne pas quitter la ville.» Les républicains promettent depuis sept ans d'en finir avec Obamacare, qui a permis à des millions d'Américains de souscrire une assurance maladie, au motif que cette loi est coûteuse et intenable. Mais la défection de plusieurs d'entre eux au Sénat a pour l'instant empêché toute adoption. Le dernier plan en date des républicains est de voter pour ouvrir les débats sur une abrogation pure et simple d'Obamacare la semaine prochaine, en remettant à plus tard une réforme du système de santé sur de nouvelles bases. **AFP**

Le chef d'état-major français démissionne

PARIS — En désaccord avec Emmanuel Macron sur les ressources allouées à la Défense, le chef d'état-major des armées françaises, Pierre de Villiers, a quitté son poste mercredi, une démission inédite synonyme de première crise du quinquennat. «Ce n'est pas le rôle du chef d'état-major» de défendre le budget des armées, a soutenu mercredi soir le président de la République, interrogé par la chaîne de télévision France 2 sur la démission du général de Villiers qui avait critiqué les coupes financières de 850 millions d'euros imposées à la Défense. «Dans les circonstances actuelles, je considère ne plus être en mesure d'assurer la pérennité du modèle d'armée auquel je crois pour garantir la protection de la France et des Français», a écrit mercredi le général pour justifier son départ. C'est le général François Lecointre, jusqu'à présent chef du cabinet militaire du premier ministre, qui va lui succéder. **AFP**



Une «boîte» pour abandonner son bébé

Agence France-Presse

SÉOUL — Sur les vidéos de surveillance, on voit la mère grimper l'escalier d'un pas hésitant. Elle ouvre une trappe dans un mur dont la décoration colorée rappelle une crèche. Elle y dépose son bébé, et s'en va.

Elle se prend la tête entre les mains, mais, à aucun moment, ne regarde en arrière. Cette femme ne reverra peut-être jamais sa petite fille, qu'elle vient de laisser dans cette «boîte à bébés» de Séoul.

Ravagé au sortir de la guerre (1950-1953), le pays a connu un essor spectaculaire pour s'élever au rang de quatrième économie du continent.

Et durant un temps, il a aussi été l'un des principaux viviers pour les étrangers cherchant à adopter. Pauvreté, faible réglementation, pays où on jalouse les lignées familiales «pures» et où l'on cultive l'idée d'une homogénéité ethnique: les enfants non désirés étaient légion.

Ainsi, depuis les années 1950, les États-Unis en ont à eux seuls adopté 110 000.

Mais paradoxalement, des changements législatifs destinés à renforcer les droits de ces enfants ont eu pour corollaire une hausse des abandons et placements en orphelinat, et un recul du nombre d'adoptions.

À l'instar de la femme sur les images de vidéosurveillance, plus d'un millier de Sud-Coréens ont abandonné leur enfant depuis 2010 dans cette «boîte à bébés».

Il s'agit d'une niche rectangulaire à température contrôlée, aménagée dans le mur d'une maison de deux étages transformée, par une petite église de Séoul, en refuge

pour bébés abandonnés. Ils y sont recueillis quelques jours avant d'être envoyés en orphelinat.

En garantissant l'anonymat, ce dispositif controversé permet aussi que l'abandon se fasse dans de meilleures conditions de sécurité et d'hygiène, puisque le dépôt d'un bébé déclenche une alarme qui alerte des assistantes maternelles.

En moyenne, quatre bébés y arrivent chaque semaine, certains ayant encore leur cordon ombilical.

Le pasteur Lee Jong-Rak, de l'église de la communauté de Jusrang, quartier populaire du sud de la capitale, a créé ce dispositif en 2010 en apprenant que des bébés finissaient dans la rue.

«Certaines adolescentes accouchent dans des maisons vides ou des toilettes publiques. Elles emmaillotent leur bébé dans une vieille chemise ou une serviette et nous l'apportent», raconte-t-il à l'AFP.

ENTERRÉ VIVANT

Un jour, un bébé est arrivé couvert de poussière. Son père avait prévu de l'enterrer vivant, se souvient-il : « À la première pelletée, la mère n'a pas supporté et a sauvé le bébé. »

La «boîte» opère dans un vide juridique. Les autorités ne peuvent l'approuver, mais elles ne la condamnent pas non plus, car, comme le reconnaît Kim Hye-Ji, une responsable du ministère des Affaires sociales, la boîte permet objectivement de sauver des bébés.

Les autorités du district de Gwanak ont plusieurs fois demandé au pasteur de fermer cet «établissement illégal qui encourage les abandons», selon le responsable local Min Seo-Young.

Trump fils appelé à témoigner devant le Sénat

WASHINGTON — Des membres de la garde rapprochée de Donald Trump durant la campagne présidentielle sont appelés à témoigner devant les comités du Sénat, la semaine prochaine, notamment le fils aîné du président américain et son gendre.

La semaine prochaine a tout le potentiel d'être marquée par les témoignages les plus imposants relativement aux enquêtes sur l'ingérence présumée de la Russie dans l'élection présidentielle de 2016 depuis la comparaison, en juin, du directeur limogé de la police fédérale américaine (FBI), James Comey.

Donald Trump fils doit comparaître devant le comité juridique

du Sénat le 26 juillet, de même que l'ex-directeur de campagne de M. Trump, Paul Manafort, selon une liste de témoins dévoilée mercredi.

Un avocat travaillant pour le gendre et conseiller du président américain, Jared Kushner, a en outre indiqué que ce dernier prendra la parole devant le comité de renseignement du Sénat lundi.

Cette rencontre devrait prendre place derrière des portes closes.

Un avocat pour Donald Trump fils, Alan Futertas, n'avait pas répondu dans l'immédiat aux demandes d'entrevue de l'Associated Press.

Le porte-parole de M. Manafort, Jason Maloni, a quant à lui fait

savoir que l'ex-directeur de campagne avait reçu la demande du comité du Sénat mercredi après-midi et que ce dernier en était à la lire.

Il est presque certain que tous trois seront interrogés au sujet de leur participation à une rencontre, en juin 2016, avec l'avocate russe Natalia Veselnitskaya.

Cette réunion avait été planifiée par l'entremise de courriels dans lesquels on soutenait que l'entretien permettrait de révéler des informations compromettantes à l'égard d'Hillary Clinton, alors candidate démocrate à la présidentielle.

L'avocate russe a fait savoir dans une entrevue accordée à la chaîne télévisée RT, mercredi, qu'elle était prête à témoigner devant le Sénat américain pour «clarifier la situation».

AP

CIRQUE DU SOLEIL®

STONE

Hommage à
Plamondon



DU 19 JUILLET AU 19 AOÛT 2017
Exclusivité Amphithéâtre Cogeco
de Trois-Rivières

amphitheatrekogeco.com

à partir de **49\$** taxes en sus

Partenaires de l'Amphithéâtre Cogeco

 DELTA
HOTELS
MARIOTT
TROIS-RIVIÈRES
CENTRE DE CONGRÈS

 MARMEN

 salon
de JEUX
TROIS-RIVIÈRES

 LOU-TEC
TROIS-RIVIÈRES

 Desjardins

 L'ADRESSE
SUR LE FLEUVE

 gdg
Environnement

affaires



Le vice-président des opérations de Groupe Kerry, André Amyot, et le directeur de l'usine de Sainte-Claire, Jérôme Côté — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

SAINTE-CLAIRE

Investissement de 24 M\$ du Groupe Kerry

GILBERT LEDUC
gleduc@lesoleil.com

SAINTE-CLAIRE — Le Groupe Kerry tient parole et complète un investissement totalisant 24 millions \$ à son usine de Sainte-Claire, dans la région de Bellechasse.

Mercredi, la société irlandaise spécialisée dans la production et la commercialisation d'ingrédients et de produits destinés aux industries agroalimentaire et pharmaceutique a annoncé qu'elle injectait une somme de 17 millions \$ permettant l'ajout d'une chaîne de production pour répondre à la demande de ses clients, comme Costco, Walmart et le lait Grand Pré par exemple, pour les boissons liquides aseptiques, c'est-à-dire exemptes de toute contamination bactériologique.

Le gouvernement du Québec, par l'entremise d'Investissement Québec, apporte son aide en offrant un coup de pouce de 1,3 million \$ au Groupe Kerry.

Cet investissement permettra de consolider 220 emplois et d'en créer 32 autres à l'usine du boulevard Bégin spécialisée dans la production et l'emballage de boissons dans des contenants aseptiques.

Les nouveaux équipements seront en opération à l'automne 2018 et feront grimper la production de 130 à 220 millions de bouteilles par année, a indiqué le vice-président des opérations de Groupe Kerry, André Amyot.

Pas moins de 75 % de la production de l'usine de Sainte-Claire prend la direction des États-Unis.

Au cours des derniers mois, la multinationale — qui compte plus de 23 000 employés et 132 usines dans 19 pays et dont le chiffre d'affaires en 2015 atteignait 9 milliards \$ — a déplié 7 millions \$ à Sainte-Claire pour adapter l'usine en prévision de l'arrivée du gaz naturel.

Une réalité dans une partie de la région de Bellechasse depuis le début de l'année 2017.

GRÂCE AU GAZ NATUREL

En conférence de presse, André Amyot et la ministre responsable de la région de la Chaudière-Appalaches, Dominique Vien, ont convenu que sans l'arrivée du gaz naturel,

il n'y aurait pas eu un investissement de cette ampleur de Groupe Kerry à Sainte-Claire. Son argent, la multinationale l'aurait injecté ailleurs dans d'autres usines.

Réunis au sein de la Coalition gaz naturel Bellechasse, les leaders politiques et économiques bellechassois ont mené une offensive, à partir de 2014, en faveur du prolongement du réseau de gaz naturel. Les entreprises ont martelé que l'absence de cette forme d'énergie retardait la concrétisation de projets d'investissement. Le Groupe Kerry, en particulier, menait la charge.

L'huile lourde n'a plus la cote. Trop chère. Trop polluante.

Les entreprises avançaient que la mise en service du gazoduc allait faire débloquer des investissements totalisant 32 millions \$.

Or, depuis le début de l'année, le gaz naturel est distribué entre Lévis et Sainte-Claire grâce au prolongement de 72 kilomètres du réseau de Gaz Métro.

«Sur les 32 millions \$ dont nous parlions à l'époque pour une trentaine d'entreprises, le Groupe Kerry en investit, à lui seul, 24 millions \$. C'est bien parti», a souligné André Amyot en précisant que la venue

«Le Groupe Kerry investit, à lui seul, 24 millions \$ [sur les 32 millions \$ promis avec l'arrivée du gaz naturel]. C'est bien parti»

— André Amyot, vice-président des opérations de Groupe Kerry

du gaz naturel allait permettre de réduire de 6000 tonnes les émissions de gaz à effet de serre.

À son avis, la venue du gaz naturel a fait la différence. Tout comme l'aide accordée par Investissement Québec et la performance des employés de l'usine de Sainte-Claire. «Ils ne sont pas dans le top 5 ou dans le top 3. Ils sont les meilleurs parmi les 45 usines de Groupe Kerry en Amérique», a insisté André Amyot.

Cette mobilisation créée autour de la venue du gaz naturel dans Bellechasse, Dominique Vien veut maintenant y recourir pour mener à bon port un dossier important pour les industriels de la Rive-Sud, soit celui de l'établissement d'un troisième lien à l'est de la Ville de Lévis.

↑ TORONTO
15 244,71
+ 95,14

↑ TSX 60
898,57
+ 5,53

↑ NASDAQ
6385,04
+ 40,73

↑ NEW YORK
21 640,75
+ 66,02

↑ LE DOLLAR
+ 0,21
cUS 79,40

VANILLE
L'INDUSTRIE
S'ATTAQUE
À LA BULLE
SPÉCULATIVE
27

f facebook/
lesoleildequebec

t @cyblesoleil

L'investissement non résidentiel progresse dans la région de Québec

Au cours des six premiers mois de 2017, l'investissement non résidentiel a enregistré une croissance de 1,4 % dans la région de Québec. Rapportant des données publiées par Statistique Canada, Québec International indique qu'il s'est investi 384,9 millions \$ au cours du premier semestre 2017 comparativement à 379,4 millions \$ pour la période correspondante l'an dernier. Si les investissements ont ralenti (-13,4 %) dans le secteur commercial, ils ont explosé dans les secteurs industriels (54,2 %) et institutionnels (28,4 %). Dans ce dernier secteur, la région devrait connaître sa meilleure année en neuf ans, et ce, malgré le report du lancement du projet Le Phare. Une compilation préparée par Québec International permet d'apprendre qu'il y a plus de 200 projets non résidentiels en cours et annoncés dans la région dont la valeur des dépenses en immobilisation dépasse le cap des 8 milliards \$. **GILBERT LEDUC**

Brexit : Morgan Stanley choisit Francfort

NEW YORK — La banque d'affaires américaine Morgan Stanley a choisi Francfort comme nouveau siège européen en réaction à la sortie prévue du Royaume-Uni de l'Union européenne (UE), a indiqué mercredi à l'AFP une source proche du dossier sous couvert d'anonymat. C'est une «solution de court terme», a ajouté la source, indiquant que les dirigeants de l'établissement new-yorkais n'étaient pas insensibles à des arguments avancés par d'autres villes, notamment les mesures pro-entreprises annoncées récemment par la France dont le nouveau président, Emmanuel Macron, séduit les milieux d'affaires anglo-saxons. **AFP**

Les négociations sur l'ALENA commenceront le 16 août

OTTAWA — La première ronde de négociations sur un nouvel Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) se déroulera du 16 au 20 août. Le représentant américain au Commerce, Robert Lighthizer, a annoncé que les discussions initiales entre les négociateurs américains, canadiens et mexicains se dérouleraient à Washington. Il en a profité pour préciser que John Melle, représentant américain adjoint au Commerce pour le continent américain, serait le négociateur en chef des États-Unis. Des fonctionnaires des trois pays s'étaient réunis à Washington, lundi, pour discuter de la logistique des négociations. **LA PRESSE CANADIENNE**

OCEAN HOTELS

Transat A.T. décide de vendre sa participation

JULIEN ARSENAULT
La Presse canadienne

MONTREAL — Il faudra beaucoup plus de temps que prévu à Transat A.T. pour mettre sur pied sa propre chaîne hôtelière dans le sud, ce qui, pour l'instant, est accueilli favorablement par les actionnaires du voyageur québécois.

Après plusieurs mois de négociations, l'entreprise a finalement décidé de vendre sa participation minoritaire dans Ocean Hotels — qui possède des établissements au Mexique et en République dominicaine, en plus d'en gérer quatre autres à Cuba — à son partenaire espagnol H10 pour 190 millions \$.

L'exploitant du transporteur Air Transat ambitionnait initialement de racheter les 65 % de H10, mais ce scénario ne s'est finalement pas concrétisé.

«Dans ce dossier, le prix était important et H10 voulait continuer à être présent dans les Caraïbes», a expliqué mercredi le chef de la direction financière de Transat A.T., Denis Pétrin, au cours d'un entretien téléphonique.

Celui-ci assure ne pas être déçu du dénouement, affirmant qu'il était préférable pour l'entreprise de faire cavalier seul pour bâtir sa chaîne hôtelière dans des destinations soleil prisées par les Québécois.

Les actionnaires ont été encouragés par la nouvelle, puisqu'à la Bourse de Toronto, le titre de Transat A.T. s'est envolé, se négociant temporairement à un sommet annuel de 7,28 \$. L'action a finalement clôturé à 6,60 \$, en hausse de 55 ¢, ou 9,09 %.

N'empêche, cette transaction fait en sorte que le voyageur devra

faire preuve de patience, convient M. Pétrin.

«À moyen terme, dans environ cinq ans, nous souhaitons avoir une dizaine d'hôtels, a-t-il dit. Certains seront achetés, d'autres rénovés dans les Caraïbes. Nous voulons également des établissements en gestion à Cuba.»

Transat A.T. (TSX : TRZ) dit avoir l'intention d'expliquer son plan en décembre. Certains éléments seront également dévoilés en septembre à l'occasion de la présentation des résultats du troisième trimestre.

Afin d'avoir les moyens de ses ambitions, le voyageur avait également vendu l'an dernier ses filiales en France et en Grèce, ce qui lui avait permis de récolter environ 80 millions \$.

Selon son chef de la direction financière, il est réaliste de s'attendre à ce que le projet de la société soit «vraiment démarré» dans les deux prochaines années.

«La clôture de la transaction est prévue en novembre», a précisé M. Pétrin.

Mona Nazir, de Valeurs mobilières Banque Laurentienne, a estimé que Transat A.T. avait reçu une somme intéressante pour sa participation de 35 % dans Ocean Hotels.

Dans une note envoyée par courriel, l'analyste estime toutefois que cette transaction fait grimper le niveau d'incertitude quant aux intentions du voyageur, qui, selon ses calculs, a environ 450 millions \$ à sa disposition.

Selon M^{me} Nazir, les 10 millions \$US payés par Transat A.T. pour acquérir une participation dans un hôtel situé sur la côte Pacifique, à Puerto Vallarta, pourraient servir de modèle de transaction dans le cadre de sa stratégie future.



Le premier ministre du Québec, Philippe Couillard, et son homologue terre-neuvien, Dwight Ball, ont abordé le dossier de la route 138 au Québec (qui devient la route 510 au Labrador). — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Québec et Terre-Neuve souhaitent travailler plus étroitement ensemble

CAROLINE PLANTE
La Presse canadienne

EDMONTON — Les gouvernements du Québec et de Terre-Neuve-et-Labrador souhaitent s'allier pour mettre en valeur la fosse du Labrador et prolonger la route 138 sur la basse Côte-Nord.

Les discussions qui ont débuté mercredi au Conseil de la fédération, à Edmonton, pourraient aboutir à une entente signée entre les deux provinces d'ici la fin de l'année, selon le premier ministre Philippe Couillard.

Les deux provinces partagent une frontière, près de Blanc-Sablon. La relation n'a pas toujours été harmonieuse entre elles; le gouvernement terre-neuvien conteste depuis des années l'entente de Churchill Falls, qui profite largement à Hydro-Québec.

M. Couillard et son homologue Dwight Ball ont affirmé, mercredi, ne pas avoir abordé le sujet. Le dossier est actuellement devant la Cour suprême. Ils se sont

plutôt concentrés sur les dossiers de la fosse du Labrador, une grande zone de gisements miniers, et de la route 138 au Québec (qui devient la route 510 à Terre-Neuve), des dossiers qui pourraient accroître le développement de leurs économies respectives, ont-ils dit.

«Bien sûr, on peut parler d'économie, on peut parler de camionnage, d'industrie, mais ne serait-ce que sur le plan touristique [...] imaginez la possibilité de faire de façon fluide un grand tour de la Côte-Nord, Terre-Neuve, les Maritimes, revenir au Québec. Pour nos citoyens, c'est quelque chose de formidable», a affirmé M. Couillard en point de presse.

Les travaux pourraient commencer dès 2018, a-t-il ajouté, en précisant que l'objectif était de partager les ressources, pour les analyses géotechniques, par exemple, afin d'éviter les doublons.

Pour sa part, avec l'amélioration de la route 510, le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador entend poursuivre la mise à jour d'une étude de faisabilité sur la

construction d'un lien sous-marin entre le Labrador et l'île de Terre-Neuve, pour créer un nouveau corridor de transport, a indiqué M. Ball.

«Ce que nous voulons faire est de renforcer nos liens. [...] La seule province avec laquelle nous partageons une frontière, c'est le Québec, et la relation avec elle est importante», a-t-il dit.

M. Couillard a poursuivi en disant que le rapprochement avec Terre-Neuve, une province «voisine et amie», s'inscrit tout à fait dans la nouvelle politique d'affirmation du Québec.

Le Québec veut favoriser le dialogue, la compréhension mutuelle et les partenariats avec les autres provinces, dans le but de créer les conditions favorables à la reprise d'éventuelles négociations constitutionnelles.

À terme, si le Québec obtient la reconnaissance souhaitée, il pourrait adhérer à la Loi constitutionnelle de 1982 et ainsi faire partie officiellement de la grande famille canadienne.

VANILLE

L'industrie s'attaque à la bulle spéculative

ISABEL MALSANG
Agence France-Presse

PARIS — Certains cuisiniers ont renoncé à la vanille, dont le prix a été multiplié par huit en cinq ans du fait de la spéculation et de la désorganisation d'un micromarché dominé à 80 % par Madagascar. Mais des industriels tentent de remettre sur pied une filière de production.

«À ce prix-là, je n'en achète plus» : la mort dans l'âme, Valérie Guiliani, chef cuisinière à Forcalquier, dans le sud-est de la France, a cessé de travailler la vanille dans ses desserts, renonçant à un «ingrédient de base», devenu inabordable.

«En décembre 2016, j'ai acheté un lot de 50 gousses à 35 euros [51 \$]. En avril, le même conditionnement était à 86 euros [125 \$]», explique-t-elle.

Dans ces conditions, difficile de rentabiliser une panna cotta au caramel épicé, une des spécialités de la jeune femme qui refuse les arômes artificiels.

Ces dernières années, les gastronomes ont assisté à l'ascension stratosphérique du prix de la vanille : selon le rapport Cyclope, bible des matières premières agricoles, le prix moyen des gousses de Madagascar a gonflé à plus de 400 \$US (504 \$) le kilo en 2016-2017, contre 50 \$US (63 \$) en 2012-2013.

QUASI-MONOPOLE MALGACHE

Au début des années 2000, le bâtonnet brun avait déjà connu une poussée de fièvre à la suite du passage de deux cyclones. Son prix moyen s'était arrêté à 300 euros (435 \$) le kilo, avant un *crash* du marché en 2004.

La raison de la dernière flambée est simple. Madagascar, un des pays les plus pauvres du monde, représente à lui seul 80 % de la production mondiale de l'arôme le plus consommé au monde. Une situation de quasi-monopole bien tentante pour certains opérateurs intermédiaires qui cherchent à dicter leurs tarifs, et qui a permis l'émergence d'une «bulle spéculative dangereuse», selon Cyclope. Assortie de «magouilles», de vols et

de violences, selon d'autres sources qui requièrent l'anonymat.

«Les prix sont devenus complètement fous», confirme Bernard Giraud, président de Livelihoods, un fonds d'investissement dans l'agriculture durable financé par de gros industriels de l'agroalimentaire comme Mars ou Danone, qui a rendu public mardi un projet de réorganisation d'une partie de la filière de Madagascar.

VANILLE VERTE

La spéculation n'est pas seule en cause. «Les qualités proposées sont aussi globalement très médiocres», selon Cyclope.

En cause, le fait que la vanille verte est ramassée beaucoup trop tôt, notamment sous pression d'industriels de l'extraction.

Grâce à un procédé dit de *quick curing*, la vanille verte permet en effet de produire rapidement une vanille industrielle liquide pour l'aromatisation «avec des taux de vanilline relativement bons lorsque le procédé est bien maîtrisé», dit Cyclope.

«Notre projet qui s'étale sur 10 ans est de recréer une vraie filière d'approvisionnement malgache grâce à 3000 petits producteurs», explique Bernard Giraud.

Le fonds Livelihoods a été lancé par Danone (France), Firmenich (Suisse), Mars (États-Unis) et le groupe français de gestion des eaux Veolia. Il investit dans des projets d'agriculture durable en garantissant l'achat des matières premières produites.

Dans le projet de Madagascar, Veolia ne participe pas. Les trois autres industriels, accompagnés de la société française d'ingrédients



Au Madagascar, les industriels Danone, Firmenich et Mars, accompagnés de la société française d'ingrédients alimentaires Prova et de l'ONG malgache Fanamby, ont investi 2 millions d'euros (2,9 millions \$) dans le fonds Livelihoods qui a démarré une coopérative de production de la vanille, afin de prévenir la spéculation. — PHOTO AFP, RIJASOLO

alimentaires Prova et de l'ONG malgache Fanamby, ont investi 2 millions d'euros (2,9 millions \$).

«Nous allons mettre en place une organisation de production, sorte de coopérative agricole, avec des formateurs, des agronomes, pour faire la récolte de la vanille verte, puis le long et délicat travail de la préparation de la vanille», au sud de

Sava, la principale zone de production du pays, explique M. Giraud.

Aucun achat de terre n'est prévu. «Nous partons des besoins des industriels qui s'engagent à acheter la vanille produite et de ceux des agriculteurs qui doivent en tirer un revenu correct», ajoute-t-il.

La coopérative est dotée d'un organe de décision où les

producteurs sont représentés, avec une négociation annuelle sur les volumes et les prix. Un prix minimum d'achat est fixé, au cas -prévisible- où le marché se retourne en cas de surproduction. Beaucoup de pays viennent en effet de se lancer dans la culture de la vanille (Inde, Indonésie, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Ouganda ou Comores).

Le Soleil est actuellement à la recherche d'un

AGENT DISTRIBUTEUR

— travailleur autonome —

Reconnu pour sa qualité et la pertinence de son contenu, le quotidien *Le Soleil* offre une couverture complète de l'actualité locale et régionale.

LE MANDAT

Travaillant de votre propre bureau, vous êtes responsable de la commercialisation du quotidien *Le Soleil*. Votre défi est de maintenir et de respecter les standards élevés de service de livraison à la clientèle (abonnés à domicile) et commerces, et ce, avec une organisation et des actions efficaces en tout temps. Vous assumez les responsabilités suivantes :

- Assurer le règlement rapide des plaintes de service;
- Maintenir un réseau de camelots efficace (en recrutant et en formant vos camelots);
- Gérer la perception (\$) auprès des camelots et des dépositaires;
- Supporter les activités promotionnelles par différents efforts de vente d'abonnements à domicile.

PROFIL RECHERCHÉ

- Disposer d'une grande autonomie;
- Maîtriser une approche pour le service à la clientèle rapide, efficace et continue;
- Posséder une expérience pertinente et les aptitudes suivantes seraient des atouts :
 - Gestion de personnel (recrutement, embauche et formation);
 - Expérience comme gestionnaire d'un commerce de détail;
 - Connaître géographiquement la région;
- Posséder un véhicule.

Le revenu d'un agent distributeur est plus que concurrentiel dans le marché des journaux et est constitué de commissions basées sur les exemplaires vendus dans leur territoire. Si ce défi vous intéresse, faites-nous parvenir votre curriculum vitae à :

leSoleil

a/s Sylvain L'Archevêque, 410, Charest Est, C.P. 1547,
succ. Terminus, Québec QC G1K 7J6
slarcheveque@lesoleil.com

L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais seules les personnes retenues feront l'objet d'un suivi.

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que, suite au décès de M^{me} Danielle Roy, survenu le 30 mars 2017, laquelle résidait au 1975, rue des Intendants app. 301, Québec, Qc, un inventaire des biens de la personne a été préparé par le liquidateur. Vous pouvez consulter cet inventaire en prenant rendez-vous à l'adresse courriel suivante, succession.d.roy@gmail.com ou au 418 473-5005.

Québec, 19 juillet 2017

HOROSCOPE

Jeudi 20 juillet 2017

Bélier (21 mars au 19 avril)
Difficile de maîtriser une aptitude sans pratique. Par son carré à Uranus en Bélier, le Soleil en Cancer place l'accent sur la nécessité d'apprentissage, qu'il s'agisse d'expertises de travail ou d'aptitudes liées aux loisirs récréatifs. En persévérant, vous augmenterez vos chances d'exceller dans un domaine qui vous fascine. En baissant les bras, vous raterez l'occasion de vous améliorer.

Taureau (20 avril au 20 mai)
La Lune qui « croîsera » Vénus en Gémeaux devrait stimuler votre enthousiasme. La multiplicité d'alternatives vous placera devant l'embarras du choix, et vous aurez avantage à faire votre sélection en vous concentrant sur l'essentiel plutôt qu'en vous laissant distraire par le tape-à-l'oeil. Ne vous plaignez pas le ventre plein devant ceux qui se considèrent moins privilégiés que vous.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Un tout vaut mieux que deux moitiés. Vous gagnerez à terminer ce que vous avez commencé avant d'entreprendre autre chose. Les prises de décisions ne sont pas forcément faciles, mais il y aura des avantages à définir clairement votre position, ne serait-ce que pour laisser aux autres savoir sur quel pied danser. Parlez sans équivoque, vous ne le regretterez pas. La Lune et Vénus sont en Gémeaux...

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Opposé à Saturne, le duo Lune-Vénus en Gémeaux risque de surcharger votre horaire et de vous désorganiser. Accordez-vous le droit de reporter une affaire à plus tard. Mieux vaudra travailler lentement en prenant soin de s'attarder aux détails plutôt que de bâcler un projet en cherchant à gagner du temps. Établissez vos priorités et permettez-vous de relaxer afin de vous ressourcer.

Lion (23 juillet au 22 août)
Le passage de Mercure toujours en Lion crée un climat réceptif à vos états d'âme et à vos idées. C'est donc le temps d'exprimer le fond de votre pensée et d'émettre des propositions. Il est inutile d'exagérer et d'enjoliver les avantages reliés à votre offre. Avec la Lune et Vénus en Gémeaux, apparaissant véridique et réaliste, la simplicité inspirera confiance et amènera les autres à accepter.

Vierge (23 août au 22 sept.)
En ne voulant pas faire de peine aux autres, on risque surtout de leur faire du mal. Le fait de surprotéger autrui n'entraînerait de répercussions bénéfiques pour personne. Avec le cycle de la Lune en Gémeaux, il serait préférable d'énoncer les choses telles qu'elles sont et telles que vous les ressentez plutôt que d'essayer de camoufler la réalité afin de ne pas déplaire à quelqu'un.

Balance (23 sept. au 23 oct.)
Avec l'opposition de Saturne en Sagittaire à la Lune en Gémeaux, vous pourriez avoir l'impression que certaines conversations sont difficiles à alimenter. Il est probable que certaines personnes n'aient tout simplement pas envie de parler, mais en posant les bonnes questions, vous pourriez rendre un interlocuteur particulièrement volubile. Il s'agira d'être vraiment à son écoute...

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Tant que Mercure en Lion se trouvera au carré du Scorpion, il serait probablement plus avantageux de ne pas révéler trop d'informations, quitte à avoir recours au bluff. Car Mars arrive aussi en Lion! Toutefois l'influence de Jupiter en Balance favorisera le coup d'envol de projets de grande envergure ainsi que l'approfondissement de relations affectives. Mais n'exagérez pas...

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Malgré son opposition à Saturne, la Lune en Gémeaux propose une journée qui devrait abonder dans le sens de vos aspirations. Des retards seront toutefois probables, mais ne chambarderez pas votre programme si vous n'attendez pas à la dernière minute. De légers changements chez des personnes de votre entourage pourraient aussi avoir de bonnes répercussions sur vous.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Inutile de s'inquiéter ou de ressasser que l'on a un travail à effectuer. Il suffit de le faire. Bien sûr l'opposition Lune-Saturne dans l'axe Gémeaux-Sagittaire risque d'avoir un effet décourageant sur la motivation du Capricorne. Dites-vous qu'une fois la corvée terminée, vous aurez l'occasion de profiter d'une surprise dont le Soleil encore en Cancer devrait vous faire profiter.

Verseau (20 janv. au 18 fév.)
À partir de votre Signe opposé, l'influence de Mars et de Mercure en Lion vous aidera à mieux vous faire comprendre et à transmettre votre message. Voici donc un climat qui devrait favoriser négociations, plaidoyers, ainsi que toute occasion de prendre la parole en public. Les résultats d'une recherche entreprise actuellement pourraient également s'avérer fructueux.

Poissons (19 fév. au 20 mars)
Même s'il se trouve au carré de votre Signe, le duo Lune-Vénus en Gémeaux vous propose une journée stimulante. Le climat ambiant se prêtera bien à l'approfondissement de vos relations et pourrait mener une rencontre vers un nouveau pallier d'intimité. Tout ira pour le mieux si vous ne conduisez pas une affaire à un rythme pouvant être trop rapide pour que l'autre puisse vous suivre...

MOTS FLÉCHÉS

SIGLE RÉDUCTION DE DÉPENSES	POISON VÉGÉTAL SCINTILLE	PETITS CUBES VIN BLANC	BANALE	PAYER SA PART ABORIGÈNE	MAIGRE VENUES AU MONDE
NUNUCHE L'ÎLE DE BEAUTÉ			ASSEMBLÉS ASSIMILER		
			OFFERTE		
SE JOUE À DEUX SORTE DE BALCON	GRANDE VOILE MARQUE UNE LIAISON		QUI PROVIENT DE		
		PARIE DÉTENDUE			GRILLER
AVIVÉ HABITANT			VITESSE D'UN NAVIRE GRECQUE		
	EMPEREUR ROMAIN DANS LE VOISINAGE			SPORTS SUR L'EAU	TENTENT
BOEUF À BOSSE	ORNÉ NOMADE DU DÉSERT				
		ESPACE DE TEMPS		UTILE EN RELIURE PILIER	
MUSIQUE DU PORTUGAL	HOUSSE COUP, AU KARATÉ		BUFFLES SAUVAGES DÉPLIÉ		
		RIEN DU TOUT EXPLOSE			ÉPIDERME
AUDACE 60 MINUTES			TENTE CONIQUE FLEUR		
		CALIBRÉE ARGON			
NOTE FRANCS	PORTE- BONHEUR				
				OBTINT	

No 1013

Pour information : marylene@marylene.com

LA GRILLE
DE MOTS FLÉCHÉS

Maintenant disponible tous les jours dans votre édition papier.

leSoleil

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE

T	U	E	S	E	R	E	C	N	I	S
N	A	M	S	I	L	A	T	I	M	
E	E	S	E	L	A	E	R	E	H	
I	P	I	T	E	P	E	N	O	T	
A	T	N	A	E	N	O	D	F		
S	R	U	A	G	I	U	E			
S	I	A	E	R	E	U	B	E	Z	
E	T	N	E	M	E	R	G	A	M	
O	N	O	R	E	N	E	A	M		
E	R	E	E	S	I	T	A			
S	E	G	A	G	E	L	E	R	O	
U	S	I	S	I	P	E	O	G		
E	E	I	D	E	S	E	R	O	C	
S	E	T	N	E	S	I	A	I	N	
S	N	O	I	S	S	E	R	P	M	O
O	C	U	D	U	N	M				

L'épopée de Dunkerque



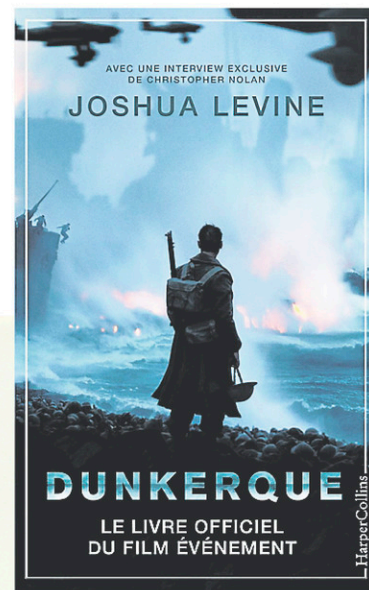
NORMAND PROVENCHER
nprovencher@lesoleil.com

Dans l'histoire de la Seconde Guerre mondiale, le débarquement de Normandie du 6 juin 1944 a représenté un tournant et une phase clé dans la capitulation du régime nazi.

Quatre ans plus tôt, sur les plages de Dunkerque, un autre épisode aux répercussions majeures s'était joué, alors que plus de 300 000 soldats, majoritairement britanniques, échappaient à l'ennemi allemand grâce à l'héroïsme de centaines de civils venus de la Grande-Bretagne à bord d'une flotte d'embarcations hétéroclites.

Pour Christopher Nolan, qui aborde les dessous du tournage de son film (à l'affiche

Le récit s'intéresse aux destins croisés des soldats, pilotes, marins et civils anglais durant l'Opération Dynamo.



★★★★

Dunkerque – Le livre officiel du film événement

JOSHUA LEVINE

HARPER COLLINS,
358 PAGES

À lire sur le site du *Soleil* et l'application : la version longue de ce compte-rendu

jeudi) dans le passionnant livre de l'historien Joshua Levine, conseiller historique sur le plateau de tournage, l'évacuation de Dunkerque constitue «l'une des plus grandes épopées humaines».

Jusqu'à maintenant, aucun réalisateur ne s'était attelé à cette histoire, peu connue en dehors du Royaume-Uni, «parce que c'est une défaite», avance le cinéaste d'*Origine* et d'*Interstellaire*.

En septembre 1939, «le Corps expéditionnaire britannique n'était pas prêt à faire la guerre, écrit Levine, le qualifiant de «sous équipé», avec des «effectifs insuffisants».

Dans les huit mois qui suivent, les soldats britanniques, français et belges n'arrivent plus à contenir l'avancée allemande. Ils sont forcés de se replier sur Dunkerque, créant un «embouteillage de dimension biblique» en bordure de mer. C'est dans l'improvisation la plus totale que l'Opération Dynamo se met alors en branle.

Personne sur la plage ne comprenait ce qui allait se passer. «Les dernières personnes à entendre parler de l'évacuation étaient les soldats britanniques eux-mêmes», explique Levine.

Le 31 mai 1939, débordé par l'ampleur de la tâche, le commandement britannique décide de faire appel à tout ce que la Grande-Bretagne compte de volontaires possédant un minimum d'expérience de la navigation. «La légende de Dunkerque» naquit cette journée-là.

«De toutes les improvisations de l'Opération Dynamo, aucune ne fut plus artisanale que les *little ships*», écrit l'historien, au sujet du «cortège hétéroclite» d'embarcations qui franchirent La Manche.

Plus du quart des 338 220 hommes secourus furent ramenés en Grande-Bretagne par des navires civils.

Au total, quelque 3500 soldats, marins et civils britanniques périrent sur les plages, entre le 26 mai et le 4 juin.

Cette «désastreuse défaite suivie d'une évacuation désespérée» aura été un point tournant de la Seconde Guerre mondiale, croit Levine. «Si l'Angleterre avait capitulé, nous vivrions tous dans un monde différent. [...]», conclut l'auteur.



Visuellement, on sent le souci de l'équipe d'occuper complètement l'espace pour ce bal électro-classique-moderne et éclaté. — PHOTOS LE NOUVELLISTE, OLIVIER CROTEAU

STONE DU CIRQUE DU SOLEIL

À la hauteur de Luc Plamondon

PAULE VERMOT-DESROCHES
Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES — Les attentes étaient grandes pour ce troisième opus de la série Hommage du Cirque du Soleil à l'Amphithéâtre Cogeco de Trois-Rivières, avec *Stone*. Les attentes n'auront pas été déçues. À la hauteur de l'œuvre de Luc Plamondon.

C'est à un magnifique bal électro-classique-moderne et éclaté, voire même «trash» que le public a été convié, mercredi soir à Trois-Rivières. Ce que la production décrivait comme un opéra punk rock baroque n'aura pas déçu le public, confirmant du même coup que l'équipe du Cirque du Soleil prend de plus en plus ses aises à l'Amphithéâtre Cogeco et s'y sent plus que jamais comme chez elle.

La trame narrative du spectacle *Stone* est non seulement intéressante à suivre, elle nous transporte dans un tourbillon d'émotions, allant du rire jusqu'aux larmes en

passant par l'incontournable souffle coupé que seuls ces acrobates peuvent nous réserver, sur terre ou en haute voltige.

La trame musicale, pour sa part, vaut encore cette année à elle seule le détour vers l'Amphithéâtre, avec l'interprétation retravaillée par le directeur musical Jean-Phi Goncalves, qui ne fait que confirmer son statut de génie de la musique. Des œuvres de Plamondon telles que *S.O.S d'un terrien en détresse* interprétée par Ariane Moffatt, ou encore l'électrisante *Oxygène* par Betty Bonifassi sont extraordinaires, tout comme *Parc Belmont* et la riche voix de Martha Wainwright, ou encore le *Blues du businessman*, qui prend une couleur complètement nouvelle avec l'interprétation profonde et touchante de Safia Nolin.

Visuellement, on sent le souci de l'équipe d'occuper complètement l'espace, et ce, même quand un seul acrobate au cerceau viendra faire son numéro. Il n'y a pas de temps mort, de vide dans ce spectacle d'une durée de 75 minutes. L'imposant décor représentant ce

carrousel qui semble désaffecté et qui accompagnera jusqu'à la dernière note la quête d'un maestro excentrique et de sa muse automate occupe de façon magistrale l'espace pour accompagner les numéros élaborés et clairement bien rodés.

À lui seul, le numéro de *Le monde est stone* vient complètement chavirer le public, avec l'interprétation superbe de *Beyries*, et un duo d'acrobates aux sangles d'une grâce à la fois poétique et sensuelle qui arrive à nous tirer les larmes jusqu'à la toute fin, où une pluie de brillants vient clore avec brio cette adaptation qui a inspiré le titre du spectacle.

FACTURE VISUELLE PUISSANTE

Visuellement, des numéros comme *Monopolis*, *Oxygène* et *Les sans-papiers* sont particulièrement puissants, tant dans la musique que l'interprétation des acrobates qui ont clairement travaillé avec une grande précision les intentions dans l'interprétation et la comédie.

On le ressent particulièrement dans un numéro comme *Je danse*

dans ma tête, où le duo d'hommes à la planche coréenne vient chercher le public en humour dans sa complicité avec le maestro, qui tente tant bien que mal de se glisser à travers ce numéro acrobatique qui ne lui réussit pas du tout. Ces quelques pointes d'humour viendront d'ailleurs alléger la trame narrative que l'on sent parfois plus lourde et noire, sans que ce soit pour autant dérangeant.

On a aussi le souffle coupé dans *Tiens-toi ben, j'arrive*, avec les acrobates dans la discipline des jeux icariens, avec des acrobaties qui nous laissent tout simplement sans voix.

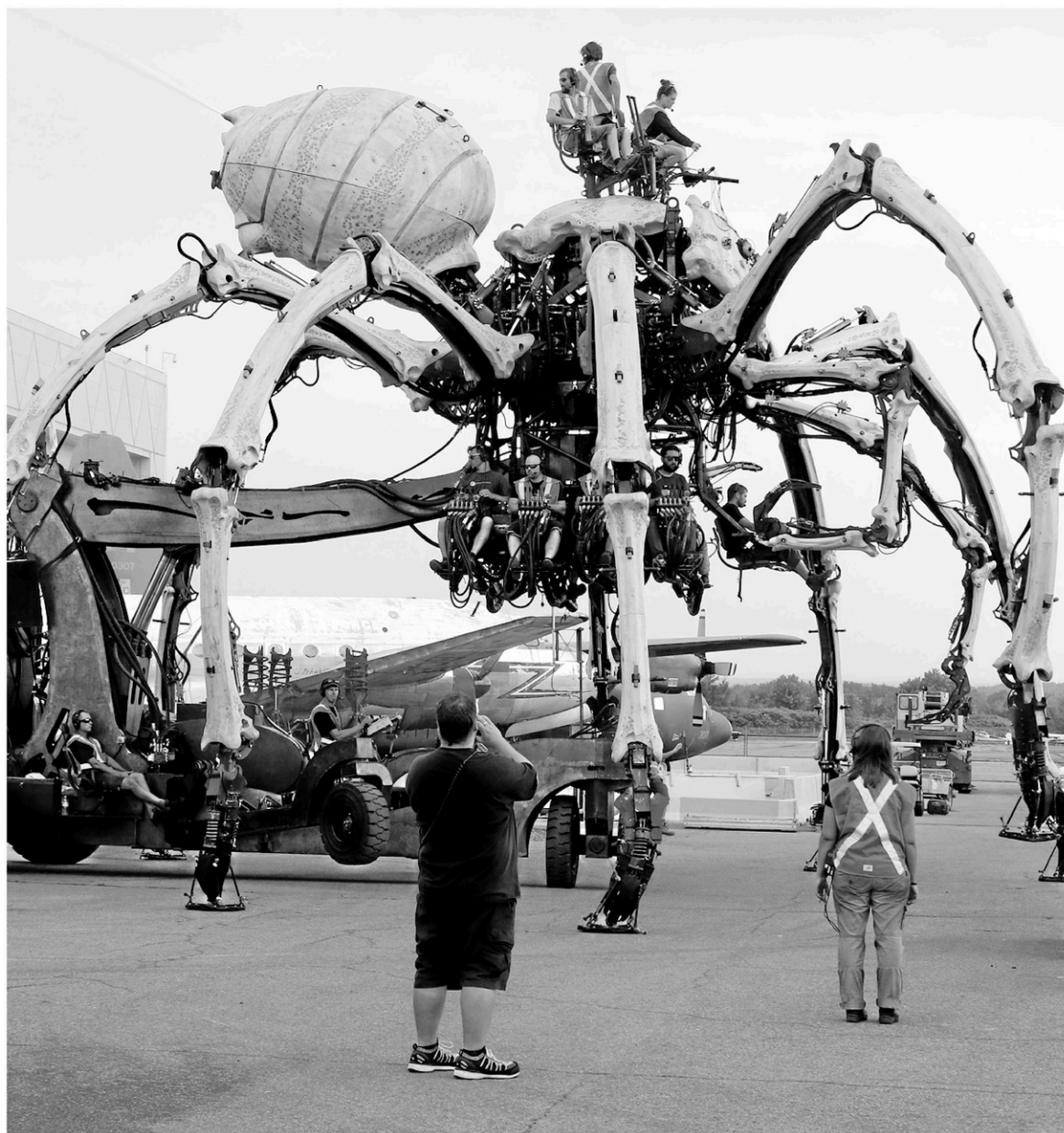
Parions aussi que Plamondon lui-même a eu la larme à l'œil pour cette seule chanson qu'il avait exigé dans ce spectacle, *Ma mère chantait toujours*. Le public, d'abord invité à entonner la chanson en chœur, sera par la suite transporté dans une valse classique et touchante qui sert bien ce grand classique, magnifiquement interprété par Marie-Pierre Arthur.

La quête de la muse automate, bien qu'elle traverse des tableaux



Luc Plamondon était présent à la première du spectacle.

sombres et parfois noirs, culminera tout en lumière avec «L'hymne à la beauté du monde», pour l'occasion reprise par Diane Dufresne, comme s'il fallait au bout de l'histoire que la véritable muse de Plamondon ait elle aussi retrouvé sa vraie voix au bout de ce périple. Il n'y avait que Diane Dufresne pour clore de façon symbolique ce spectacle.



La presse a pu rencontrer Kumo l'araignée devant le Musée de l'aviation et de l'espace, mercredi.

Dans l'antre

La Machine défilera dans les rues d'Ottawa du 27 au 30 juillet

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

OTTAWA — Des barrières opaques, un lieu de répétition tenu secret et un itinéraire non dévoilé. Même si les deux «machines» dépassent de leur enclos avec, en arrière-plan, des avions de collection, l'événement promu par Ottawa 2017 tient à conserver son aura de mystère.

Pas de photos d'ensemble ni de détails trop techniques qui briseraient la magie promise... Visite de presse avec restrictions imposées pour faire mousser La Machine, ce rendez-vous présenté en grande première nord-américaine à Ottawa. Du 27 au 30 juillet, une araignée et un dragon géants déambuleront dans les rues du centre-ville, entre le Marché By, le Musée des beaux-arts et l'hôtel de ville d'Ottawa. Une invasion hors-norme à 45 tonnes la bête et 3,5 millions le happening-anniversaire. «Ottawa est peu connue dans le monde, résume François Delarozière, directeur artistique de la compagnie française. Notre enjeu est

de révéler la ville et sa force de paysage.»

L'apparition inmanquable de ces machines monumentales — une douzaine de mètres au garrot — dans la capitale convie les badauds à se laisser surprendre par le «choc esthétique» provoqué et à poser un autre regard sur la ville.

THÉÂTRE URBAIN

Construites comme des personnages à part entière, avec un nom et des intentions, «les machines dorment, interagissent et se croisent dans les rues, explique M. Delarozière. Elles créent un théâtre urbain ambulateur où les gens, bien plus que spectateurs, deviennent acteurs du scénario.»

La technique ne lésine pas sur les effets spéciaux : des projections de feu, d'eau, de fumée et de neige devraient ravir tous les publics.

«Il ne s'agit pas d'une parade à laquelle on assisterait passivement», insiste la compagnie, mais d'un gigantesque spectacle de rue créant sa propre mythologie urbaine. Une immense chasse au trésor, en somme, où l'on pistera la bête pour la suivre sur son parcours et la prendre en photos.

Cet été, place au Théâtre

Théâtres d'été Calendrier 2017

Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans :

UN PIED DANS LA BOUCHE

Pour garder sa grand-mère en vie, Isabelle doit feindre sa grossesse! Comédie de Claude Montminy. M.e.s. de Carol Cassinat. Du 24 juin au 3 septembre. 20 h 30. Salle climatisée. 418 828-0967 - www.nouveautheatredelile.com

Les bâtisseurs de montagnes (Thetford Mines) :

GROSSESSE NERVEUSE

Une comédie de Marilyn Préfontaine au Studio-Théâtre Paul Hébert: GROSSESSE NERVEUSE. Un nouveau couple, un bébé et des amis trop présents: le voisin gay, très et trop présent et une amie soi-disant libérée mais jalouse et inquiète. Les parents arriveront-ils à terme sains et saufs? Neuf mois de folies! Présentée du 23 juin au 26 août, 20h. les merc., vend., sam.. 418 338-1953 - www.theatrelesbâtisseurs.com

Théâtre Auberge la Coudrière :

BEN, VOYONS DONC GERMAINE !

Soyez témoins d'une journée avec Germaine la fouguese, son mari Albert, le flegmatique et leurs amis Hector, Alphonse, Gino et Roméo. Du 7 juillet au 3 septembre. Extraits sur Facebook "Les productions théâtrales SOIXANTAIME". 1 888 938-2882 - www.aubergelacoudriere.com

Théâtre de La cache à Maxime :

SHOOTER

Trois femmes qui perdent leur emploi et qui veulent s'en sortir en ouvrant un bar sexy... ça donne des moments loufoques et très comiques, et c'est ce que vous propose la comédie estivale SHOOTER. Écrite et mise en scène par Marco Côté, cette pièce hilarante sera présentée tous les vendredis (10 représentations) du 30 juin au 1^{er} septembre dans l'univers unique de La Cache à Maxime. 418 387-5060 • www.lacache.ca

Théâtre Beaumont-St-Michel :

LE CONCIERGE

Comédie d'Éric D'Assous adaptée et mise en scène par Michel Poirier, avec Nathalie Mallette, Sylvain Marcel, Antoine Durand, Stéphanie Crête-Blais, Jonathan Gagnon, Valérie Laroche et Mathieu Richard. Dès le 23 juin. Forfait souper-théâtre sur place. 418 884-3344 • www.theatrebeaumontstmichel.com

Théâtre Petit Champlain :

LE PLACARD

Le célèbre personnage de Francis Veber connu grâce au Dîner de cons, François Pignon revient au Théâtre Petit Champlain cet été, cette fois pour sortir du placard! Modeste et timide comptable dans une fabrique de préservatifs, François apprend qu'il sera bientôt licencié. Son nouveau voisin lui propose de répandre la fausse rumeur qu'il est homosexuel pour garder son emploi. La comédie Le Placard promet de vous faire vivre des moments de folies et d'émotions du 19 juillet au 26 août (mercredi au samedi à 20 h). 418 692-2631 • theatrepetitchamplain.com

Vieux Bureau de Poste :

TROIS REQUINS DANS L'EAU CHAUDE

La chaîne immobilière Ramex menace de fermer la succursale où travaillent Jacques, Catherine et David. Afin de sauver les meubles, les agents se voient obligés de remplir un défi de taille: vendre dix maisons en sept jours! Le compte à rebours commence et tous les coups sont permis pour remporter cette course folle contre la montre...Comédie immobilière de Stéphan Allard! 6 juillet au 26 août | 24 \$ | Souper-théâtre 45 \$ | Sièges assignés, réservez tôt! 418 839-1018 • www.vieuxbureauodeposte.com



**VOUS DÉSIREZ ANNONCER
DANS CETTE RUBRIQUE ?**

**Communiquez avec le 418 686-3263 ou sans frais au 1 866 686-3435
Télécopieur 418 686-3260 / egosselin@lesoleil.com**

d'une araignée et d'un dragon

Cette entreprise nantaise rodée aux spectacles de rue — elle s'est déjà produite en Amérique latine, au Japon et en Angleterre, notamment — mise sur le *buzz* généré par l'apparition inattendue des machines et préfère ne pas révéler l'itinéraire planifié. Seules indications disponibles : l'araignée se réveillera aux abords du Musée des beaux-arts le 27 juillet à 20 h dans une posture très

surprenante, tandis que son confrère sera visible le lendemain dès 10 h à l'hôtel de ville d'Ottawa. Après leurs pérégrinations respectives, les deux machines feront leurs adieux à Ottawa sur le parvis du Musée canadien de la guerre, le 30 juillet à 21 h. Le cheval-dragon (Long Ma) et Kumo l'araignée se manipulent chacun par 16 techniciens armés de manettes depuis la structure

articulée. Le dragon, créé en 2014, fonctionne au mélange d'énergies thermiques et électriques tandis que l'araignée, conçue en 2008, utilise du gasoil. L'événement a nécessité le déplacement d'une équipe de 75 employés de la compagnie. En cas de pluie, les activités sont maintenues, mais des orages ou du vent fort pourraient reporter certaines scènes.



Créé en 2014, le cheval-dragon (Long Ma) fonctionne grâce à un mélange d'énergies thermiques et électriques.



Il faut 16 techniciens pour manipuler les manettes donnant vie aux machines.

— PHOTOS LE DROIT, PATRICK WOODBURY

La Machine en musique

Pour ajouter à l'effet théâtral, les deux machines seront accompagnées de leur propre orchestre électroifié : sur des plateformes surélevées, une douzaine de musiciens interpréteront la trame sonore d'un parcours à découvrir. Rencontres croisées avec la harpiste anglaise Rachael Gladwin et le clarinetiste d'Ottawa Gabriel Bouchard.

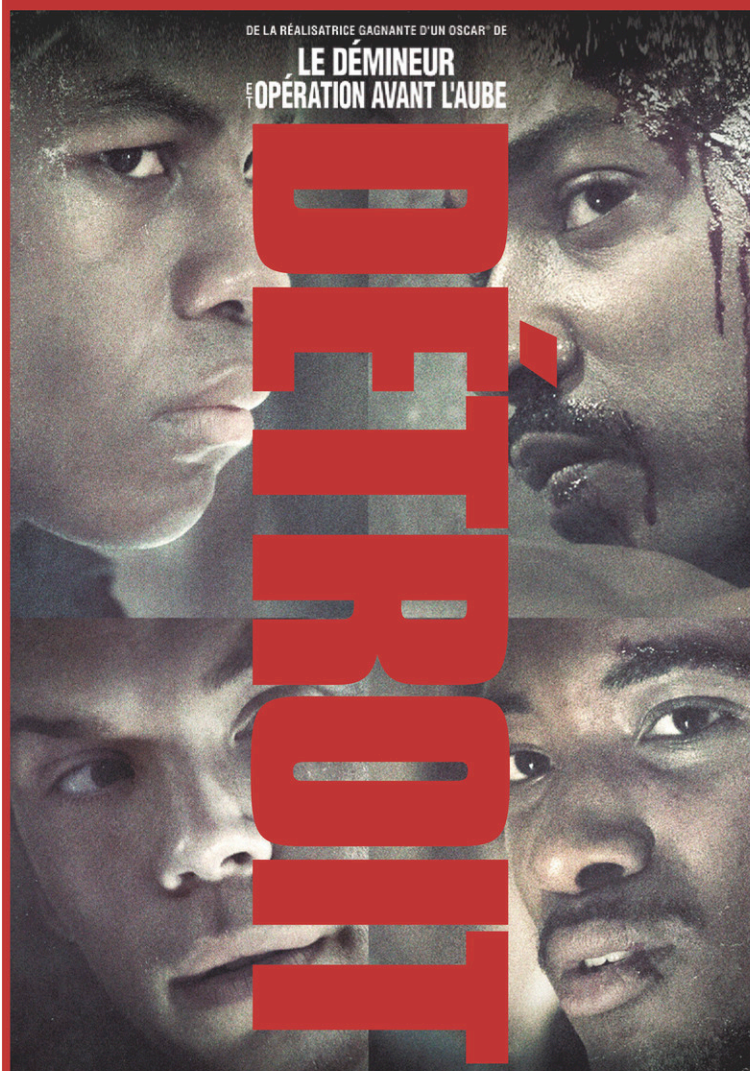
Venue au Canada en compagnie de son conjoint et de son jeune fils, la musicienne Rachael Gladwin accompagne le spectacle de sa harpe électroifiée. « La partition est très cinématographique, explique-t-elle, elle laisse beaucoup de place à l'improvisation. » Composée par Mino Malan

sur commande de la compagnie, la musique contribue à « maximiser l'impact des scènes, » explique la musicienne membre de la compagnie.

« La musique reste au service de l'histoire et soutient l'action », complète le musicien Gabriel Bouchard, recruté local parmi quatre autres instrumentistes auditionnés dans la région. Le clarinetiste partagera son plateau mobile avec un tromboniste, un trompettiste et un batteur. « Aujourd'hui, nous essayons la plateforme et testons les microphones ainsi que la balance des sons, » explique-t-il. Une vingtaine d'heures de répétitions seront nécessaires avant la grande invasion, le 27 juillet. **LE DROIT**

leSoleil Les Films Séville

VOUS OFFRENT LA CHANCE D'ASSISTER À LA PREMIÈRE DU FILM



LE MERCREDI 2 AOÛT À 19H AU CINEPLEX STE-FOY
Pour participer, visitez concoursLesFilmsSeville.com
Indice : Émeute

Le concours se termine le 22 juillet 2017 à 23h59. Les 25 gagnants recevront leur prix par courriel. Valeur totale des prix : 500 \$. Règlements du concours disponibles sur concoursLesFilmsSeville.com.

AU CINÉMA DÈS LE 4 AOÛT

[Facebook](https://www.facebook.com/LesFilmsSeville) [YouTube](https://www.youtube.com/LesFilmsSeville) [LesFilmsSeville](http://LesFilmsSeville.com) Detroit-LeFilm.ca

› FÉÉRIE À L'AGORA DU VIEUX-PORT



La compagnie espagnole Xarxa Teatre a présenté mercredi la première de deux représentations de son spectacle *Veles e Vents* à l'occasion de Rendez-vous 2017. L'œuvre «explosive et féérique» sera de nouveau présentée à l'Agora du Vieux-Port vendredi à 21h. **LE SOLEIL** — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Despacito, la plus écoutée de tous les temps

SANTA MONICA — *Despacito* est devenue la chanson la plus écoutée de tous les temps sur les plateformes de lecture en continu, avec 4,6 milliards de clics. Le ver d'oreille portoricain de Luis Fonsi et Daddy Yankee ainsi que sa reprise avec Justin Bieber ont fracassé le record que Bieber avait lui-même établi en 2015, avec *Sorry*, qui avait récolté 4,38 milliards de lectures sur YouTube et Spotify, entre autres. La maison de disques Universal Music Latin Entertainment en a fait l'annonce mardi. Depuis sa sortie en janvier, *Despacito* a trôné au sommet du classement Billboard Hot 100 pendant plusieurs semaines. Luis Fonsi a tenu à souligner que le *streaming* avait permis à sa musique de résonner partout sur la planète. **AFP**

Précision

Nous écrivions en un mercredi matin «L'homme-orchestre irlandais», à propos d'Ed Sheeran. Le chanteur est plutôt né en Angleterre. Nos excuses.

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ												
(N) - Nouvelle émission												
2017-07-20												
Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00		
11 ICI RC Télé	2	Des squelettes (N)	Les pêcheurs	Prière de ne pas / Pascale Bussièrès		Les échangistes (N)		Le Téléjournal		En supplémentaire		
4 TVA	4	MasterChef Junior / La nouvelle génération (N)		Du talent à revendre / Heidi Klum Partie 2 de 2 (N)		Esprits criminels / Thérapie de couple (N)		TVA nouvelles	(22h35) Juste pour rire (N)	(23h20) Sucré Salé		
2 V	5	L'arbitre		Supergirl / La rivale		Marvel: S.H.I.E.L.D. / Le vrai S.H.I.E.L.D. (N)		Gotham / D'amour et de glace		La guerre des clans		
15 TQc	3	Génial! / Marilou et Alexandre Champagne.		Le rêve de Champlain	Le rêve de Champlain	Chroniques du crime / De fil en aiguille (N)		Acquitté / Attirance (N)		Curieux Bégin		
6 CBC	6	Still Standing	Coronation Street (N)	Dragons' Den		Schitt's Creek	Mr. D	CBC News: The National (N)		CBC Montreal News (N)		
12 CTV	7	eTalk (N)	Big Bang Theory	Big Bang Theory	Big Bang Theory	Saving Hope / Peter Mooney (N)		Zoo / Welcome to the Terra Dome (N)		CTV National News		
20 Global	8	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Private Eyes / The Good Soldier (N)		Big Brother (N)		The Night Shift / Akbar Gbajabiamila (N)		Global News (N)		
22 ABC	51	Local 22 News at 7	Inside Edition	Boy Band / Blast From the Past (N)		Network Stars / Ian Ziering et Josh Henderson. (N)		The Gong Show / Rob Riggle et Ken Jeong. (N)		Local 22 News at 11		
3 CBS	53	CBS Evening News (N)	Entertainment Tonight	Big Bang Theory	Life in Pieces	Big Brother (N)		Zoo / Welcome to the Terra Dome (N)		Channel 3 News at 11 (N)		
44 FOX	54	The Big Bang Theory	The Big Bang Theory	Beat Shazam / Episode Seven (N)		Love Connection (N)		Local 44 News at 10 p.m. (N)		Mike & Molly		
5 NBC	52	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Hollywood Game Night / Natasha Lyonne (N)		The Wall / Chris and Paris (N)		The Night Shift / Akbar Gbajabiamila (N)		NBC 5 News at 11 p.m.		
57 PBS	50	PBS NewsHour (N)		Miss Marple Mysteries / 4:50 From Paddington				Masterpiece Mystery! / Grantchester		The Tunnel (N)		
ICI RDI	19	24/60		Les grands reportages / La passeuse des Aubrais		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le National		
ICI ARTV	31	La boîte à musique	Rock la vie	Dieux de la danse / Kim Rusk et Patrick Marsolais.		Les Morisette / En coulisses		LA DÉNONCIATION (2010) avec Monica Bellucci, Rachel Weisz.				
Canal D	36	Héros purs et durs / Lutter contre les éléments		Scientologie / Les productions Golden Era (N)		À la poursuite du trésor inca (N)		La fièvre du Jade	La fièvre du Jade	Douanes: Canada		
Canal Vie	44	Bye-Bye Maison	Agents doubles	Vendre ou rénover? / Laila et Dan (N)		Cabanes de rêve / Le pays imaginaire		Ma maison flottante	Qui vit ici?	Médium		
Évasion	40	Hotel impossible / Le Periwinkle Inn		Hotel impossible		Hotel impossible / Casa Verde sous surveillance		Parcs aquatiques	Parcs aquatiques	Vacances de Bruno		
Historia	42	FantomWorks: Mécanos d'exception (N)		Fous des bolides	Fous des bolides	Fous des bolides	Fous des bolides	Surcharge maximale / Jour et nuit		Voitures de rêve		
MAX	32	Le mentaliste / Le tableau rouge		Éternel / Des loups et des hommes		Younger (N)	The Girlfriend Experience	Personne d'intérêt / Chacun son combat		SQ		
Musique Plus	33	Buzz	Buzz	Tatouages à Bondi Beach		CONFESSIONS D'UNE JEUNE DIVA (2004) avec Glenn Headly, Lindsay Lohan.		Buzz				
Séries +	41	Mirador / Une journée dans la vie		Rizzoli & Isles / Poids mort		Graceland / Question de karma (N)		Zoo / En plein vol	Crimes majeurs (N)			
TV5	37	Les saumons-surprises		Lieux interdits / Les lieux de pouvoir		Le Québec vu du ciel		Marchés sur terre		Journal/(23h20) J.Afrique		
Z	43	Seuls et tout nu / L'enfer de l'Himalaya		Des jobs de fous / Planteurs d'arbres		Expédition extrême / Pier-Luc Funk		L'IMAGINARIUM DU DOCTEUR PARNASSUS (2009) Johnny Depp.				
RDS	25	30 images/ seconde	LCF Football / Eskimos d'Edmonton c. Tiger-Cats d'Hamilton (En direct)								Sports 30 (N)	Sports 30
Sportsnet	179	LMB Baseball / Rangers du Texas c. Orioles de Baltimore (En direct)						Sportsnet Central (N)		LMB Baseball (En direct)		
TSN	190	CFL On TSN (En direct)	LCF Football / Eskimos d'Edmonton c. Tiger-Cats d'Hamilton (En direct)								SportsCentre (N)	
9 Télé-Mag	10	Passionnés VR	Plaisirs Nautiques	Parlons affaires	Voyages magazine	Loisirs, Chasse et Pêche		Maximum Sports.tv	Passionnés VR	Plaisirs Nautiques		
MATV	9	À vos vélos!	Ensemble	Santé! La vie	Ça passe trop vite	UrbArt	LeZarts	Tuning, moteur	Mise à jour	D'atelier en atelier		
Télétoon	56	Supernoobs	Johnny Test	Têtes à Claques	Dans l'canyon	Les Simpson	American Dad	Archer / Émoti-clones	Archer	Les Simpson		
VRAK	38	Conscience morale / Fantômes		Conviction / Peine capitale		INSIDIEUX CHAPITRE 2 (2013) avec Rose Byrne, Patrick Wilson.				Med		

Madonna obtient le retrait d'une lettre de Tupac sur leur rupture

Agence France-Presse

NEW YORK — La chanteuse américaine Madonna a obtenu mercredi de la justice le retrait d'une vente aux enchères d'une lettre que lui avait envoyé, en 1995, le rappeur Tupac Shakur et dans laquelle il évoquait leur rupture.

Le juge Gerald Lebovits, de la Cour suprême de New York, a suspendu la vente à titre provisoire et renvoyé l'affaire au 6 septembre, pour une audience au fond.

La lettre avait été mise en vente pas la maison Gotta Have Rock and Roll, pour le compte de Darlene Lutz, ancienne amie de Madonna, qui l'aurait récupérée lors d'un déménagement de la chanteuse, à son insu.

Dans cette missive, datée de janvier 1995, Tupac avoue à Madonna, avec laquelle il a eu une liaison longtemps restée secrète, qu'il l'a quitté notamment parce qu'elle était blanche.

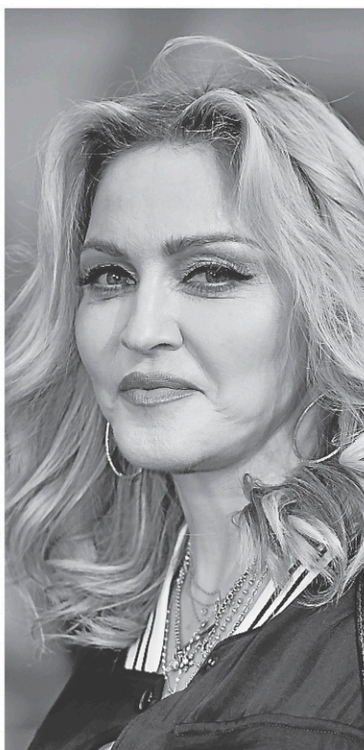
«Être vue avec un homme noir ne ferait aucun mal à ta carrière, au contraire, ça pourrait même te faire apparaître bien plus ouverte et passionnante», écrit Tupac Shakur, avec soin sur du papier à lignes.

«Mais pour moi, au moins d'après l'idée que j'avais alors de mon image, ça serait revenu à laisser tomber la moitié des gens qui m'ont aidé à devenir ce que je pensais que j'étais», poursuivait le rappeur, faisant apparemment référence à son nouveau statut dans le monde du rap.

Dans sa lettre, il confie aussi à Madonna avoir lu une entrevue où elle déclarait: «Je suis tout à fait pour réinsérer tous les rappeurs et les basketteurs» ou quelque chose comme ça.

«Ces mots m'ont vraiment blessé», avait-il confié.

Le rappeur, dont deux albums figurent encore aujourd'hui parmi les dix meilleures ventes de disques de l'histoire du rap, a été abattu, quelques mois plus tard, à Las Vegas, le 13 septembre 1996.



Madonna en septembre 2016

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Radiohead s'est produit à Tel-Aviv, malgré les appels au boycottage

TEL-AVIV — Le groupe de rock britannique Radiohead s'est produit mercredi devant des dizaines de milliers de personnes à Tel-Aviv, passant outre aux appels à annuler son concert, sur fond de campagne internationale de boycottage d'Israël pour dénoncer l'occupation des Territoires palestiniens.

Les musiciens n'ont fait aucune allusion au conflit israélo-palestinien pendant les plus de deux heures passées pour l'occasion au Park Hayarkon en présence de 47 000 spectateurs.

Concernant la controverse créée par ce concert, le chanteur Thom Yorke a simplement déclaré, avant d'interpréter le dernier titre, *Karma Police*: «On en a beaucoup parlé, mais au bout du compte, on a fait de la musique».

Dans un message publié sur Twitter la semaine dernière, Thom Yorke avait souligné que «jouer dans un pays ne veut pas dire cautionner son gouvernement».

«Nous avons joué en Israël pendant plus de 20 ans avec des

gouvernements successifs, certains plus libéraux que d'autres. Comme en Amérique. Nous ne soutenons pas plus [Benjamin] Netanyahu que Donald Trump,

mais nous continuons à jouer aux États-Unis».

«La musique, l'art, consiste à franchir les murs et non pas en construire», avait-il ajouté. AFP

Les systèmes naim et focal ne laissent personne indifférent!



Venez voir et entendre les produits Naim et Focal.

«Unis par leur passion du son parfait, Naim et Focal ont fusionné en 2011. Depuis, ces fabricants anglais et français parlent le même langage: celui de la haute-fidélité!»

LE MAGASIN
AUDIOLIGHT

355, Marie de l'Incarnation, Québec (418) 687-9252
magasinaudiolight.com - Fermé samedi et dimanche

DANS LES CINÉMAS

DU 14 AU 20 JUILLET

Les chiffres indiquent l'appréciation de nos critiques; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas été critiqué.

> ALOUETTE (SAINT-RAYMOND) (418 337-2465)

De père en filic 2 (3) Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h45 Dim 13h30 19h45 (G) **Détestable moi 3** Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h30 Dim 13h30 19h30 (G)

> BEAUPORT (418 661-9494)

Baby le chauffeur (3 1/2) 12h20 14h55 17h20 19h45 22h10 (13+) **Les Bagnoles 3 (3)** 12h25 14h55 17h15 19h35 (G) **Bon Cop Bad Cop 2 (3) (v.o.s.-t.f.)** 12h50 15h40 18h35 21h25 (13+) **De père en filic 2 (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h 12h30 14h35 15h05 17h05 19h05 19h35 21h40 22h10 Jeu 12h 12h30 14h35 15h05 17h05 19h 19h05 19h35 21h40 22h10 (G) **Détestable moi 3** 12h10 14h20 16h30 (G) **Détestable moi 3 — 3D** 12h40 14h50 17h 19h10 21h20 (G) **Dunkerque** Jeu 19h 21h30 **Les Gardiens de la galaxie vol. 2 (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h55 15h55 18h55 21h55 Jeu 12h55 15h55 (G) **La Guerre de la Planète des Singes 3D (3 1/2)** 12h15 12h45 15h15 18h45 19h15 21h45 22h10 (G) **La Guerre de la Planète des Singes (3 1/2)** 15h45 (G) **La Maison** 22h05 (13+) **Mal d'amour (2 1/2)** 13h 15h40 18h50 21h30 (13+) **Pirates des Caraïbes — Les morts ne racontent pas d'histoires (3 1/2)** 12h 15h15 18h45 21h40 (G) **Spider-Man — Homecoming (3 1/2) (v.o.a.)** 15h (G) **Spider-Man — Homecoming 3D (3 1/2) (v.o.a.)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h 18h30 21h30 Jeu 12h05 18h30 21h30 (G) **Spider-Man — Les retrouvailles (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 15h45 Jeu 16h15 18h45 (G) Spider-Man — Les retrouvailles 3D (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h45 13h15 16h15 18h45 19h15 21h45 22h10 Jeu 12h45 13h15 16h15 18h45 19h15 21h45 (G) Valérien et la cité des mille planètes 3D Jeu 19h 22h War for the Planet of the Apes (3 1/2) (v.o.a.) 15h30 (G) War for the Planet of the Apes 3D (3 1/2) (v.o.a.) 12h30 19h 22h (G) Wonder Woman (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 18h40 21h40 Jeu 21h40 (G)**

> CARTIER (418 522-1011)

Les Aventures du Capitaine Bobette — Le Film (3) 10h40 (G) **Les Bagnoles 3 (3)** 10h30 14h50 17h (G) **C'est le cœur qui meurt en dernier (3 1/2)** 12h50 16h50 19h (G) **Cars 3 (3) (v.o.a.)** 12h40 (G) **Churchill (2 1/2) (v.o.s.-t.f.)** 14h50 21h30 (G) **Cigarettes et chocolat chaud (3)** 10h50 14h50 (G) **Despicable Me 3 (v.o.a.)** 17h (G) **Détestable moi 3** 11h 13h 15h 19h10 21h (G) **Megan Leavey (3)** 12h30 19h10 (G) **Megan Leavey (3) (v.o.a.)** 16h50 (G) **Spider-Man — Homecoming (3 1/2) (v.o.a.)** 16h (G) **Spider-Man — Homecoming 3D (3 1/2) (v.o.a.)** 21h30 (G) **Spider-Man — Les retrouvailles (3 1/2) (v.o.a.)** 10h40 13h20 21h10 (G) **Spider-Man — Les retrouvailles 3D (3 1/2) 18h50 (G) Wonder Woman (3 1/2) 18h50 (G) Wonder Woman (3 1/2) (v.o.a.)** 21h30 (G)

> CLAP (418 653-2470)

Baby le chauffeur (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) 12h35 14h50 19h35 (13+) **Baby le chauffeur — Séances VIP (3 1/2) (v.o.s.-t.f.)** 21h55 (13+) **Ballerina** 10h30 (G) **Beatriz At Dinner (3 1/2) (v.o.a.)** 16h25 20h (G) **The Beguiled (3) (v.o.a.)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h30 21h50 Jeu 12h30 (G) **Bon Cop Bad Cop 2 (3) (v.o.s.-t.f.)** Ven, Sam, Lun, Mar, Mer 14h40 17h05 Jeu 17h05 (13+) **La Communauté (v.o.s.-t.f.)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 17h25 Jeu 16h30 (13+) **Dalida (2 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h Jeu 12h (G) **De père en filic 2 (3)** 12h20 14h40 17h 19h20 21h45 (G) **De plus belle (3)** Ven, Sam, Lun, Mar, Jeu 10h30 14h25 Dim, Mer 14h25 (G) **Django (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 10h35 15h05 19h Mer 15h05 19h (G) **Django — Séances VIP (3)** 21h25 (G) **Dunkerque (v.o.s.-t.f.)** Jeu 21h45 **Dunkerque** Jeu 19h30 **La Guerre de la Planète des Singes 3D (3 1/2)** 16h05 (G) **La Guerre de la Planète des Singes (3 1/2)** 10h35 13h20 18h50 (G) **Mes vies de chien** 10h30 (G) **Monsieur et Madame Adelman (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 10h35 (G) **Les Nuits blanches du facteur (3 1/2) (v.o.s.-t.f.)** 12h55 (G) **Paris pieds nus (3 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 10h30 15h35 19h45 21h35 Mer 15h35 19h45 21h35 Jeu 10h30 14h35 (G) **Rue de la Victoire (3 1/2)** 17h30 (G) **Un sac de billes (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h20 17h10 19h30 21h50 Jeu 12h20 14h40 17h10 21h50 (G) **Valérien et la cité des mille planètes** Jeu 19h **Valérien et la cité des mille planètes 3D** Jeu 21h40 **War for the Planet of the Apes 3D — Séances VIP (3) (v.o.a.)** 21h40 (G) **Weirdos (3 1/2) (v.o.s.-t.f.)** 18h10 (G)

> DES CHUTES (SAINT-NICOLAS) (418 831-2660)

Baby le chauffeur (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h55 15h30 18h55 21h30 Jeu 10h

12h55 15h30 18h55 21h30 (13+) **Les Bagnoles 3 (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h55 15h30 Jeu 10h 12h55 15h30 (G) **Bon Cop Bad Cop 2 (3) (v.o.s.-t.f.)** 15h30 18h45 21h30 (13+) **De père en filic 2 (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h50 15h30 18h50 21h30 Jeu 10h 12h50 15h30 18h50 21h30 (G) **Détestable moi 3 (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 15h30 19h 21h30 Jeu 10h 13h 15h30 19h 21h30 (G) **La Guerre de la Planète des Singes 3D (3 1/2)** 15h30 21h30 (G) **La Guerre de la Planète des Singes (3 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h30 18h30 Jeu 09h45 12h30 18h30 (G) **Pirates des Caraïbes — Les morts ne racontent pas d'histoires (3 1/2)** 18h45 21h30 (G) **Spider-Man — Les retrouvailles (3 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h35 15h30 18h35 21h30 Jeu 09h45 12h35 15h30 18h35 21h30 (G) **Un sac de billes (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h50 Jeu 10h 12h50 (G)

> IMAX GALERIES DE LA CAPITALE (418 624-4629)

Dunkerque — IMAX Jeu 19h **Dunkerque — IMAX (v.o.a.)** Jeu 21h45 **Magnifique Planète IMAX 3D** 11h45 **Nés pour être libres IMAX 3D** 10h45 (G) **Spider-Man — Homecoming — IMAX (3 1/2) (v.o.a.)** Sam 16h **Spider-Man — Homecoming 3D — IMAX (3 1/2) (v.o.a.)** Dim, Mer 22h Lun 19h (G) **Spider-Man — Les retrouvailles — IMAX (3 1/2)** Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 16h **Spider-Man — Les retrouvailles 3D — IMAX (3 1/2)** Ven, Sam, Mar 13h 19h 22h Dim, Mer 13h 19h Lun 13h 22h Jeu 13h (G)

> LIDO (LÉVIS) (418 837-0234)

Baby le chauffeur (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h55 15h30 18h55 21h30 Jeu 10h 12h55 15h30 18h55 21h30 (13+) **Les Bagnoles 3 (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h55 15h30 Jeu 10h 12h55 15h30 (G) **Bon Cop Bad Cop 2 — Séances VIP (3) (v.o.s.-t.f.)** 15h30 18h45 21h30 (13+) **De père en filic 2 (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h50 15h30 18h50 21h30 (G) **Détestable moi 3 (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 15h30 19h 21h30 Jeu 10h 13h 15h30 19h 21h30 (G) **La Guerre de la Planète des Singes 3D (3 1/2)** 15h30 21h30 (G) **La Guerre de la Planète des Singes (3 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h30 18h30 Jeu 09h45 12h30 18h30 (G) **Pirates des Caraïbes — Les morts ne racontent pas d'histoires (3 1/2)** 18h45 21h30 (G) **Spider-Man — Les retrouvailles (3 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h35 15h30 18h35 21h30 Jeu 09h45 12h35 15h30 18h35 21h30 (G) **Un sac de billes — Séances VIP (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h50 Jeu 10h 12h50 (G)

> SAINTE-FOY (418 871-1550)

Baby le chauffeur (3 1/2) Ven 13h45 16h35 19h25 22h15 Sam 11h05 13h45 16h35 19h25 22h15 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h45 16h35 19h25 22h05 (13+) **Les Bagnoles 3 (3)** Ven 12h10 14h45 17h20 19h50 Sam 11h40 14h15 16h50 19h20 Dim 11h35 14h15 17h 19h35 Lun, Mar, Mer 11h55 14h30 17h05 19h40 Jeu 13h05 15h50 (G) **Bon Cop Bad Cop 2 (3) (v.o.s.-t.f.)** Ven 13h 16h 19h10 22h05 Sam 11h 13h50 16h45 19h35 22h35 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 16h05 19h05 21h55 (13+) **De père en filic 2 (3)** Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 13h30 15h45 16h15 18h30 19h 21h15 21h45 Sam 10h55 13h 13h30 15h45 16h15 18h30 19h 21h15 21h45 (G) **Détestable moi 3 (3)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h 14h25 16h50 Sam, Dim 11h30 13h55 16h20 (G) **Détestable moi 3 — 3D (3)** Ven 12h30 14h55 17h20 19h45 22h10 Sam, Dim 12h 14h25 16h50 19h15 21h40 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 14h55 17h20 19h45 22h (G) **Dunkerque** Jeu 19h10 21h50 **La Guerre de la Planète des Singes 3D (3 1/2)** Ven, Sam 12h05 12h35 15h20 15h50 18h35 19h05 21h50 22h20 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h05 12h35 15h20 15h50 18h30 19h 21h40 22h10 (G) **L'île en folie** Sam 11h (G) **Pirates des Caraïbes — Les morts ne racontent pas d'histoires (3 1/2)** Ven, Sam 16h25 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 16h15 (G) **Pirates des Caraïbes — Les morts ne racontent pas d'histoires 3D (3 1/2)** Ven 13h15 19h30 22h25 Sam 13h15 19h30 22h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h15 19h15 22h15 (G) **Spider-Man — Homecoming (3 1/2) (v.o.a.)** Ven, Sam 16h25 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 16h05 (G) **Spider-Man — Homecoming 3D (3 1/2) (v.o.a.)** Ven, Sam 13h30 19h20 22h15 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h05 19h05 22h (G) **Spider-Man — Les retrouvailles (3 1/2)** Ven, Sam 12h50 15h55 19h 22h05 Dim, Lun, Mar, Mer 12h50 15h50 18h50 21h45 Jeu 13h30 16h25 19h20 22h15 (G) **Spider-Man — Les retrouvailles 3D (3 1/2)** Ven 13h45 16h40 19h35 22h35 Sam 11h 13h45 16h40 19h35 22h35 Dim, Lun, Mar, Mer 13h20 16h20 19h20 22h15 Jeu 12h50 15h50 (G) **Transformers — Le dernier chevalier (1)** Ven 22h20 Sam 22h Dim, Lun, Mar, Mer 22h10 (G) **Valérien et la cité des mille planètes 3D** Jeu 19h 22h05 **War for the Planet of the Apes (3 1/2) (v.o.a.)** 15h35 (G) **War for the Planet of the Apes 3D (3 1/2) (v.o.a.)** Ven, Sam 12h20 18h50 22h05 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h20 18h45 21h55 (G) **Wonder Woman (3 1/2)** Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h05 22h10 Dim 18h45 21h50 (G)

COMPILATION MEDIAFILM.CA

petites annonces

petitesannonces@lesoleil.com

418 686-3311

Pour nous joindre du lundi au vendredi

De 8h à 17h30 **418 686-3311**
SANS FRAIS **1 866 686-3311**

Sur place

DU LUNDI AU VENDREDI
..... **de 8h30 à 16h30**

IMMOBILIER VENTE

4639 à 4687
MARCHÉ MAISON **4639**
VISITES LIBRES **4642**

IMMOBILIER LOCATION

..... **4736 à 4769**

SERVICES ET EXPERTS

..... **4776 à 4799**

SERVICES PERSONNELS

..... **4816 à 4819**

EMPLOIS

..... **4831 à 4834**

VÉHICULES

..... **4851 à 4861**

MARCHANDISES

..... **4871 à 4891**

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

IMMOBILIER VENTE

4644 Propriétés à vendre

À ST-ROMUALD, VOIR JUMELÉS NEUFS
VILLAGEUNIQUE.COM 418 563-8994.

HAUTE-VILLE, centenaire rénovée, log. 6½,
rez-de-ch., 9 ch. aux étages, 418 809-0660.



Québec (Giffard) 695 000\$
Résidence sur 3 étages, éloignée de la rue,
avec 2 revenus. Poss. bureau pour un profes-
sionnel (sortie ext. ind. au rez-de-ch). Très
grande cuisine et une verrière 26 pi,
orientation (sud-ouest). Terrain 53 000 pi²
bordé par un ruisseau. La campagne en ville
tout en étant près de tous les services!
<http://duproprio.com/743386> 418 952-2548

4685 Condos à vendre

Condo neuf à Ste-Foy, grand 4½
1424 p.c., 2 ch., 2 sdb, 1 bureau, a/c, stat.
int., asc., LIBRE imm. **418-650-1968**

**4687 Terrains, terres et
fermes à vendre**

2 TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE
17 000 p.c., Charlesbourg, secteur Rivière
Des Roches 418-802-1273

IMMOBILIER LOCATION

**4738 Logements à louer
Beauport**

3½, 4½, JUILLET
418-667-7291

5½, chauffé, 2660 Gaspard, stationnement,
755\$. Libre immédiatement. 418-563-5665.

AU MANOIR BEAUPORT

4½, juil., sans tapis, ascenseur piscine,
418-650-2121 www.roussin.qc.ca

**4742 Logements à louer
Centre-Ville/Limoilou/
St-Sauveur**

À VOIR! VILLAGE DE L'ANSE
3½-4½- 5½, libres. 418 522-8919

**4743 Logements à louer
Charlesbourg**

1 MOIS GRATUIT

Coop. de L'ARC, 60 ans et +, avec ou sans
repas, 3½, 4½ libres, 418 522-8919.

418-262-4014
3½ et 4½ libre
aires ouvertes, porte-patio. Tout inclus

5½ RÉNOVÉ, aire ouverte, pas de tapis, stat.
dénégé, 750\$, libre, 418 809-0660

627-2052

Seigneurie Henri-Bourassa
3½ et 4½ tout inclus
Béton, ascenseurs, piscine, tennis, station-
nement intérieur, caméras.

À CHARLESBOURG 8½ 1300\$ mois nc.ne.,
1er juil., 418-809-8150

GRAND 4½, 1100 pi² près L'Atrium, plancher
flottant neuf, frais repeint, 735\$ + promotion,
418 842-5733, 418 843-1071.

**4745 Logements à louer
Duburger/Les Saules/Vanier**

401 PROULX, 1½, entrée lav.-séc., béton,
piscine, ascen. stat., 580\$, 418 803-3203.

**4746 Logements à louer
Lebourgneuf/
Le Mesnil/Charlesbourg O.**



À LEBOURGNEUF, STYLE CONDO
3½ • 750\$ - 4½ • 850\$
Ensoleillé, rénové, piscine ext., stationnement incl.
Secteur paisible entouré de verdure, près des Galeries de la Capitale.
2540, boul. Lebourgneuf #103
418 431-0200

**4747 Logements à louer
Loretteville/Neufchatel**

5½, GRAND, 12645 Des Fous de Bassan,
non-fumeur, pas d'animaux, non meublé, non
ch./écl., 850\$, 418-843-5460.

**4748 Logements à louer
Montcalm/St-Jean-Baptiste**

LE MONTMORENCY
165, Grande Allée Est
418 573-4144



STUDIO
5½

www.bilodeauimmobilier.com



LE SAMUEL-HOLLAND

1½ • 720\$ - 3½ • 895\$ - 4½ • 1485\$ - 5½ • 1685\$
TOUT INCLUS
Stationnement disp., Piscine int., Sécurité 24/24,
Pharmacie, Commerces, petits chiens acceptés!
830 av. Ernest-Gagnon 418 481-2661

1-8 ½, MONTCLAM, MONCTON, grand, en-
soleillé, 3e étage, balcon, planchers bois,
s/bain et cuisine rénovées, 418 571-7766.

3½ 4½ LIBRES PRÈS hôpital, boiseries,
chauffé, stat., **710\$-785\$**, 418 522-4707.

4½, NON CHAUFFÉ, ni écl., eau chaude
fournie, 1428-3 Frontenac, pl. bois franc,
725\$, 1 mois gratuit, 418-563-5665

Coin Cartier & Grande Allée

2½ à 5½. Logements tous rénovés, qualité
condos, à partir de 930\$, chauffé, stat. int.,
disp.,
418-524-3007
lebaronet@live.ca

DANS imm., directement sur les Plaines
d'Abraham, grand 7 pièces sur 2 étages avec
façade sur les Plaines, libre, 1800\$ non ch. ni
écl + 1 stat. 418 822-1768.

**4749 Logements à louer
Rive-Sud**

418-265-2842, À VOIR
À St-Romuald, 1 mois gratuit, 3½ et 4½
tout inclus

À ST-RÉDEMPTEUR, jumelé, 5½, rénové à
neuf, non ch. ni écl., avec option d'achat, libre
418-881-3011, 418-576-4167.

CHARNY 4½, insonorisé, tranquille,
418-839-6670 418-832-9612

ST-ANTOINE DE TILLY, 4½, libre, 675\$,
418 932-1052

**4752 Logements à louer
Sainte-Foy**



**AU CAMPANILE
STYLE CONDO**

1½ • 685\$ - 3½ • 880\$ - 4½ • 995\$
Plancher de bois, balcon, entrée lav./séch.
Stationnement disp., piscine, jardin.
900, rue Laudance 418 681-2350

1½, 3½, 4½, libres, tout inclus,
418-658-6322.

1½ 3½ tout inclus,
418-651-1386 ou 418-284-1515

1 MOIS gratuit, PIE XII/Neilson, 4½ et 5½
chauffé, rénové, bien fenêtré, coin paisible
entrée privée, 820\$, 932-5247

2 PAS UL, 3½ 4½
**À MACKAY - MYRAND
IDÉAL ÉTUDIANT**
LIBRES ET JUIL. + ÉLECTRICITÉ
Jour: 418-652-8229

418-265-4842 STUDIO 3½ à 5½
À VOIR, TOUT INCLUS
Rapport/qualité/prix
Piscine, petit chien accepté

418-563-1665, 3½, 4½, 5½,
impeccable, piscine, rénové

5½ GRAND libre imm., ave Maricourt,
rénové, bois franc, entrée lav./séch., stat.,
tout inclus, calme, 925\$. 418 650-0289.

AV. DES COMPAGNONS

4½, juillet, 3½, Aout, tout inclus,
piscine, sans tapis
418-650-2121
www.roussin.qc.ca

NOEL-CARTER, BEAUX GRANDS
3½-4½-5½, libres, récents, bois flottant,
paisibles, stat. int., ascenseur.
418 454-4392

STUDIO 3½ à 5½ ascenseur, piscine,
insonorisé, 418-265-2842

UN MOIS GRATUIT, 4½, BEAU grand, libre
imm., asc., balcon stat. int., 581- 777-1553.

**4753 Logements à louer
Sillery**

5½, 2 chambres, plancher bois franc,
chauffé, 1321 Charles, 1er juillet. 914\$.
418 563-5665.

BANDES DESSINÉES

BEN



BLONDINETTE



HAGAR L'HORRIBLE



4753 Logements à louer Sillery

**VUE SUR LE FLEUVE
PRÈS PROMENADE CHAMPLAIN**

3½-6½

Chauffé - eau chaude - piscine - ascenseur
plancher de béton - stationnement intérieur

PROMOTIONS SPÉCIALES
Informez-vous !

**418 951-0387
418 659-4980**
www.arbois.ca

WOODFIELD-SILLERY
1450, av. MAIRE-BEAULIEU
418 573-4144

3½ • 4½ • 5½

**Condos locatifs
neufs de luxe**

À voir absolument

BILODEAU IMMOBILIER
www.bilodeauimmobilier.com

4756 Logements à louer Vieux-Port/Champlain/Vieux-Québec/Haute-Ville

1½, 2½, 4½ SEMI OU MEUBLÉS
Tous équipés, 418 956-9888

4757 Logements à louer Banlieue et autres secteurs

PONT ROUGE, condo neuf, 3½, 4½, à partir de 675\$, 418-564-3866, et 418-933-1566,

4759 Condos à louer

3½, RÉNOVÉ, 108 chemin des Mas (Boischatel), 854\$, tout incl., 1 stat. ext., 418-563-5665.

À BEAUPORT

3½-5½, 1 mois gratuit pour 2 ans
à partir de 800\$.
418 809-8150

4761 Chambres à louer

CHARLESBOURG, neuf, meublé, réfrig.,
câble, lav./séc., 418 623-7026

MONTCALM/ST-SACREMENT,
chambre à louer, non-fum. 418-572-6551.

4767 Bureaux et locaux À louer

418 653-7458

DUPONT

BUREAUX
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
ENTREPÔT

• AMÉNAGEMENT SELON VOS BESOINS •

ET À VENDRE LAC ST-JOSEPH

DOMAINE 22 LUCARNES
4 UNITÉS, 240 P.L. BORD LAC

À LOUER**COMINAR**BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL**681-8151**

Selon vos besoins • Projet clés en main

ARBOIS près route de l'Église,
1600 p.c. 3e étage, 1000 à 2000 p.c. rdc,
418-683-8102

À 948-1224

IMMEUBLES SIMARD

105 à 17 000 pc

BUREAUX - COMMERCIAL
BUREAUX À FRAIS PARTAGÉS
LABORATOIRES

ImmeublesSimard.com

A 622-9494 - BUREAU,
ENTREPÔTS, COMMERCIAL,
INDUSTRIEL

Grolex Développement
Charlesbourg, Pierre-Bertrand,
Charest, Semple, Philippe Paradis,
3000 à 140 000 pi2.

4767 Bureaux et locaux À louer

À 871 Grande-Allée O., 1500 p.c., immeuble
de prestige, ascenseur, grand stat. gratuit,
418-683-8102

**A aut. Duplessis Ste-Foy 2000 pc
A Charlesbourg 2300 pc
A Colbert 2 à 4000 pc**
418-930-5692 / 930-3842

4768 Entrepôts, garages et stationnements à louer**À LOUER Sites A-1**

1 000 à 100 000 pi car. INDUSTRIEL À
LOUER SUR MESURE St-Augustin,
Colbert, Duberger. Depuis 45 ans

418-930-5692 / 418-651-2511
sibr.ca

À LOUER / ST-NICOLAS

3 000 à 25 000 pi car., 24 pi haut
l'autoroute 20
418 831-3990, 418 571-1450
sboies@beland.com

4769 Camping, vacances et voyages

TENTES-ROULOTTES À LOUER
bonne condition. 418-661-5806

**SERVICES ET EXPERTS****4783 Massothérapie et soins thérapeutiques**

100% Massage californien, relaxant
418-837-7569, 934-7544 André

1er massage promo 39\$

Suédois - Loomi
homme, Ste-Foy, 581-777-6757

418 627-2704, DOUCE DÉTENTE,
Nathalie de 12h à 18h, 7 jours.

418-687-4539 JEAN, suédois pour homme,
propreté, calme, discrétion

ABaissez DOULEURS ET STRESS

Les lun. mar. mer. et sam. 806-1484

ALAIN : Massage suédois. Propreté et
détente assurée. Dès 9h a.m.

418 573-9469

BON massage suédois, californien. Reçus.
Raymond: 418-694-1596

CHINOISE, Massage Thaïlandais,
chinois, suédois, pierre chaude,
reçu A.M.Q. 418 849-7837

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ
dès 10h - 522-4890

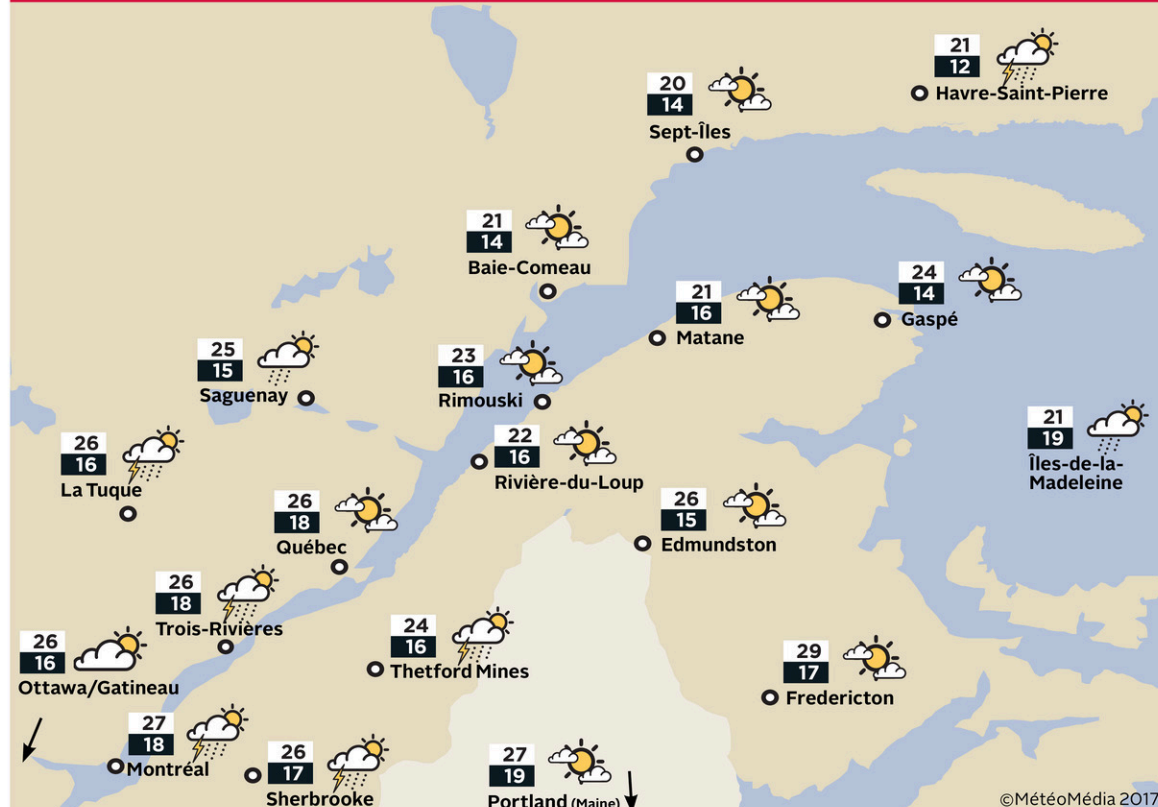
Massothérapie des Îles, 74 chemin des Îles,
Rive sud, masseuses demandées
418-835-3322

MASSOTHÉRAPIE et esthétique
sensAelle, lun. à jeu., 418-262-0729

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois
californien, Homme, 581-741-6037.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche	Lundi
Maximum 26 Minimum 18	Maximum 26 Minimum 16	Maximum 22 Minimum 11	Maximum 22 Minimum 14	Maximum 18 Minimum 14
Ensoleillé avec passages nuageux Précipitations : 20 % Vents de l'ouest 18 km/h	Ensoleillé avec passages nuageux Précipitations : 20 % Vents de l'ouest 18 km/h	Nuageux avec éclaircies et averses isolées Précipitations : 40 % Vents de l'ouest 18 km/h	Ensoleillé Précipitations : 10 % Vents légers	Nuageux avec éclaircies et averses dispersées Précipitations : 60 % Vents du nord-est 20 km/h

PRÉVISIONS RÉGIONALES**LES MARÉES Aujourd'hui**

Québec	Rimouski
AUJOURD'HUI	AUJOURD'HUI
H 3h54 5 m	B 6h22 0,9 m
B 12h00 0,4 m	H 12h15 3,2 m
H 16h42 4,3 m	B 18h15 0,9 m

DEMAIN	DEMAIN
B 0h00 0,4 m	H 0h41 4,1 m
H 4h57 5,3 m	B 7h23 0,7 m
B 13h09 0,3 m	H 13h17 3,4 m
H 17h42 4,3 m	B 19h14 0,8 m

Grondines	Sept-Îles
AUJOURD'HUI	AUJOURD'HUI
B 1h33 1,2 m	B 5h47 0,6 m
H 6h15 3,3 m	H 11h41 2,2 m
B 14h45 1,3 m	B 17h38 0,5 m
H 19h06 2,8 m	

DEMAIN	DEMAIN
B 2h39 1,2 m	H 0h10 3 m
H 7h15 3,4 m	B 6h50 0,4 m
B 15h51 1,3 m	H 12h45 2,2 m
H 20h09 2,8 m	B 18h38 0,4 m

ALMANACH

Maximum hier	26,8°
Minimum hier	19,4°
Normale le jour	25,2°
Normale la nuit	14,1°
Record max	33,2°/1991
Record min	8,3°/1950

Précipitations (avant-hier)

Ce mois-ci	50,6 mm
Ce mois-ci l'an dernier	79,4 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Acapulco	Nuageux	30	25
Amsterdam	Averses	23	13
Athènes	Soleil	31	22
Berlin	Orages	28	17
Boston	Beau	31	21
Buenos Aires	Variable	15	8
Cancun	Orages	30	27
Chicago	Orages	30	23
Fort Lauderdale	Orages	32	26
La Havane	Orages	31	25
Londres	Averses	22	15
Los Angeles	Soleil	29	19
Madrid	Ensoleillé	32	19
Mexico	Averses	24	14
Moscou	Beau	21	13
New York	Beau	33	23
Orlando	Orages	32	24
Paris	Averses	22	13
Pékin	Orages	36	26
Puerto Plata	Soleil	30	25
Rio	Beau	24	18
Rome	Soleil	32	20
Tokyo	Beau	30	25
Toronto	Orages	23	16
Vancouver	Pluie	20	14
Washington	Beau	35	26

LE SOLEIL

5h11



20h31

Durée
du jour :
15h20**LA LUNE**

Lever : 2h27

Coucher : 17h45



23 juil.



30 juil.



7 août



14 août



**Téléchargez
MétéoÉclair sur votre
téléphone intelligent.**

4783 Massothérapie et soins thérapeutiques

Suédois Californien relaxant
Richard 418-842-4632, 581 985-5842

4787 Argent à prêter

PRÊT DE 500\$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

4795 Réparation, rénovation et construction

20 ANS d'exp., expert en rénovation
RBQ: 55897474, 418 931-1451

SERVICES PERSONNELS**4816 Agences de rencontres**

ACCÉDER à une STABILITÉ affective
1632 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

4819 Messages personnels

1 ACCÈS YI QUAN
de 9h à 19h, 418-651-5641

418 803-5653, MASSAGE suédois
de détente, vieux Limoilou, privé. 7/7, 9h-21h.

A beau jeune homme gai 28 ans, te reçoit,
possibilité duo, Bryan : 581 741-7003

AH! BEAUTÉ ET DISCRÉTION,
MASSAGE+, DÈS 8H, 418 914-5290

ASIATIQUE, 180 lb, 43 ans, 7/7,
air climatisé 418 682-8277.

AVENTURIÈRE.CA

REÇOIT / DÉPLACE
24H SUR 24H

418-955-6079

URGENT

HÔTESSE DEMANDÉE
\$\$\$
TRÈS BONNES CONDITIONS

★ ★ BELLES pour massage en privé,
7/7 PROMO 4 MAINS 581-986-2233. ★ ★

FIDÉLISATION D'ÉTÉ, belle mature, privé,
discret, disp. 8h à 20h, 418 951-0296

HOMME recherche femme demeurant près
de la plage Fontaine, entre 20 et 40 ans, de
la ville de Québec, Guy : 418 524-0146

MASSAGE et +
418 261-3745

EMPLOIS**4834 Offres d'emploi**

AGENCE de placement cherche des
JOURNALIERS (h/f) pour effectuer des tâches
de travail générales à St-Damien-de-Buckland
(45 min. de Québec). Les postes disponibles sont :

- Opérateur de machine (8 postes)
- Journalier de plancher

Nous offrons des postes à temps plein et à
temps partiel, saisonniers et permanents, de
fin de semaine, de jour, de soir et de nuit.
Nous assurons le transport ou payons
20\$/jour d'essence. Salaire de 12\$/h.

581 702-9797, info@rmultiservices.ca
www.rmultiservices.ca (postuler en ligne)

BEST WESTERN

**PREMIER HOTEL ARISTOCRATE
PRÉPOSÉ(E)** à la maintenance pour
effectuer travaux d'entretien général int./ext.
Doit être en mesure d'effectuer des tâches
en mécanique du bâtiment, électricité,
plomberie, peinture et diverses réparations
mineures. Bonne forme physique, capable
de manipuler charges lourdes et effectuer
tâches sous pression. Autonomie,
débrouillardise, excellent sens du service à
la clientèle. Capacité à travailler seul ou en
équipe. Permanent Temps plein.
dès que possible! 418 653-2841.
CV : a.vachon@hotelaristocrate.com

TELEMARKETING avec expérience,
15\$/h, Guy, 418-563-8994.

4834 Offres d'emploi**RECHERCHE
CAMELOT AVEC AUTO**

**SECTEUR
DUBERGER**
150\$/SEMAINE

CONTACTEZ
MÉLISSA LABBÉ
581 988-7789

**RECHERCHE
CAMELOT MOTORISÉ**

SECTEUR STE-FOY
**SECTEUR
COMPAGNONS**

CONTACTEZ
CINTHYA GIGUÈRE
418 803-7375

**URGENT BESOIN
CAMELOTS MOTORISÉS**

**Secteurs
Montchâtel
Loretteville, Neufchâtel**
**REVENU D'APPOINT
INTÉRESSANT**
CONTACTEZ
ANDRÉ
418 655-1256

VÉHICULES**4851 Automobiles****ENCAN**

Dans le cadre de l'exposition du Granby Inter-
national des voitures anciennes, qui se tien-
dra les 29 et 30 juillet 2017, au parc Daniel
Johnson à Granby.

Un encan de véhicules de 1997 et moins
aura lieu le samedi 29 juillet à compter de
10h00.

Bienvenue aux vendeurs et acheteurs.
Pour inscrire un véhicule
450-659-6209 ou 514-923-6209
Internet pour info vagi.qc.ca

SUCCESSION DODGE neon 1996, automa-
tique, air-clim., aucune rouille, comme neuf,
seulement 35,000km, 2,950\$ 418 655-4569.

4856 Véhicules demandés**À BON PRIX!**

ACHAT: autos, camions,
autobus usagés ou ferraille. Jean
Racine Presseur: 418-823-2197.

MARCHANDISES**4873 Divers à vendre**

CONTENEURS 40' ET 20' pour entrepôt,
vente poteaux électriques, André
418 359-3284 ou 418 356-6263.

4882 Meubles et électroménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers
payons \$\$\$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine,
etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl)
10\$ à 100\$. 849-7160

4891 Livres, timbres et monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres
diamants, or, monnaie. 628-2351

**Index
des avis de décès**

AUGER (NÉE LACHANCE),
Françoise
Québec

BERGERON, Gérard
Québec

BOIVIN, Anita (née Drolet)

BOLDUC, Guy
Québec

BRISSON, Marie-Jeanne née
Lemieux

St-Gervais-de-Bellechasse

CÔTÉ, Cécile (née Carboneau)
St-Michel-de-Bellechasse

CÔTÉ, Gérard-Emile
St-Augustin-de-Desmaures,
autrefois de Neuville

CÔTÉ, Marie-Reine
Québec

CÔTÉ, Omer
Lévis

FALARDEAU, Lise
Québec

FLAMAND, André
Québec

GUAY, Janine
Lévis

GUAY, Roger
arr. Beauport

HUOT-PATTERSON, Fernande
Donnacona

LABERGE, Céline Bernard
Québec

LANGLOIS, Pierre
Québec

LEBLANC, Réjean
St-Charles-de-Bellechasse

LEQUY, Joane
St-Augustin-de-Desmaures

MARIER MÉNARD, Cécile
Lévis, autrefois de L'Islet

MARTINEAU, Louis-Philippe
Lévis, secteur Saint-Nicolas

MÉTIVIER, Nicole
Lévis

O'NEILL, Desmond
Québec

PAQUETTE, France

PELLETIER, Lorenzo
Québec

POULIOT, Charlyne
Québec

ROUSSEAU-LACHANCE,
Rose-Alma (Rosie)
Québec (arr. Sainte-Foy)

SAVARD, Réal
Québec

ST-LAURENT, Huguette d'Astous
Rimouski

TAILLEUR, Simon
St-Pierre, Île d'Orléans

TREMBLAY, Jean-Guy

VAILLANCOURT, Adrienne
Québec

VILLENEUVE, Claudine

VILLENEUVE, Louis

WANG, Erh Deh (Tchou)
Québec



**Françoise Auger
(née Lachance)**
1930 - 2017

À l'hôpital St-François d'Assise, le
15 juillet 2017, à l'âge de 87 ans, est
décédée dame Françoise Lachance,
épouse de feu monsieur André Auger. Elle
demeurait à Québec.

LÉPINE CLOUTIER**ATHOS**

La famille vous accueillera au
**COMPLEXE FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER**

6450, boul. Henri-Bourassa
Québec QC G1H 3C1

le lundi 24 juillet 2017 de 19h à 21h. Le
service religieux sera célébré le mardi
25 juillet 2017 à 10h30 en l'église St-
Pierre-aux-Liens, 4205, rue des Roses,
Québec. La famille vous accueillera à
l'église à compter de 9h30. Elle laisse
dans le deuil ses enfants: Jacques (Hélène
Lévesque) et Marc (Francine Levesque); ses
petits-enfants: Pascale (Sean Phillips) et
Olivier. Elle était la soeur de: Louise (Gilles
St-Pierre), Monique (Yvon Cloutier) et feu
Nicole. Elle était la belle-soeur de (famille
Auger): Marcel (Monique Dufresne),
Jacqueline (feu Gaston Cauchon), Berthe
(Maurice Parent), feu Rolande (feu Jean
Bertrand), Françoise (feu Guy Ferland) et
Robert (Denise Duguay). Elle laisse
également dans le deuil plusieurs neveux,
nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s,
dont madame Danielle Côté. Un remerciement
particulier à tout le personnel des
soins palliatifs de l'hôpital St-François
d'Assise pour les bons soins prodigués.
Vos témoignages de sympathie peuvent se
traduire par un don à la Fondation du CHU
de Québec (St-François d'Assise), 10, rue
de l'Espinay, Québec, QC G1L 3L5, tél.:
418 525-4385.

Pour renseignements:

ATHOS

Téléphone: 418 529-3371

Télécopieur: 418 767-2309

Courriel: info@lepinecloutier.com

Pour envois de messages
personnalisés et/ou de fleurs
ainsi que pour signer le registre à la
mémoire de la personne décédée:
www.athos.ca

**Vous avez des
problèmes de lecture
et d'écriture?**

APPELEZ**info
alpha****1 800 361-9142**

**Fondation pour
l'alphabétisation**

Des mots d'espoir



Gérard Bergeron
1933 - 2017

À l'CHU - hôpital de l'Enfant-Jésus,
le 16 juillet 2017, à l'âge de 84 ans
et 4 mois, est décédé monsieur Gérard
Bergeron, époux de feu madame Pierrette
Chouinard, fils de feu dame Marie-Louise
Laroche et de feu monsieur Joseph Bergeron.
Il demeurait à Québec. La famille recevra les
condoléances, en présence du corps, le
vendredi 21 juillet de 10h30 à 13h30 à la



**COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec G1N 4R8

Un service religieux sera célébré le
même jour à 14h en l'église St-Michel-de-
Sillery (1600, rue du Cardinal-Persico,
Québec G1T 1H3). L'inhumation se fera
ultérieurement au cimetière Notre-Dame-de-
Belmont. Il laisse dans le deuil ses enfants:
Jean-François (Albanel Pérez-Suarez et
son fils Miguel-Antoine Blondin-Pérez),
Nathalie (Jonathan Barsky) et Pascale
(Vincent Coraini) ainsi que ses petits-
enfants: Emma et Sarah-Jeanne Barsky.
Il était le frère de feu Marie-Claire, feu
François, FIC, feu Georges (Marguerite
Vachon), feu Maurice (feu Colette Malouin),
feu Raymond (feu Marielle Fortin), feu
René (feu Marie Grenier et feu Régina
Boucher), Gabriel (Rita Deschênes), Hilaire
(Madeleine Vézina), Lucille (feu Léonidas
Morissette), feu Émilien (feu Thérèse
Deschênes et Ghislaine Côté-Rousseau),
feu Adrien et feu Julienne. De la famille
Chouinard, il était le beau-frère de: Arman-
de (feu Louis Caron), feu Maurice (feu
Jeanne Toussaint), feu Léopold (Françoise
Buteau), Laurette (feu Donat Ouellet), feu
Gérard (Colette Fortin), feu Fernand (Fabiola
Caron), feu Alcide (Marguerite Caron), feu
Charles-Antoine (Yvette Robichaud), Gilber-
te (feu Paul-E. Dupont), Pauline (feu Paul
Pelletier), Clément (Lucie Toussaint) et feu
Bertrand (feu Sandra Shepherd) ainsi que
de nombreux neveux, nièces, cousins,
cousines et ami(e)s. La famille tient à
remercier le personnel soignant du
Domaine de Bordeaux et le personnel des
soins intensifs de l'hôpital de l'Enfant-Jésus
pour leur dévouement et les bons soins
prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se
traduire par un don à la Fondation Gilles
Kègle, 380, rue Du Pont, Québec, Québec,
tél.: 418 524-2626, site Web:
www.gilleskegle.org ainsi qu'à la Fondation
de la Maison Michel-Sarrazin 2101, ch.St-
Louis, Québec, Québec, tél.: 418 687-6084,
courriel: fondation@michel-sarrazin.ca, site
Web: www.michel-sarrazin.ca. Des formu-
laires seront disponibles sur place.

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411

Télécopieur: 418 688-2414

Pour l'envoi de messages de sympathie :
www.coopfunaire2rives.com



**Fondation
québécoise
du cancer**
Du soutien au quotidien

Don in memoriam
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443 • www.fqc.qc.ca



Anita Boivin (née Drolet)
1930 - 2017

À l'Hôpital Ste-Monique, le 17 juillet dernier à l'âge de 87 ans est décédée madame Anita Boivin. Elle était la fille de feu Arthur Drolet et feu Adélina Gingras. Outre son époux, monsieur Jules Boivin, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne (Marc Bélanger) et Gaétan (Johanne Racine); ses petits-enfants: Mélissa Bélanger (Nicolas Corriveau), Sarah Bélanger (Jérôme Morissette), Pierre-Luc Bélanger (Maryse Corriveau), Justin Bélanger (Josée Gaudreault) et Keven Boivin (Rosemary Proulx); ses arrière-petits-enfants: Benjamin Corriveau, Zachary Corriveau, Gabrielle Morissette, Michaël Morissette, Éliot Morissette, Léa Bélanger, Jade Bélanger, Naomi Bélanger et Zoé Bélanger; ses frères et sœurs: feu Gérard (Colette Lefrançois), feu Lucien (feu Yvette Boivin), feu Georges (feu Aline Tardif), Jacqueline (feu Omer Boiteau) (François Thériault), Jean-Luc (feu Odile Trépanier) (Aline Petitclerc), feu Roland (Christiane Béland) et Annette (Paul-Henri Hamel); ses beaux-frères et ses belles-sœurs: feu Simone (feu Émile Myrand), feu Paul-Émile (feu Florence Robitaille), feu Marcel (feu Antoinette Beaumont), feu Fernande (feu Pierre Hamel), feu Alberte, feu Lionel (Thérèse Morin), feu Robert (Colette Paré), feu Léo (feu Thérèse Robitaille) et Roland (Madeleine Bédard), plusieurs neveux et nièces ainsi d'autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE
SYLVIO MARCEAU**

1460, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette, Qc G2E 3A7
le vendredi 21 juillet de 19h à 21h ainsi que le samedi 22 juillet de 9h à 11h15. Les funérailles suivront à 11h30 en l'église Notre-Dame-de-l'Annonciation (1625, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette Qc G2E 3B4).

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec (1040, av. Belvédère, bureau 305 (services administratifs), bureau 312 (services aux familles) Québec Qc G1S 3G3). La famille désire remercier le personnel soignant de l'Hôpital Ste-Monique pour les bons soins prodigués.

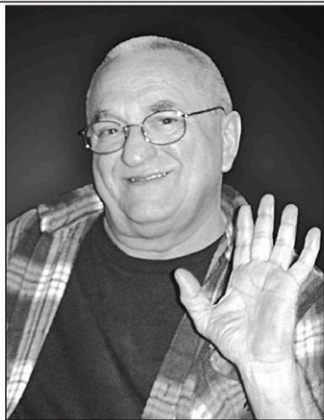
**COMPLEXE FUNÉRAIRE
SYLVIO MARCEAU**

Dignité

EN HOMMAGE À LA VIE

Pour toutes informations
veuillez communiquer
au 418 522-5212

ou par télécopieur au 418 521-2187.



Guy Bolduc
1939 - 2017

À Centre d'hébergement Charlesbourg, le 6 juillet 2017, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Guy Bolduc, fils de feu Léonidas Bolduc et de feu dame Marie Bernard, époux de feu Lise Falardeau. Il demeurait à Québec.

LÉPINE CLOUTIER

ATHOS

La famille vous accueillera pour une
soirée hommage à Guy au
**COMPLEXE FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER**

1500, boul. Wilfrid-Hamel
Québec QC G1N 3Y6

le jeudi 27 juillet 2017 de 18h à 22h. Il laisse dans le deuil ses fils: Benoît (Valérie Cosatto) et Martin; ses petits-enfants: Lori-Jeanne Bolduc, Florence Bolduc, Élie Bolduc, Maël Bolduc ainsi que la mère d'Élie et Maël: Paule Vachon; sa conjointe Céline Ferland; ses frères et sœurs: Jacques Bolduc (Huguette Leclerc), Aurèle Bolduc (Lucille Faucher), Lucille Bolduc (Serge Gilbert), Céline Bolduc (Daniel Guillot) et Suzanne Bolduc (Richard Lizotte). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: feu François Falardeau (Claudette Matte), Georges Falardeau (feu Fernande Rousseau), Gilles Falardeau (feu Pierrette Bourbeau), Lorraine Falardeau (feu Gaston Montreuil), Claude Falardeau et Ginette Falardeau ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Pour renseignements:
ATHOS

Téléphone: 418 682-5225
Télécopieur: 418 682-6249

Courriel: info@lepinecloutier.com

Pour envois de messages
personnalisés et/ou de fleurs
ainsi que pour signer le registre à la
mémoire de la personne décédée:
www.athos.ca

Appuyez la campagne de
financement de la Fondation
de l'autisme de Québec.



Pour information : 418 624-7432
www.autismequebec.org
fondation@autismequebec.org



**Marie-Jeanne
Brisson née Lemieux**
1922 - 2017

À CSSS Alphonse Desjardins/ l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 12 juillet 2017, à l'âge de 94 ans et 9 mois, est décédée madame Marie-Jeanne Lemieux, fille de feu monsieur Alfred Lemieux et de feu dame Éva Lemieux et l'épouse de feu monsieur Joseph Brisson. Elle demeurait à St-Gervais-de-Bellechasse. La famille accueillera parents et amis à la

**RÉSIDENTE FUNÉRAIRE
ÉDOUARD TRAHAN ET FILS INC**
30, rue de la Fabrique Est
St-Gervais-de-Bellechasse

le samedi 22 juillet 2017 de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le jour même à 11h en l'église de St-Gervais-de-Bellechasse et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Réjean (Rachel Godbout), Lise (André Brisson), Denis (Claire Habel), Ginette, Martin (Francine Blouin), Gilles (Suzanne Fradet), Bertrand (Monia Lemieux), ses petits-enfants: Sonia, Carol, Kathleen, Mélanie, Yannick, Karine, Nitya, Anaïs, Jessy, Jonathan, Sébastien, Nicolas, Camille, Joël, Jany et ses arrière-petits-enfants; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs: feu Dorilla (feu Émile Tanquay), feu Alcide (feu Hélène Pouliot), feu Joseph (feu Rose-Anne Vermette), feu Desneiges (feu Charles Vermette), feu André (feu Antonia Pouliot), feu Rose-Alma (feu Arthur Vermette), feu Gérard (feu Gracia Laflamme), feu Willie (feu Irène Lantagne), feu sœur Pamela, religieuse du Bon Pasteur, feu Clovis (Evelyn Roy), feu Raoul (feu Éva Laflamme), feu Ulric (feu Lucienne Turgeon), feu Germaine Brisson (feu Arthur Bergeron), Léopold (feu Jacqueline Locas), feu Évariste (feu Marie-Blanche Lapointe), feu Noëlla (feu Grégoire Lemieux), feu Fernande (feu Louis Larrivée), Clémentine (feu Robert Labrecque), Jeanette (feu Léo Breton), Béatrice (Philippe Larrivée), Albéric (Jeannette Larochelle), Dollard (feu Simone Roussy), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines

et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel de la résidence La Croisée du Bonheur et du personnel de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués à notre mère. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique de St-Gervais, 225, rue Principale, St-Gervais-de-Bellechasse (Qc) G0R 3C0. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON FUNÉRAIRE
ÉDOUARD TRAHAN ET FILS INC**

Pour tout renseignement
418 887-3000, 418 835-5329
Télécopieur: 418 887-5030
Pour l'envoi de messages de
sympathie par Internet:
www.residencetrahaneetfils.com



**Cécile Côté
(née Carboneau)**
1919 - 2017

À CHSLD Vigi Notre-Dame-de-Lourdes, le 17 juillet 2017, à l'âge de 98 ans, est décédée madame Cécile Carboneau, épouse de feu monsieur Roland Côté, fille de feu Dominique Carboneau et de feu Emma Carrier. Elle demeurait à St-Michel-de-Bellechasse.

LÉPINE CLOUTIER

ATHOS

Le service religieux sera célébré le samedi 22 juillet 2017 à 14h en l'église du Très-Saint-Sacrement, 1330, chemin Ste-Foy, Québec G1S 2N5. La famille recevra les condoléances à compter de 12h30. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Micheline, Michel (Irène St-Cyr), Mariette (Alfred Atikessé), Louise (Rao Srinivasa), Pierre (Nicole Lamontagne), Camille (Maryse Laplante) et Suzanne (André Trépanier); ses petits-enfants: Vincent, Caroline, Georges, Nicolas, Mathieu, Laura, Annie, Sylvain, Christopher, Marianne, Gabriel, Julien, Myriam, Eve; ses 14 arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil sa sœur Thérèse Carboneau (feu Jos Patry) et sa belle-sœur Juliette Carrier (feu Gérard Carboneau); ainsi que de nom-

breux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier Dre Marie-Christine Pouliot et tout le personnel du CHSLD Notre-Dame-de-Lourdes. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association des bénévoles du CHSLD Vigi Notre-Dame-de-Lourdes Inc, 80, rue Principale, Saint-Michel-de-Bellechasse, QC, G0R 3S0, tél.: 418 884-2811 ou à la Fondation du Collège Dina-Bélanger, 1, rue St-Georges, Saint-Michel-de-Bellechasse, Qc G0R 3S0, tél.: 418 838-5085 (merci spécial aux élèves bénévoles qui visitent régulièrement les aînés du CHSLD).

Pour renseignements :

ATHOS

Téléphone: 418 529-3371
Télécopieur: 418 767-2309
Courriel: info@lepinecloutier.com
Pour envois de messages
personnalisés et/ou de fleurs
ainsi que pour signer le registre à la
mémoire de la personne décédée:
www.athos.ca



Gérard-Émile Côté
1925 - 2017

À l'UICPQ (Hôpital Laval), Québec, le 25 juin 2017, à l'âge de 91 ans et 9 mois, est décédé monsieur Gérard-Émile Côté, fils de feu monsieur Joseph-Alphonse Côté et de feu madame Delvina Denis. Il demeurait à Saint-Augustin-Desmaures, autrefois à Neuville.

La famille recevra les condoléances le samedi 22 juillet 2017, à partir de 11h30, dans la sacristie de l'église Saint-François-de-Sales de Neuville, où les funérailles auront lieu à 12h30 et de là, au cimetière paroissial, sous la direction du

**CENTRE FUNÉRAIRE
ROGER BENOÎT & FILS LTÉE**
Donnacona.

Monsieur Côté était le frère et le beau-frère de: feu Emélie, feu Fernande, Gemma (feu Fernand Hamelin), feu sœur Elisabeth. c.n.d, Cécile, o.m.i, feu Raymond (feu Rose Lévesque), sœur Jeanne-D'Arc, a.m.j, sœur Marie-Anne, a.m.j, feu Alphonse (feu Gilberte Richard, Lucienne Genest), feu Jean-Jacques (feu Jacqueline Gauvin), feu Charles-Edouard (Anne-Marie Denis), feu Gilles (feu Marthe Delisle), frère Guy, o.m.i, père Julien Campagnat, o.m.i. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s, particulièrement ceux du Manoir du Verger.

Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec, QC G1S 3G3 ou en ligne au www.cancer.ca.

Pour information: 418 285-2211
téléc: 418 285-2077

Courriel: salonbenoit@globetrotter.net
www.salonfunerairebenoit.ca
Membre de la Corporation
des Thanatologues du Québec.

**NE LAISSEZ
PAS UN ÊTRE
CHER DANS
L'OUBLI**

Publiez un message à son intention
le jour de l'anniversaire de son décès.

Renseignez-vous au

418 686-3326, poste 2261

**MERCI!
GRÂCE À VOS DONS**

depuis 30 ans, du soutien psychosocial est offert aux proches
des personnes malades, jusque dans la période du deuil.

DONNEZ
michel-sarrazin.ca

**MAISON
Michel Sarrazin**

Depuis 30 ans



Les cimetières
Saint-Charles et
Notre-Dame-de-Belmont



Plusieurs milliers d'emplacements intérieurs
et extérieurs disponibles

418-688-0566
www.cimetierestcharles.ca



Marie-Reine Côté
1945 - 2017

À la Résidence du Collège, le 16 juillet 2017, à l'âge de 71 ans, est décédée dame Marie-Reine Côté, fille de feu madame Isola Pelletier et de feu monsieur Willy Côté. Elle demeurait à Québec.

LÉPINE CLOUTIER

ATHOS

La famille vous accueillera au
**COMPLEXE FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER**
6450, boul. Henri-Bourassa
Québec QC G1H 3C1

le samedi 22 juillet 2017 de 13h à 15h. Une liturgie de la Parole suivra à 15h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier, 6450, boul. Henri-Bourassa, Québec. Elle laisse dans le deuil sa fille Nathalie Bouchard (Michel Patry); ses trois petits-enfants: Maxime Patry, Samuel Patry, Jessica Patry (Frédéric Parent); Raymond Bouchard père de Nathalie Bouchard; ses frères et sœurs: feu Robert Côté (feu Georgette Boudreault), feu Charles Côté (feu Françoise Bouchard), feu Alvidas Côté (feu Lucette Bouchard), Léonnette Côté (Mauril Lavoie), Émérienne Côté (Gérémie Gagné), Rolande Côté (feu Jean-Paul Lavoie), feu Louiselle Côté (feu Gilbert Lavoie), Angéline Côté (feu Rémi Bergeron), Marthe Côté (feu Aurélien Lavoie) et Christiane Côté (André Boudreault). Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout particulièrement les deux résidences: Résidence des Franciscains et la Résidence du Collège ainsi que l'équipe du CLSC et les infirmières pour leur délicatesse, leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, 305-1040, avenue Belvédère, Québec (QC), G1S 3G3, tél.: 418 527-4294.

Pour renseignements:

ATHOS

Téléphone: 418 529-3371

Télécopieur: 418 767-2309

Courriel: info@lepinecloutier.com

Pour envois de messages

personnalisés et/ou de fleurs

ainsi que pour signer le registre à la

mémoire de la personne décédée:

www.athos.ca



Omer Côté
1924 - 2017

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 17 juillet 2017, à l'âge de 92 ans, est décédé monsieur Omer Côté, époux de madame Anne-Marie Croteau, fils de feu monsieur Josaphat Côté et de feu madame Marie-Anne Bouchard. Il demeurait à Lévis. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Ginette Lelièvre), Denis (Rolande Desrochers), Nicole (Ghislain Lantier), Richard (Lucie Chabot), Johanne (Pierre Larose), Jacques et Gaston; ses petits-enfants: Sébastien, Guillaume, Valérie, Nathalie, Jean-François, Yoann, Étienne, Geneviève, Kristelle, Véronique, Marianne et leur conjoint(e); ses arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Rolande (feu Jean-Paul), feu Armand (feu Germaine), Roger (feu Yvette), feu Thérèse Aline (feu Raymond), feu Marie-Paule (feu Jean-Paul), Aimé (Pauline), Florian (feu Laurette), Jean-René (Marguerite); de la famille Croteau: feu Josaphat (feu Irène), feu Gérard (Thérèse), feu Rosalia (feu Roger), Corinne (feu Judes) et feu Arthur (feu Denise); ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera au

COMPLEXE CLAUDE MARCOUX

1845, Guillaume-couture
Lévis (St-Romuald)

le dimanche 23 juillet à compter de 11h. Une liturgie de la Parole sera célébrée le même jour à 14h, à la chapelle du complexe et de là les cendres seront déposées au columbarium Claude Marcoux.

Pour renseignements:

GROUPE
Garneau
THANATOLOGUE

418 839-8823

info@groupegarneau.com

groupegarneau.com

Membre de la Corporation
des Thanatologues du Québec

Et vous comment ça va?

Un réseau d'organismes certifiés à travers le Québec pour vous aider

www.Avantdecraquer.com

1 855 CRAQUER (272-7837)

MEMBRE DU RÉSEAU AVANT DECRAQUER



Lise Falardeau
1939 - 2017

À l'Hôpital Laval, le 14 juillet 2017, à l'âge de 78 ans, est décédée madame Lise Falardeau, fille de feu Claire Durand et de feu André Falardeau. Elle demeurait à Québec.

LÉPINE CLOUTIER

ATHOS

La famille vous accueillera au
**SALON FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER**
30, rue Albert-Trudel
Québec QC G2A 2S1

le samedi 22 juillet 2017 de 10h30 à 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi 22 juillet 2017 à 13h en l'église St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, 277, rue Racine, Loretteville, Qc G2B 1E7. Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint feu André Vachon; sa fille adoptive Ginette Denis (Jacques Delisle); son petit-fils Dominique Denis; sa sœur Claudette (Michel Pleau); son frère Benoit (Lyse Linteau); ses grandes amies: Marthe Deschênes, Judith Gros-Louis, Antoinette Painchaud; son cousin Richard Auclair (Ginette Falardeau); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de l'Îlot Ste-Foy, ainsi que le personnel de l'Hôpital Laval pour les soins prodigués à Lise. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Diabète Québec, 8550, boul Pie IX, bureau 300, Montréal (Qc) H1Z 4G2, tél.: 514 259-3422.

Pour renseignements:

ATHOS

Téléphone: 418 842-3737

Télécopieur: 418 767-2309

Courriel: info@lepinecloutier.com

Pour envois de messages

personnalisés et/ou de fleurs

ainsi que pour signer le registre à la

mémoire de la personne décédée:

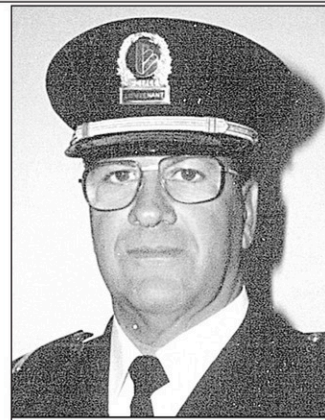
www.athos.ca



Association québécoise
des troubles d'apprentissage

« J'ai bûché très
fort pour réussir
mes études...
j'apprenais
différemment! »

www.aqeta.qc.ca



André Flamand
1933 - 2017

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 16 juillet 2017, à l'âge de 83 ans 11 mois, est décédé monsieur André Flamand, époux de feu dame Liliane Chamberland (1934-2014). Monsieur Flamand était retraité du service de police de la ville de Beauport où il fut lieutenant responsable de la division des enquêtes pendant de nombreuses années. Né à Vanier, le 4 août 1933, il était le fils de feu dame Marie-Anna Bélanger et de feu monsieur Charles Flamand. Monsieur demeurait à Québec. Les membres de la famille recevront les condoléances à

**LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE**
2450, av. St-Clément, Québec

arr. Beauport G1E 1E8 (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no 318)

le dimanche 23 juillet 2017 de 18h30 à 22h de même que le lundi 24 juillet 2017 à compter de 9h30. À sa mémoire suivra à 11h une cérémonie d'au revoir en la chapelle de la coopérative. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Charles.

Monsieur Flamand laisse dans le deuil ses enfants: Huguette (Marc Villeneuve), Lucie (Michel Racine), Jean-Guy (Christine Michaud), Richard (Chantal Racine), Alain (Cathy Simoneau); ses petits-enfants: Jean-Philippe Villeneuve (Laurence Duguay), Marie-Pierre Villeneuve, Émilie Racine (Pascal Pilote), Mathieu Racine (Myliène Roberge), Mariane Flamand (Joshua Boisvert), Valérie Flamand, Michaël Flamand; ses arrière-petits-enfants: Loïc, Nathan, Maxim, Alexis; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Jacqueline (feu Jacques Laflamme), Marcel (feu Deneiges Lefrançois), Lucile (feu Gabriel DAndrieu), Denise (Sr Charité de St-Louis), Colette (Rodrigue Bédard), Lucien (Chantale St-Martin), Suzanne (Michel Valin), Micheline (Maurice Chabot), Robert (Rolande Chabot), René (feu Murielle Laberge), Nicole (Jean-Guy Dubé), Laurette Nadeau (feu Jean-Charles), Carmen Lefrançois (feu Georges-Henri); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Chamberland: Roger (Père St-Vincent-de-Paul), Georgette, René (Thérèse Thibodeau), Hélène (Hélène Prévost), Raymond (Denise Rémillard), Lise Labrecque (feu Robert), Jeannette St-Hilaire (feu Maurice); sa conjointe des deux dernières années Lorraine Chantal et sa famille, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. André était également le frère de feu Simone (feu Ange-Aimé Jacques) et le beau-frère de feu Pierre. La famille remercie tout le personnel du département d'hémo-oncologie et des soins palliatifs de l'hôpital Enfant-Jésus pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie

peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHU (Enfant-Jésus; soins palliatifs), Site: www.fondationdunchudequebec.ca, tél.: 418 525-4385. Les funérailles sont sous la direction de:

La Seigneurie
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

Le respect avant tout

2450, av. St-Clément, Québec

arr. Beauport, Québec G1E 1E8

Pour renseignements ou message de
sympathie personnalisé

Téléphone: 418 663-4735

Télécopieur: 418 663-2328

Site Web: www.cooperative-funeraire.com

Courriel: info@cooperative-funeraire.com



Janine Guay
1926 - 2017

À CHSLD Bellevue, le 16 juillet 2017, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Janine Guay, épouse de feu monsieur Clermont Marotte, fille de feu madame Germaine Nolin et de feu monsieur Léliska Guay. Elle demeurait à Lévis. La famille recevra les condoléances, en présence du corps, à la



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY

154, rue du Mont-Marie, Lévis G6V 8X1

le samedi 22 juillet 2017 de 13h à 15h30

Une cérémonie aura lieu au salon le

même jour à 15h30. Elle laisse dans le

deuil ses enfants, Jean-François Marotte,

Sylvie Marotte (Marc Zweili), Pierre-Martin

Marotte (Monique Tardif) et David-Nicolas

Marotte; ses petits-enfants: Pierre-François

Marotte (Mélie Plamondon), Olivier

Marotte (Ingrid Landry), Usha et Ishan

Zweili; ses arrière-petites-filles: Mégane et

Juliette Marotte, sa belle-sœur Janine

Béland (feu Gérard Marotte) et sa tante

Marguerite Michaud (feu René Guay). Elle

était la sœur de: feu Gilles (Gisèle Mariage),

feu Marc (feu Huguette Barras), René (feu

Carmen Plante), Yvan (Liette Poudrier),

Laurent (Odette Fournier), feu Jean-Louis

(Denise Dussault), Marcel (Lucie Roy),

Louise (feu Pierre Pouliot), Denise, Céline

et André. Elle a rejoint ses beaux-frères et

belles-sœurs de la famille Marotte qui l'ont

précédée. Elle laisse également ses neveux

et nièces, cousins, cousines, autres parents

et amis. Un grand merci spécial à Guylaine

Rioux pour son dévouement inestimable.

Vos témoignages de sympathie peuvent se

traduire par un don à la Fondation Hôtel-

Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis,

Québec téléphone: 418 835-7188, courriel:

info@fhdl.ca, site Web: www.fhdl.ca. Des

formulaire seront disponibles au centre

funéraire.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

DES DEUX RIVES

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411

Télécopieur: 418 688-2414

Pour l'envoi de messages de sympathie:

www.coopfuneraire2rives.com



Centraide
Nous tous, ici

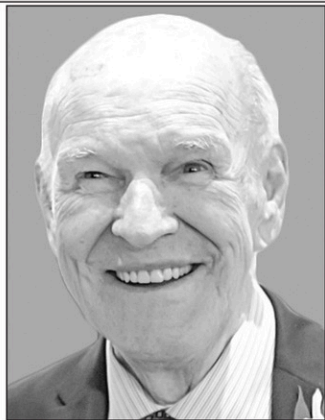
centraide-quebec.com

À Québec,
nous écoutons,
nous formons,
nous sensibilisons,
nous sauvons des vies.

Donnez maintenant
1.418.683.0933
Dons en ligne
www.cpsquebec.ca

Centre de
prévention du suicide
de Québec





Roger Guay
1925 - 2017

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 15 juillet 2017, à l'âge de 91 ans 9 mois, est décédé monsieur Roger Guay, époux de dame Lucille Ouellet. Né à St-Michel-de-Bellechasse, le 16 octobre 1925, il était le fils de feu dame Maria Savoie et de feu monsieur Louis de Gonzague Guay. Il demeurait à Québec arr. Beauport. Les funérailles seront célébrées le **samedi 22 juillet 2017 à 10h30 en l'église de La Nativité de Notre-Dame, 25, avenue du Couvent, Québec, Qc G1E 6R9, où les membres de la famille recevront les condoléances à compter de 9h30**. Les cendres seront par la suite déposées au cimetière de Beauport boul. Raymond. Outre son épouse Lucille, monsieur Guay laisse dans le deuil ses enfants: Lynda, Michelle, Johanne (Thomas Roach), Denis (Nathalie Lebel); ses petits-enfants: Marie-Michèle Guay (Stéphane Yergeau), Jérémie et Florence Lebel-Guay; sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Jeanne, Lorraine Roy (feu Olivier), Madeleine Pichette (feu Jean-Guy); de la famille Ouellet: Muriel (Len Fuller), Claire (feu Raymond Trudel, Roger Bilodeau), Paul, Madeleine (feu Jean Garneau), Lise (feu Gérard Castonguay), Octave Desharnais (feu Yolande) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Il était également le frère de Gaston (Jeanne Drolet), Anne-Marie (Magella Drolet), Pierrette (André Bergevin), et le beau-frère de Guy Ouellet, Louise Ouellet (Marcel Lefrançois) tous décédés. La famille remercie tout le personnel de l'unité de médecine interne de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Les funérailles sont sous la direction de:

La Seigneurie
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

Le respect avant tout
2450, St-Clément, Québec
arr. Beauport, Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou message de
sympathie personnalisé
Téléphone: 418 663-4735
Télécopieur: 418 663-2328
Site Web: www.cooperative-funeraire.com
Courriel: info@cooperative-funeraire.com



Fernande Huot-Patterson
1924 - 2017

À l'hôpital Saint-François-d'Assise, le 14 juillet 2017, à l'âge de 92 ans, est décédée dame Fernande Patterson, épouse de feu monsieur Bernard Huot. Elle demeurait à Donnacona. **La famille recevra les condoléances en l'église Sainte-Agnès, le samedi 22 juillet 2017 à compter de 10h, suivi de la célébration de la Parole qui sera célébrée à 11h** en présence des cendres. L'inhumation suivra au cimetière paroissial de Donnacona. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DE LA RIVE-NORD**

Madame Patterson laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Réjean Lortie), Diane (Hervé Gingras) et Johanne (Armand Pearson); ses petits-enfants: Marie-Odile et Jasmine Lortie (Jorge Ransart), Christine (François Plourde), Kathleen et Audrey Gingras (Francesco Mastrangelo), Jessica (Maxim Fournier Giguère) et Andréanne Pearson; ses arrière-petits-enfants: Marika et Yohann Thibodeau, Florence et Lucas Patry, Charlie et Elia Ransart, Cassielle et Elliott Plourde et Laurent Giguère; ses frères et sœurs: feu Simone, feu Geneviève (feu Jean-Claude Hardy), Gérard (Louise Lamothe), feu Roland, René (Yvette Godin), Marcel (Juliette Bussièrès) et André (Lorraine Chabot); son beau-frère feu Raymond Huot (feu Simone Leclerc). Elle laisse également dans le deuil neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du Pavillon des Mille Fleurs pour les bons soins prodigués.

Téléphone: 418 268-3575

Télécopieur: 418 268-3852

Courriel: info@cooprivenord.com

Site Internet: www.cooprivenord.com

Membre de la Fédération des
coopératives funéraires du Québec

DON IN MEMORIAM

**FONDATION JEUNESSE
CHAUDIÈRE-APPALACHES**
418 837-1930, poste 2445
www.cj12.qc.ca



Céline Bernard Laberge
1939 - 2017

C'est avec une grande tristesse que nous vous annonçons le décès de notre mère adorée Céline Bernard, épouse de feu monsieur Jean-Marie Laberge, fille de feu Athanase Bernard et de feu Marie-Louise Dugal. Elle nous a quittés tout en douceur et paisiblement le 11 juillet 2017, à l'âge de 78 ans. Elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil outre ses enfants: Jean-François (Ilona Kuksa), Bernard (Kristen Banham) et Luc; ses petits-enfants: Christopher et Charlotte, Thomas et Élodie; son frère et ses beaux-frères de la famille Bernard: Réal Bernard (feu Gilberte Bernard), Dr Gérard Roy (feu Antoinette Bernard, feu Monique Gaudreau) et Jean Breton (feu Marguerite Bernard); ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille Laberge: Pierre ptre, Denis (Jacqueline Létourneau), Élie (Nicole Cavanach), Gertrude (feu Conrad Comeau), Gertrude Fortier (feu Gérard) et Ginette Garant (feu André); ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Elle était également la sœur et la belle-sœur de feu Cécile Bernard, feu Jean-Marie Bernard, feu Marie-Paule Bernard (feu Antonio Bernard), feu Hélène Bernard (feu Gérard Fortin), feu Éliane Bernard (feu Arthur Gaumond), feu Marcel Laberge (feu Juliette Dion) et de feu Léopold Côté (feu Irène). Un remerciement tout spécial aux gens qui l'ont accompagnée durant sa maladie: Huguette et Jacques Ratté, Karine Duchesne ainsi que tout le personnel de la résidence le Saint-Patrick à Québec. La famille recevra les condoléances en présence des cendres, au complexe

CLAUDE MARCOUX LTÉE
1845, Guillaume-couture
Lévis (St-Romuald)

le samedi 22 juillet de 9h à 11h. Une liturgie de la Parole sera célébrée le même jour à 11h, à la chapelle du complexe.

Pour renseignements:

**GROUPE
Garneau**
THANATOLOGUE

Tél.: 418 839-8823

Courriel: info@groupegarneau.com

Site Web groupegarneau.com

Membre de la Corporation
des Thanatologues du Québec

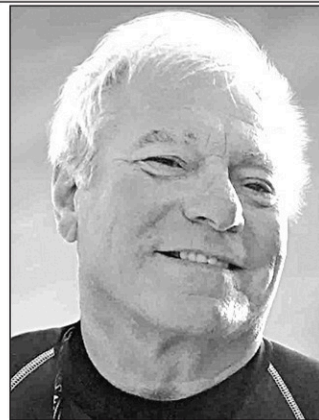
Société
canadienne
de la sclérose
en plaques

SP
MD

418 529-9742

Section Région-de-Québec

<http://www.scleroseenplaques.ca/regiondequebec>



Pierre Langlois
1953 - 2017

À CHUL, le 15 juillet 2017, à l'âge de 64 ans, est décédé, accidentellement, monsieur Pierre Langlois. Il demeurait à Québec.

LÉPINE CLOUTIER

ATHOS

La famille vous accueillera au
**COMPLEXE FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER**

1500, boul. Wilfrid-Hamel
Québec QC G1N 3Y6

le samedi 22 juillet 2017 de 19h30 à 21h30, le dimanche 23 juillet 2017 de 13h à 16h. Une cérémonie suivra à 16h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier, 1500, boul. Wilfrid-Hamel, Québec. Il laisse dans le deuil ses filles: Catherine, Elise (Sonny Perry) et Sophie; ses petits-fils: Nathan et Hayden; ses frères et sœurs: Louise (Paul Huard), Michel (Lise Paré), Jean, Jacques (Marie Nazar), Geneviève et Robert (Eve Bélanger) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s, dont plusieurs amis proches.

Pour renseignements:

ATHOS

Téléphone: 418 682-5225

Télécopieur: 418 682-6249

Courriel: info@lepinecloutier.com

Pour envois de messages
personnalisés et/ou de fleurs
ainsi que pour signer le registre à la
mémoire de la personne décédée:
www.athos.ca

**Vous êtes proche aidant
Vous avez des questions ?**



Vous n'êtes pas seul(e),
nous sommes là pour vous

7260, boulevard Cloutier, Québec (Québec) G1H 3E8

418 623-9579

www.carrefourprochesaidants.org



Réjean Leblanc
1953 - 2017

Entouré de l'amour des siens

À CSSS Alphonse Desjardins/ l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 10 juillet 2017, à l'âge de 64 ans, est décédé monsieur Réjean Leblanc, fils de feu monsieur Léo Leblanc et feu madame Léda Toussaint. Il était l'époux de madame Line Daigle. Il demeurait à St-Charles-de-Bellechasse. La famille accueillera parents et ami(e)s à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
ÉDOUARD TRAHAN ET FILS INC**

2700, av. Royale

St-Charles-de-Bellechasse

le vendredi 21 juillet 2017 de 13h à 16h et de 19h à 21h30, le samedi 22 juillet 2017, de 12h à 15h45. Le service religieux sera célébré le samedi 22 juillet 2017 à 16h en l'église St-Charles-de-Bellechasse et de là au cimetière Mont-Marie ou il va reposer dans son enfeu.

Il laisse dans le deuil sa tendre épouse Line Daigle; ses enfants: Stéphanie (Mark Abbott) et Jessica; sa petite-fille Lily-Rose; sa sœur Gaétane (feu Lucien Asselin), ses frères: Raynald (Pierrette Demers) et feu Claude (Louise Marois); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Michel Daigle (Lise Provencher), Diane (Roch Sioui), Christiane (Jean-Guy Mailhot), France (Bernard Pettigrew), feu Richard (Monique Mathieu), Sylvie (Serge Garneau), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. La famille désire remercier tout le personnel des soins en oncologie ainsi que le personnel de l'unité des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour tous les bons soins qui lui ont été prodigués. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer Québec /Chaudière/Appalaches 1040, av. Belvédère, bureau 214 Sillery (Québec) G1S 3G3. Enveloppes disponibles à la résidence funéraire.

La direction des funérailles a été confiée à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
ÉDOUARD TRAHAN ET FILS INC**

Pour tout renseignement

418 887-3000, 418 835-5329

Télécopieur: 418 887-5030

Pour l'envoi de messages de
sympathie par Internet:
www.residencetrahaneetfils.com

Le deuil: en parler pour mieux le vivre

**LIGNE D'ÉCOUTE, D'INFORMATION
ET DE RÉFÉRENCES SUR LE DEUIL**



1 888 LE DEUIL
1 888 533-3845

infos@maisonmonbourquette.com
maisonmonbourquette.com

**maison
Monbourquette**

Rêves d'enfants

**Contribuez à la
réalisation d'un
rêve, faites un
don dès
maintenant.**

1-800-267-9474 www.revesdenfants.ca



Joane Lequy
1955 - 2017

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 11 juillet 2017, à l'âge de 62 ans, est décédée madame Joane Lequy, épouse de monsieur Germain Tanguay. Elle demeurait à St-Augustin-de-Desmaures. La famille accueillera parents et ami(e)s au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
ALBERT ROCHETTE & FILS
350, route 138

St-Augustin-de-Desmaures
le vendredi 21 juillet 2017 de 19h à 21h et le samedi 22 juillet 2017 à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le samedi 22 juillet 2017, à 11h, en l'église St-Augustin (325, route 138, St-Augustin-de-Desmaures). L'inhumation des cendres aura lieu ultérieurement au cimetière paroissial de St-Vallier de Bellechasse. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Julie Tanguay (Stéphane Morneau), Gabriel Tanguay (Valérie Giroux), Amélie Tanguay (Jordane Drapeau); ses petits-enfants: Maélie Bergeron, Alexandre Bergeron, Séliane Tanguay, Romy Tanguay; son père, Roger Lequy; sa mère, Georgette Ouellet; ses frères: Normand Lequy (Evelyn Harvey), Marc Lequy (Annie Guay), Richard Lequy, Sylvain Lequy; sa belle-mère, Marie-Jeanne Dubé (feu Raynald Tanguay); ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Bernadette Tanguay, Benoit Tanguay (Louise Lajoie), Cécile Tanguay (Jean-Paul Veilleux), Lucille Tanguay (Benoit Guay), Pierre Tanguay (Rose Côté), Louis-Marie Tanguay (Sylvie Fréchet), Michel Tanguay (Clémence Tanguay); son oncle, plusieurs tantes, cousins, cousines, neveux, nièces ainsi que ses ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation canadienne du rein, 1675, chemin Ste-Foy, local 101, Québec (Qc) G1S 2P7. Des enveloppes seront disponibles au complexe funéraire.

Pour renseignements:



COMPLEXE FUNÉRAIRE
ALBERT ROCHETTE & FILS

Téléphone: 418 878-2980

Télécopieur: 418 878-5752

courriel: rochfils@globetrotter.net
Maison funéraire membre de la CTQ



FONDATION
HÔTEL-DIEU DE LÉVIS

DONNEZ

fhd.ca

418-835-7188



Cécile Marier Ménard
1937 - 2017

À l'Hôtel-Dieu de Lévis le 16 juillet 2017, à l'âge de 80 ans, est décédée madame Cécile Marier, épouse de feu monsieur Martin Ménard et conjointe de monsieur Roger Jobin. Elle demeurait à L'Islet (Ville) et depuis quelques années à Lévis. Originaires de Saint-Cyrille de Lessard, comté de L'Islet, elle était la fille de feu dame Lydia Moreau et de feu monsieur Charles-Raymond Marier. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses filles: Élise (Réjean Gagnon) et Josée Ménard (Jean-Guy St-Pierre); ses petits-enfants: Mélodie Gagnon, Isabelle (Dave Cantin) et Joannie St-Pierre (Jean-François Deschênes); les enfants de son conjoint: Diane (Steve Gilroy), Estelle (Denis Gauthier), Susanne (Gaétan Henry) et feu Richard Jobin; les petits-enfants de son conjoint: Scott; Véronique, Philippe et Adam; Victoria et Alexandre. Elle était la sœur et la belle-sœur de: Thérèse (Champlain Fortin), Martine (Roger Fortin), Marcel (Laurence Caron), feu Jean-Claude (Françoise Lamarre), Lucille (Jean-Marie Morin), Georgette (Jean-Marc Fortin), Louise (André Thibault), Jean-Guy (Jocelyne Caron), Jacques (Hélène Fournier) et Roger (Carmen Poitras); de la famille Ménard: feu Martha (feu Gaston Couillard - feu Ludger Boulet). Sont aussi affectés par son départ, les membres de la famille Jobin, ses cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. De sincères remerciements sont adressés au personnel de l'Hôtel-Dieu de Lévis, pour la qualité de leurs soins, leur professionnalisme et leur soutien. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC, 4715, avenue des Replats, bureau 261, Québec (Québec) G2J 1B8. Des formulaires seront disponibles au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront à la résidence funéraire

DE LA DURANTAYE & FILS

39, des Pionniers Est, L'Islet

le vendredi 21 juillet de 19h à 21h, samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le samedi 22 juillet 2017 à 11h en l'église Notre-Dame de Bonsecours de L'Islet, suivi de l'inhumation de ses cendres au cimetière paroissial.

Pour renseignements ou messages de condoléances: 418 247-5571

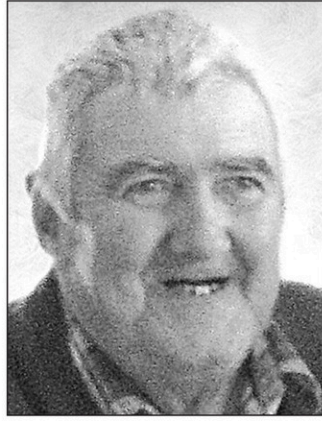
Sans frais: 1 877 598-3093

Télécopieur: 418 246-5115

Courriel: info@deladurantaye.qc.ca

Site Web: www.deladurantaye.qc.ca

Maison funéraire membre de la Corporation des thanatologues du Québec.



Louis-Philippe Martineau
1937 - 2017

À CHSLD Chanoine-Audet, le 9 juillet 2017, à l'âge de 79 ans, est décédé monsieur Louis-Philippe Martineau, époux de madame Laureanne Turcotte, fils de feu Avit Martineau et de feu Anna Huot. Il demeurait à Lévis, secteur Saint-Nicolas. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Sylvain Paquet), Manon et Louis; ses petits-enfants: Marie-Claude, Anne-Sophie et Catherine Paquet; Marc-Antoine et Thomas Langevin. Il était le beau-frère de feu Jules Turcotte (feu Lucille Grenier), feu Louis-Georges Turcotte (feu Hugnette Cliche), feu Eugène Turcotte et de feu André Turcotte. Il laisse également dans le deuil son cousin Roland Paquet (Pauline Larochelle), plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Il est allé rejoindre son fidèle ami feu André Gingras (Thérèse Wagner). Sincères remerciements au personnel du 3e étage du CHSLD Chanoine-Audet pour tous les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association des bénévoles du CHSLD Chanoine-Audet ou à la paroisse de Saint-Nicolas.

La famille vous accueillera à la résidence

CLAUDE MARCOUX

1431, rue des Pionniers
Lévis, secteur Saint-Nicolas

le vendredi 21 juillet de 19h à 21h30 et le samedi 22 juillet à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le samedi 22 juillet à 11h, à l'église de Saint-Nicolas.

Pour renseignements:

GROUPE Garneau
THANATOLOGUE
418 839-8823

www.groupegarneau.com

Membre de la Corporation
des thanatologues du Québec
Entreprise certifiée par le Bureau
de normalisation du Québec



Nicole Métivier
1940 - 2017

À Lévis, le 9 juillet 2017, à l'âge de 76 ans, est décédée madame Nicole Métivier. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil sa fille Katéri Bélanger (Gaétan Charron), son frère Gaétan Métivier (Johanne Lauzier), sa belle-sœur Diane Bélanger, ses neveux et nièces: Julie Métivier, Eric Métivier (Kathy Simard) leur fils Alexandre Métivier (Elyse Dufresne), Stéphane Métivier, Sarah Lauzier (Baramy Xayaseng) ainsi que plusieurs autres parents et ses amies très chères. La famille tient à remercier tout le personnel de la Maison de soins palliatifs du Littoral pour

tous les soins prodigués à madame Métivier. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison de soins palliatifs du Littoral (www.msplittoral.com). La famille vous accueillera au complexe

CLAUDE MARCOUX

1845, boulevard Guillaume-Couture
Lévis, secteur Saint-Romuald

le samedi 22 juillet 2017 de 10h30 à 12h30. Une liturgie de la Parole sera célébrée le même jour à 12h30, à la chapelle du complexe.

Pour renseignements:

GROUPE Garneau
THANATOLOGUE
418 839-8823

www.groupegarneau.com

Membre de la Corporation
des thanatologues du Québec
Entreprise certifiée par le Bureau
de la normalisation du Québec



Desmond O'Neill
1927 - 2017

À Centre Paul-Gilbert, paisiblement entouré de sa famille, le 8 juillet 2017, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Desmond O'Neill, fils de feu monsieur Thomas O'Neill et de feu dame Ellen Fitzpatrick, époux de feu dame Yolande Robitaille. Il demeurait à Québec.

LÉPINE CLOUTIER

ATHOS

La famille vous accueillera au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER

1500, boul. Wilfrid-Hamel
Québec QC G1N 3Y6

le vendredi 21 juillet 2017 de 14h à 17h et 19h à 21h et le samedi 22 juillet 2017 de 11h30 à 12h30. Le service religieux sera célébré le 22 juillet 2017 à 13h en l'église St-Patrick, 1145, av. De Salaberry, Ville de Québec, QC G1R 2V6. Il laisse dans le deuil ses enfants: Peggy (Jean-Guy Drolet), Ellen, Ann (Marie-Claude Leduc), Jane, Jimmy (Linda Neal) et Tom (Josiane Binette); ses petits-enfants: Jessica, Jason, Michael, Kathleen, Jillian, feu Andrew, Kate-Lyne, Steven, Veronica, Emilien et Marellie; ses frères et sœurs: Melita (feu John Maher), feu Helena (feu Arthur Booth), feu Marie Drolet (feu Charles Maranda); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Alphonse, feu Irene (feu Marie-Jeanne Plamondon), feu Albert (feu Rita Potvin), feu Simone, feu Emanuelle, feu Raymond, Charlotte (feu Yvon Morneau), Thérèse (Jean-Guy Guérard), Jean-Marie (Bernadette Prince), Paul-Émile (Gemma), Bernadette (feu Gilles Bélanger) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du Centre hospitalier Paul-Gilbert (unité Belvédère), de l'Albatros de Lévis ainsi que ceux de la Résidence Étienne Simard pour les bons soins prodigués et l'attention apportée.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société de recherche sur le cancer, tél.: 1 888 766-2262, 625, du Président Kennedy, Montréal (Qc) H3A 3S5, tél.: 514 861-9227 ou à la Société Alzheimer de Québec, 305-1040, av. Belvédère, Québec (Qc) G1S 3G3, tél.: 418 527-4294.

Pour renseignements:

ATHOS

Téléphone: 418 682-5225

Télécopieur: 418 682-6249

Courriel: info@lepinecloutier.com

Pour envois de messages

personnalisés et/ou de fleurs
ainsi que pour signer le registre à la
mémoire de la personne décédée:
www.athos.ca



France Paquette
1962 - 2017

Paisiblement, à l'Hôtel-Dieu de Québec, entourée des siens, France Paquette a pris un nouvel envol. C'est avec tristesse que nous vous annonçons son décès survenu le 11 juillet 2017. France était l'épouse de Jean-Marc Ducas, la mère de Sophie Ducas (Danny Bussièrès) et de Samuel Paquette.

LÉPINE CLOUTIER

ATHOS

Outre son époux, ses enfants et ses petites-filles (Élisa, Maella, Kyrà) et leur mère Marie-Andrée Dionne, France laisse dans le deuil son père Jacques Paquette (feu Marie-Rose Thérien), sa sœur Diane (Pierre Bureau), ses frères: Mario (Suzanne Malenfant), Benoît (Mélanie Callaghan) Sylvain (Diane Legault), sa belle-mère Lise Brind'Amour, son beau-père Jacques Ducas (Lucette Roy), ses beaux-frères: Alain Ducas (Chantal Gingras), Patrick Ducas (Renée Barette), sa tante Jeannette Simard ses neveux et nièces ainsi que parents et amis. Toute sa vie, France a été une femme de relations humaines exceptionnelles, d'amour, de tendresse, d'attentions et de support constant pour sa famille et son entourage. Elle aura permis à tous ceux qui l'ont côtoyée de se surpasser. Femme déterminée et courageuse, mère, grand-mère protectrice et enveloppante, amie loyale et complice, épouse choyée, tous garderont d'elle, le souvenir de son sourire radieux. Elle embrassait la vie et les gens avec une authenticité qui lui était unique. Afin de célébrer son passage parmi nous, parents et amis sont conviés à la

CABANE À SUCRE PAQUETTE

419, 5e Avenue

Sainte-Anne-des-Plaines

le 29 juillet 2017 de 11h à 13h pour une cérémonie Hommage à la vie de France. La famille remercie toute l'équipe d'oncologie de l'Hôtel-Dieu de Québec.

Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don au Fonds de recherche sur les maladies du sang ou un don de sang à Héma-Québec.

Pour renseignements:

ATHOS

Téléphone: 418 658-1600

Télécopieur: 418 658-2415

Courriel: info@lepinecloutier.com

Pour envois de messages

personnalisés et/ou de fleurs

ainsi que pour signer le registre à la

mémoire de la personne décédée:

www.athos.ca

**Bâtir un monde
de justice**



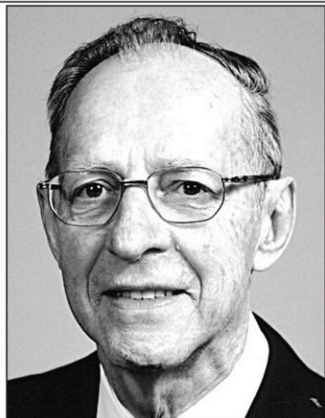
**Développement
et Paix**

1 888 234-8533 **www.dev.org**

**Inspirer
la philanthropie**

FONDATION
Québec Philanthrope

quebecphilanthrope.org



Lorenzo Pelletier
1925 - 2017

À l'infirmerie des Pères du Saint-Sacrement de Québec, le 13 juillet 2017, à l'âge de 92 ans et après 74 ans de profession religieuse, est décédé le frère Lorenzo Pelletier de la Communauté des Missionnaires du Sacré-Coeur. Né à Saint-Julien-de-Wolfestown, il était le fils de feu dame Joséphine Roberge et de feu monsieur Joseph Pelletier. La famille et la communauté des MSC recevront les condoléances, à l'église du Très-Saint-Sacrement de Québec, 1330, ch. Sainte-Foy, Ville de Québec, QC G1S 2N5, le samedi 22 juillet 2017, de 10h à 11h. Le service religieux aura lieu à l'église du Très-Saint-Sacrement de Québec à 11h et sera célébré par le Père Marc-André Gingras, m.s.c.. L'inhumation se fera par la suite au cimetière Notre-Dame de Belmont. Outre les membres de sa communauté, le frère Lorenzo laisse dans le deuil ses neveux et nièces. L'ont précédé ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Donat (Maria Bradette), Flore (Robert Pellerin), Esdras, Robert (Fernande Gardner), Rachel (Roland Gardner) et Colombe (Robert Chartier). Dès sa profession religieuse le 17 juillet 1943 et jusqu'à tout récemment, le frère Lorenzo a oeuvré au sein de la communauté comme fermier, cuisinier, bâtisseur, sacristain et autres services communautaires, à Sainte-Clothilde, à Arthabaska, à Beauport, à Rome, à Saint-Augustin-de-Desmaures, à Waterloo et à Québec.



**COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411
Télécopieur: 418 688-2414
Pour l'envoi de messages de sympathie:
www.coopfuneraire2rives.com



Charlyne Pouliot
1951 - 2017

À l'hôpital Chauveau, le 18 juin 2017, à l'âge de 66 ans, est décédée madame Charlyne Pouliot, épouse de monsieur Gérard Larochelle, fille de madame Gertrude Maheux et de feu monsieur Adélar Pouliot. Elle demeurerait à Québec. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la



**COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

CENTRE FUNÉRAIRE ST-CHARLES
1420, boulevard Wilfrid-Hamel
Québec G1N 3Y6

le dimanche 23 juillet 2017, de 12h à 15h. Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon le même jour à 15h.

L'inhumation des cendres se fera au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Michel et Vincent; ses frères et soeurs: Jocelyn, Pierrot (Jacqueline Vachon), Marjolaine (Paul Taillon) et Serge (Danny Fortier); les membres de la famille Larochelle: Bertha O'Rourke (feu Maurice Larochelle), Rolland (Roberte Poulin), Hélène (André Berriault), Lise (Normand Masson), Jacques (Guylaine St-Pierre), Rock (Dominique Gendron), Bernard, Marie (Bruno Couturier) et Angèle; ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces, parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel des soins palliatifs du Centre hospitalier Chauveau et le docteur Atamna pour leur dévouement exceptionnel ainsi que toutes ses grandes amies qui l'ont supportée jusqu'à la fin. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, tél.: 418 687-6084, site Web: www.michel-sarrazin.ca et à la Fondation Centre de santé Haute-Saint-Charles/Jacques-Cartier, 11999, rue de l'Hôpital, Québec, QC G2A 2T7. Des formulaires seront disponibles sur place.

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411
Télécopieur: 418 688-2414
Pour l'envoi de messages de sympathie:
www.coopfuneraire2rives.com



**Rose-Alma (Rosie)
Rousseau-Lachance**
1933 - 2017

À l'âge de 84 ans, est décédée paisiblement entourée des siens dame Rose-Alma Rousseau, épouse de monsieur René Lachance. Elle demeurerait à Québec (arrondissement Sainte-Foy). Elle était la fille de feu Omer Rousseau et feu Alberta Desmeules.

LÉPINE CLOUTIER

ATHOS

La famille vous accueillera au
COMPLEXE DE LA CITÉ

1600, av. Le Gendre, Québec, QC G2G 2W5 le samedi 22 juillet 2017 de 9h à 11h. Une liturgie de la Parole suivra à 11h en la chapelle du Complexe de la Cité, 1600, av. Le Gendre, Québec. Elle laisse dans le deuil son mari des soixante dernières années monsieur René Lachance, son fils Robert (Martine LeRoux); ses filles: Johanne (Michel Carrier), Martine (Jean St-Laurent), Josée (Pierre Morin), ses petits-enfants: Michelle, Rachel, Karine, Alexandre, Marie-Pier, Jessica; ses soeurs: Marthe et Colette (Jean-Marc Perron), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lachance: feu Marguerite (feu Lucien Bédard), Thérèse (feu Robert Guy), Rolande (feu Don Streeter), feu Aline (feu Charles Greer), Juliette (Frank Malouin), feu Simone, feu Jean-Paul (Georgette Roberge), feu Jeannine (feu André Mercier) et Gilles (Madelaine Breault), sa cousine Diane Asselin ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines parents et ami(e)s. On ne peut passer sous silence de souligner et de dire un immense merci au personnel des soins palliatifs de l'IUCPQ d'avoir permis à Rosie de vivre ses derniers moments dans la dignité comme elle le méritait, nous l'apprécions vraiment.

Rosie, tu vivras pour l'éternité dans nos cœurs et sache que ce n'est pas toi qui veilles sur nous, mais nous sur toi.
Ta famille xxx

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'IUCPQ (Hôpital Laval), 2700, des Quatre-Bourgeois, Québec, Qc G1V 0B8, tél.: 418 656-4999, www.fondation-iucpq.org

Pour renseignements:

ATHOS

Téléphone: 418 658-1600

Télécopieur: 418 658-2415

Courriel: infocomplexe@athos.ca

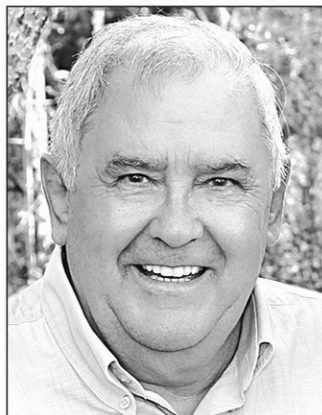
Pour envois de messages

personnalisés et/ou de fleurs

ainsi que pour signer le registre à la

mémoire de la personne décédée:

www.athos.ca



Réal Savard
1946 - 2017

À l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Réal Savard, époux de dame Renée-Jeanne Michaud, fils de feu dame Irène Hervieux et de feu monsieur Adrien Savard. Né à Ste-Thérèse de Colombier, il demeurerait à Québec. Les funérailles seront célébrées le samedi 22 juillet 2017 à 11h en l'église de St-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, Québec G1E 2S1 où les membres de la famille recevront les condoléances à compter de 10h.

Monsieur Savard laisse dans le deuil ses enfants: Gino (Isabelle Vallières), Martin (feu Josée Tardif), Pascal (Julie Racine), Luc (Lucrecia Dionne-Bussièrès); ses petits-enfants: Samuel, Amélie, Antony, Laurelie, Megane, Mahecha et Zachary; ses frères, beaux-frères et belles-soeurs: Ghyslain, Gervais (Linda Tremblay), Léopold Durand (feu Berthold), Ghyslaine Maltais (feu Bertrand); de la famille Michaud: Roger (Angèle Girard), Jean-Louis (Rosella Tremblay), Alphonsine (Hilaire Tremblay), Claire (Paul Brisson), Pierre (Johanne Fortin), Paule (Patrice Hickey (feu Thérèse Michaud)), Rita (feu Michel Tremblay, feu Jean St-Louis), Nathalie Côté (feu Luc Michaud) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Réal était également le frère de feu Marc. La famille remercie le département d'unité des soins palliatifs du Centre d'hébergement de Charlesbourg de même que le Dr Kirouac, l'infirmière Sonia et la travailleuse sociale Johanne pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer www.jeveuxdonner.ca, tél.: 418 683-8666. Les funérailles sont sous la direction de:

La Seigneurie
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

Le respect avant tout

2450, St-Clément, Québec

arr. Beauport, Québec G1E 1E8

Pour renseignements ou message de

sympathie personnalisé

Téléphone: 418 663-4735

Télécopieur: 418 663-2328

Site Web: www.cooperative-funeraire.com

Courriel: info@cooperative-funeraire.com

APRÈS M'AVOIR



**Huguette
d'Astous St-Laurent**

À l'âge de 92 ans madame Huguette d'Astous, anciennement propriétaire de la Boutique Huguette St-Laurent, épouse de feu monsieur Fernand St-Laurent. La famille recevra les condoléances le lundi, 24 juillet à compter de 9h30 en l'église de Sainte-Luce-sur-Mer. Le service religieux de madame Huguette d'Astous aura lieu au même endroit le même jour à 10h30 et de là au cimetière de Luceville. Elle laisse dans le deuil ses quatre enfants: Jacques, Louise (Emmanuel Saint-Victor), Richard (Diane Fortin) et Sylvie; ses petits-enfants Alexandra Saint-Victor, Marie-Christine Blouin, Marie-Elizabeth, Catherine-Bénédicte et Jean-Christophe St-Laurent; son arrière-petit-fils Elias Ismaïli; ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que ses neveux, nièces des familles St-Laurent et d'Astous. Les personnes qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation du Centre d'hébergement de Rimouski, par l'entremise de l'hôtesse à l'église. La famille remercie à l'avance ceux et celles qui lui apporteront soutien et réconfort par leur présence ou leur message de sympathie. Un merci particulier à tout le personnel du Centre d'hébergement de Rimouski pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée au

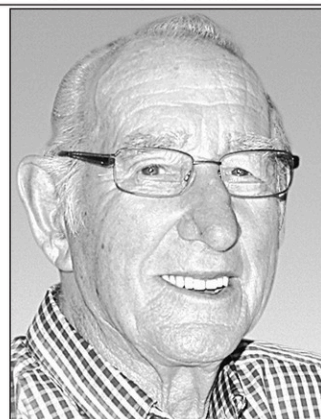


125, avenue St-Louis

Rimouski, Qc G5L 5P9

Téléphone: 418-723-9294

www.centrefunerairebissonnette.com



Simon Tailleur
1927 - 2017

À l'hôpital Chauveau, le 15 juillet 2017, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Simon Tailleur, époux de dame Gertrude Garneau. Il demeurerait à St-Pierre, Île d'Orléans. La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F-X. BOUCHARD INC

1186, chemin Royal

St-Pierre I.O. G0A 4E0

vendredi de 19h à 21h, samedi, jour des funérailles, de 9h à 10h. Le service religieux sera célébré le samedi 22 juillet 2017 à 10h30 en l'église de St-Pierre, Île d'Orléans et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses filles et ses gendres: Lise (Carlos Lepage), Monique (Martin Labrie); ses petites-filles adorées: Corinne et Clara; son frère, sa soeur et son beau-frère: Noël (feu Thérèse Hébert), feu Rachel (Roland Côté), Mariette

(feu Wellie Duchesneau); son beau-frère et ses belles-soeurs de la famille Garneau: Madeleine, Jean-Marie (Lise Giroux) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Il est allé rejoindre ses beaux-frères et ses belles-soeurs de la famille Garneau: Léopold-Gérard (Thérèse Belley), Julienne (Jacques Pouliot), Alfred-René, Denise (Marcel Beaumont). Un remerciement spécial au personnel du département de gériatrie de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, 4e aile C et à ceux des soins palliatifs de l'hôpital Chauveau pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec G1S 3G3, tél.: 418 683-8666.



RÉSIDENCES FUNÉRAIRES

UNE ENTREPRISE FAMILIALE

Pour renseignements: 418 663-9838

Condoléances par télécopieur

418 660-1614

Courriel: info@fxbouchard.com

www.fxbouchard.com

Membre de la Corporation

des thanatologues du Québec



Jean-Guy Tremblay
1928 - 2017

À l'hôpital St-François d'Assise, à Québec, le 13 juillet 2017, est décédé monsieur Jean-Guy Tremblay, époux bien-aimé de madame Solanges Létourneau. Il était le fils de madame Rose de Lima Claveau et monsieur Jean-Baptiste Tremblay. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses soeurs: Liette, Huguette, Normande, Claudette et Angeline (Rosaire Martineau). L'ont précédé dans l'Au-delà, ses frères: Conrad, Daniel et Vianney; ses belles-soeurs: Denise et Monique et ses beaux-frères: Roland, Florent, Roland L., Marc, Valmont, Émilien et Adalbert de la famille Tremblay. Également dans le deuil, ses belles-soeurs: Madeleine, Jacqueline, Monique, Mariette, Céline, Louise et Marie-Hélène; ses beaux-frères: Anicet, Pierre, Paul, Roland (Thérèse), Jean-Denis, Raymond, Joseph, Austin, Nelson et Mario (Sylvie) de la famille Létourneau, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Il a été confié à la



**COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Le service religieux sera célébré, le vendredi 21 juillet 2017 à 14h en l'église St-Charles-Garnier (angle boul. Laurier et Chanoine-Morel, Sillery, Québec) où la famille recevra les condoléances à compter de 13h.

Madame Solanges Létourneau désire remercier le personnel du B-7 de l'hôpital St-François d'Assise, pour les soins attentionnés, très humains et très professionnels prodigués à son cher époux monsieur Jean-Guy Tremblay. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par l'offrande d'honoraires de messes.

Pour renseignements:

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411

Télécopieur: 418 688-2414

Pour l'envoi de messages de sympathie:

www.coopfuneraire2rives.com

leSoleil ABONNEZ-VOUS
418 686-3344



Adrienne Vaillancourt
1923 - 2017

Au Centre d'hébergement du Fargy, le vendredi 16 juin 2017, est décédée à l'âge de 94 ans, madame Adrienne Vaillancourt. Elle fut l'épouse de feu Léonard Roy (1920-1991). Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, au

CIMETIÈRE SAINT-CHARLES
MAUSOLÉE MARIE-DE-L'INCARNATION
1460, boul. Wilfrid-Hamel, Québec

le vendredi 21 juillet 2017, de 13h30 à 14h30. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ginette Roy (Charles Latour), Denis Roy (Doris Cantin) et Christiane Roy (Alain Lajeunesse). Elle était aussi la mère de feu Gloria Roy (Jean Émond). Elle laisse aussi dans le deuil ses petits-enfants: Sylvain Parent, Marie-Genève Latour, Tristan Latour, François-Xavier Roy, Daphné Roy, Linda Émond, Karine Émond, Claudia Roy-Auclair, Audrey Roy-Auclair, plusieurs arrière-petits-enfants, neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411
Télécopieur: 418 688-2414

Pour l'envoi de messages de sympathie: www.coopfuneraire2rives.com



Claudine Villeneuve
1959 - 2017

Le 12 juillet 2017, à l'âge de 57 ans, est décédée dame Claudine Villeneuve (feu Jacques Boiteau) libraire et historienne de l'art. Elle laisse dans le deuil sa fille Geneviève Boiteau, sa mère, Jeanne d'Arc Larouche (feu Maurice Villeneuve), sa soeur Hélène Villeneuve, son frère, Michel Villeneuve (Johanne Gingras) et leurs filles Patricia et Corinne, sa belle-soeur Nicole Boiteau (feu André Breton) (Richard Bélanger) et leurs fils Stéphane, Marc, Danny et Luc, sa belle-soeur Maryse Lizotte (feu Guy Boiteau) et leurs enfants Mathieu et Éloïse, son beau-frère Marc Boiteau (Denise Boulanger) et leur fils Simon, Nicolas et Étienne, son beau-frère Michel Boiteau ainsi que de nombreux oncles, tantes cousins, cousines et amis. La famille recevra les condoléances au:

COMPLEXE FUNÉRAIRE
SYLVIO MARCEAU
Dignité

EN HOMMAGE À LA VIE

224, rue St-Vallier Ouest à Québec
www.dignitequebec.com
le 22 juillet 2017 à partir de 11h et une

liturgie de la Parole aura lieu vers 16h. Un goûter suivra la célébration vers 17h. Pour compenser l'envoi de fleurs, la famille apprécierait des dons à la Société canadienne du cancer (1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec, Qc G1S 3G3). La famille remercie tous les parents et amis de leur sympathie, soutien et présence bienveillante lors des neufs difficiles mois de maladie de Claudine. Elle remercie également le personnel en oncologie et chirurgie de l'Enfant-Jésus et tous les soignants de l'Hôtel-Dieu de Québec, spécialement ceux du 4e, du 8e et du 11e. Claudine vous aimait beaucoup.

Notre chère Claudine est maintenant dans la lumière avec son Jacques.



Louis Villeneuve
2012 - 2017

- Si tu aimes une fleur qui se trouve sur une étoile, c'est doux, la nuit, de regarder le ciel. Saint-Exupéry

Entouré d'amour, dans le confort de son foyer, est décédé le 11 juillet 2017 notre Louis Villeneuve. Il était âgé de 5 ans 4 mois. Il laisse un vide immense dans le cœur de ses parents Mme Claudine Nadeau et M. Simon Villeneuve et de ses frères Charles et feu Philippe Villeneuve. Louis s'est envolé pour aller rejoindre son frère Philippe au firmament où ils brilleront ensemble. Il laisse également dans le deuil ses grands-parents Serge Villeneuve (Carmen Vézina), feu Louise Bouliane, André Nadeau et France Martel; ses oncles et tantes Sébastien Villeneuve (Marie-Claire Bernatchez), Julie Nadeau (Jean-Sébastien Roger) et Mathieu Nadeau (Vanessa Dallaire-Lagacé); ses cousines et cousins Charlotte, Éloïse, Emily, Jérémie et Gabriel; son arrière-grand-mère Margot Martel; ainsi que qu'une grande famille et tous les amis de la famille. Notre tit-homme nous aura marqué par sa résistance surprenante, ses doux sourires et la douceur de ses joues. Il nous a appris à aimer sans réserve, à traquer tous les petits bonheurs et à vivre une journée à la fois.

Il a été confié à la



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE
DE CHARLESBOURG
7335, boul. Henri-Bourassa
Québec G1H 3E5

Un service religieux sera célébré, le samedi 22 juillet 2017 à 14h en la chapelle du Lac-Beauport (51, chemin de la Chapelle, Lac-Beauport) où la famille recevra les condoléances à compter de 12h30. Mille mercis à toute la merveilleuse équipe des soins palliatifs pédiatriques de la Clinique Cassper du CHUL-CME de Québec, tout spécialement à nos piliers Dre Julie Laflamme, Dre Hélène Roy et Dr Pierre G. Tremblay pour leur précieux soutien de longue date. Merci aussi à l'équipe des soins palliatifs du CLSC La Source et à toute l'équipe de la pharmacie Brunet de Lac-Beauport. Merci également à Mado et Caro-lergo pour vos bons petits plats. Et finalement, un immense merci à tous ceux qui nous ont soutenu et à nos précieux amis-voisins du chemin des Parulines avec qui l'amitié est si simple. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHU de Québec (soins palliatifs pédiatriques), tél.: 418 525-4385, site Web: www.fondationduchudequebec.ca et à la Fondation Rêves d'Enfants, tél.: 1 800 267-9474, site Web: www.revesdenfants.ca. Des

formulaires seront disponibles sur place.
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411
Télécopieur: 418 688-2414
Pour l'envoi de messages de sympathie: www.coopfuneraire2rives.com



Erh Deh Wang (Tchou)
1921 - 2017

À l'hôpital du Saint-Sacrement, le 1^{er} juin 2017, à l'âge de 95 ans, est décédée dame Erh Deh Wang, épouse de feu monsieur Dr Ping Kiun Tchou. Elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces de la famille Wang, ses soeurs domiciliées à l'étranger, ainsi que les parents de la famille Tchou.

LÉPINE CLOUTIER

ATHOS

La famille vous accueillera à la
MAISON GOMIN
Services commémoratifs
2026, boul. René-Lévesque Ouest
Québec QC G1V 2K8
le dimanche 23 juillet 2017 de 13h à 15h.
Pour renseignements:
ATHOS
Téléphone: 418 686-8811
Télécopieur: 418 686-8813
Courriel: infomaison@athos.ca
Pour envois de messages
personnalisés et/ou de fleurs
ainsi que pour signer le registre à la
mémoire de la personne décédée:
www.athos.ca

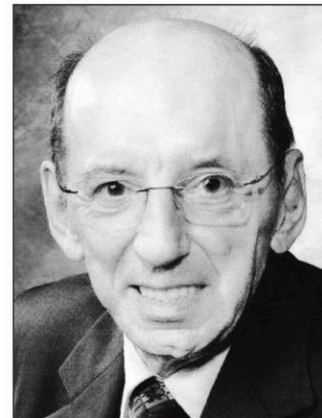
Exprimez
vos condoléances
par un don
aux enfants.



Fondation
Petits bonheurs d'école
un soutien à l'enfance

418 628-4355
www.petitsbonheursdecote.com

Remerciements



Roland Arsenault

Nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin, lors du décès de M. Roland Arsenault, survenu le 11 juin 2017. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie, manifestées de quelque façon que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciées. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

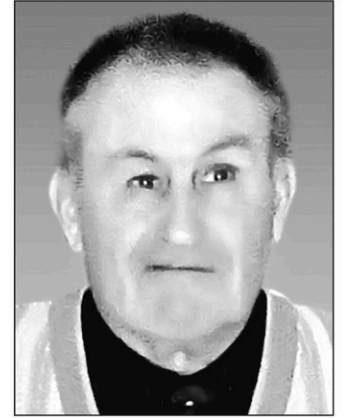
Son épouse et ses enfants



Rosa Dawson

Vous avez partagé notre deuil et notre peine lors du décès de notre soeur Rosay, survenu le 5 juillet 2017. Par des paroles encourageantes, une poignée de main chaleureuse, une étreinte réconfortante, une carte de sympathie, une offrande, un message ou un coup de fil, une dernière visite à l'église, vous nous avez démontré, de l'affection et de la générosité. Nous vous en sommes très reconnaissants et tenons à vous remercier pour chacun des gestes d'amitié et de réconfort que nous avons reçus. Merci de tout cœur.

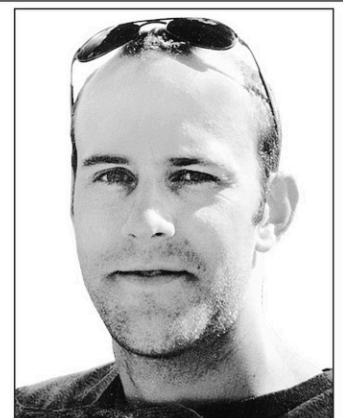
La famille



Lucien Roy

Nous voulons remercier chaleureusement tous ceux et celles qui ont su par leur délicate attention nous apporter réconfort et soutien lors du décès de M. Lucien Roy, survenu le 7 juin 2017.

A vous tous, merci du fond du cœur et soyez assurés de notre profonde reconnaissance.



Daniel Savoie

Suite au décès de Daniel, survenu le 28 juin 2017, vous avez partagé notre chagrin et témoigné votre sympathie. Une présence, une pensée, un geste, quelques mots de votre part nous ont touchés. Nous vous en remercions très sincèrement.

Rosemarie et Sandra

Tous ensemble
contre la
neurofibromatose!
Faites un don
pour la recherche.

www.fondationduchudequebec.ca
418 525-4385

Pour un
anniversaire de décès
à souligner ou des **remerciements**
à adresser, communiquez avec nous au :
418 686-3326, poste 2261

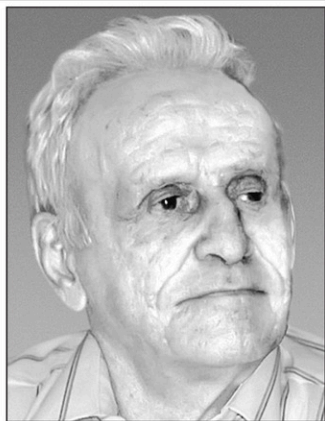
Anniversaires de décès

**Pierrette Bernier**

Déjà un an que tu nous as quittés. Tu es toujours présente dans nos cœurs et nos pensées. Ton courage, ta droiture et ta fidélité sont une inspiration pour tous ceux qui ont eu le bonheur de te connaître.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 23 juillet 2017 à 10h30 à l'église Notre-Dame de Lévis.

La famille

**Robert Dupont
1926 - 2016**

Une année vient de se terminer depuis que tu nous as quittés. Ton souvenir, ta bonté, ton courage et ta générosité sont une inspiration pour tous ceux qui ont eu le bonheur de te connaître.

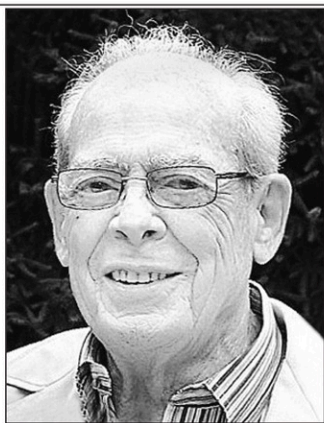
Le samedi 22 juillet 2017 à 16h, en l'église de Beupré, sera célébrée une messe anniversaire en sa mémoire.

La famille

**Jeannine Fortin (Dinel)**

Déjà un an et ton absence laisse toujours un grand vide. Il n'y a pas une journée où nous ne pensons pas à toi. Ton sourire, ta voix, tes gestes réconfortants et tes paroles bienveillantes nous manquent terriblement. Nous t'aimons

Robert, Christian (Claude),
Denis (Marie), Chantale (Yves)
tes petits enfants, Louis, Emile,
Benoît et Laurianne

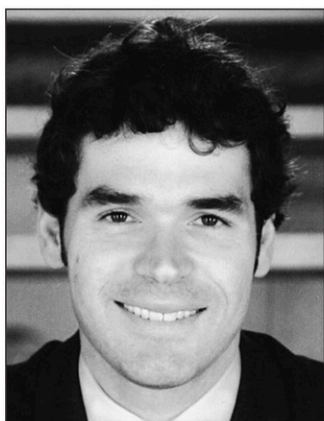
**Jean-Pierre Lefebvre**

Déjà un an que tu nous as quittés mais tu es toujours présent dans nos cœurs et nos pensées.

Tous ceux et celles qui t'ont connu, auront une pensée pour toi en ce jour du premier anniversaire de ton décès.

Une messe sera célébrée le dimanche 20 août 2017 à 10h30 en l'église Saint-Charles-Borromée, à la mémoire de M. Jean-Pierre Lefebvre.

Ses enfants,
petits-enfants et arrière-petits-enfants

**Martin St-Arnauld**

Il y a un an, la vie nous apprenait comment elle est fragile. Merci pour tout ce que la vie nous a permis de vivre ensemble. Un doux souvenir de toi restera gravé dans nos cœurs. Maintenant nous avons un ange; il veille sur nous.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 23 juillet 2017 à 8h a.m. en l'église Saint-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous pour cette célébration.

Son épouse Laura

**Cité Joie**

Vacances • Répit • Plein air

Cité Joie accueille
chaque année 2600
personnes handicapées
pour un séjour répit.

Merci de votre soutien !

Don en ligne :

www.citejoie.com

JEUX DE LA FRANCOPHONIE

Une première pour la Côte d'Ivoire

Agence France-Presse

ABIDJAN — La Côte d'Ivoire, marquée par une décennie de crise politico-militaire, accueillera à partir de vendredi, pour la première fois depuis la normalisation, un grand événement international, avec les huitièmes Jeux de la Francophonie qui réuniront 4000 athlètes et artistes de 53 pays.

Programmés du 21 au 30 juillet, les Jeux combinent compétitions sportives et concours culturels. «Nous attendons de ces Jeux un impact, politique, diplomatique et économique [...] c'est un clin d'œil aux investisseurs», a confié Baba Coulibaly, directeur de la communication du ministre chargé des Jeux.

Ceux-ci visent, selon les organisateurs, à favoriser le développement économique et à «renforcer la cohésion nationale» de la Côte d'Ivoire, où les tensions sont encore présentes. La principale puissance francophone d'Afrique de l'Ouest a retrouvé une forte croissance économique et une partie de son rayonnement depuis le retour à la paix civile en 2011.

Au menu de ces Jeux, organisés tous les quatre ans : athlétisme, handi-athlétisme, basketball féminin, football masculin, judo, lutte libre, lutte africaine, tennis de table et cyclisme sur route en démonstration.

Malgré le nombre important d'athlètes, les Jeux de la Francophonie peinent à se faire une place dans les calendriers internationaux de haut niveau, comme en témoigne l'athlétisme.

Si la sprinteuse ivoirienne Marie-Josée Ta-Lou (quatrième des 100 m et 200 m aux JO de Rio) est annoncée par la presse, les autres vedettes Murielle Ahouré (vice-championne du monde des 100 m et 200 m en 2013) ou Ben Youssef Meité, sixième du 100 m à Rio, devraient faire l'impasse pour mieux se concentrer sur les Mondiaux de Londres.

Sept disciplines artistiques sont proposées : arts de la rue (hip-hop, marionnettes géantes, jonglerie), arts visuels (peinture, sculpture, installations), chanson, conte, danse de création, littérature et photographie, mais aussi la «création numérique» et la «création écologique» pour le développement.

Ce grand rendez-vous international qui verra défiler de nombreuses personnalités politiques est l'occasion pour la capitale économique Abidjan de rénover ou construire d'importantes infrastructures. Dans les derniers jours avant la cérémonie d'ouverture, les ouvriers s'affairaient sur les différents sites des Jeux pour terminer à temps les chantiers.

«C'est la course, mais tout sera prêt», promet Thomas Gil, du Comité international des Jeux, qui assure que ces travaux sont un «legs pour le développement».

Le Palais des sports de Treichville, quartier populaire d'Abidjan, a été entièrement rénové et ripoliné de couleurs vives. Outre la grande salle polyvalente de 5000 places, modernisée, une nouvelle salle de 2500 places a été érigée.

Au Village des Jeux, des dizaines d'ouvriers s'activaient au milieu de tractopelles et de bétonnières sur les 17 hectares de l'Institut national de la Jeunesse et des Sports, dont les installations ont été agrandies et modernisées.

Trente-trois bâtiments de deux étages en préfabriqué ont été rapidement montés pour loger les 4 000 participants.

Ceux-ci disposeront de terrains et de salles d'entraînement, d'une cantine de 1800 places, d'un «maquis» (bar-restaurant populaire) pour donner une touche ivoirienne, d'une plage privée sur la lagune et même d'une boîte de nuit aménagée dans la villa du directeur de l'Institut, momentanément évacué.

Si le budget d'organisation du Comité se monte à près de 16,7 millions \$, le gouvernement n'a pas souhaité dévoiler le coût des travaux d'infrastructures, à sa charge, nettement plus important.

Près de 10 000 militaires, gendarmes et policiers sont mobilisés pour la sécurité des Jeux, selon Baba Coulibaly, alors que plusieurs mutineries ont éclaté dernièrement dans l'armée et qu'un attentat djihadiste avait frappé la Côte d'Ivoire en 2016, faisant 19 morts.



Quelque 4000 athlètes de 53 pays se donnent rendez-vous aux Jeux de la Francophonie qui se tiendront du 21 au 30 juillet prochain à Abidjan. — PHOTO AFP, SIA KAMBOU

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Boston	54	42	,563	—	—	5-5	G-2	29-17	25-25
Tampa Bay	51	45	,531	3	—	7-3	P-1	27-19	24-26
New York	48	45	,516	4½	—	4-6	P-1	26-17	22-28
Baltimore	45	49	,479	8	3½	5-5	G-3	28-19	17-30
Toronto	43	51	,457	10	5½	4-6	P-2	22-24	21-27

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Cleveland	48	45	,516	—	—	4-6	P-2	21-24	27-21
Minnesota	48	46	,511	½	½	5-5	G-1	22-29	26-17
Kansas City	45	47	,489	2½	2½	3-7	P-2	25-23	20-24
Detroit	43	49	,467	4½	4½	6-4	G-4	25-21	18-28
Chicago	38	53	,418	9	9	2-8	P-5	19-22	19-31

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Houston	63	32	,663	—	—	5-5	P-1	30-21	33-11
Seattle	48	47	,505	15	1	7-3	G-1	27-21	21-26
Los Angeles	46	50	,479	17½	3½	3-7	P-1	24-22	22-28
Texas	45	49	,479	17½	3½	5-5	P-4	25-20	20-29
Oakland	42	52	,447	20½	6½	6-4	G-1	28-23	14-29

Lundi 17 juillet

Texas 1 Baltimore 3
Toronto 4 Boston 3
N.Y. Yankees 2 Minnesota 4
Seattle 9 Houston 7 (10)
Detroit 10 Kansas City 2
Tampa Bay 3 Oakland 2

Mardi 18 juillet

Texas 1 Baltimore 12
Toronto 4 Boston 5 (15)
N.Y. Yankees 6 Minnesota 3
Seattle 2 Houston 6
Detroit 9 Kansas City 3
Tampa Bay 4 Oakland 3

Interligue

L.A. Dodgers 1 Chi. White Sox 0
Washington 4 L.A. Angels 3

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Washington	57	36	,613	—	—	8-2	G-6	26-19	31-17
Atlanta	45	48	,484	12	9	5-5	P-3	23-25	22-23
New York	42	50	,457	14½	11½	4-6	G-1	22-27	20-23
Miami	41	51	,446	15½	12½	4-6	P-2	22-26	19-25
Philadelphie	32	61	,445	25	22	4-6	G-2	16-25	16-36

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Milwaukee	52	45	,536	—	—	5-5	P-4	28-24	24-21
Chicago	49	45	,521	1½	5½	7-3	G-6	24-20	25-25
Pittsburgh	47	48	,495	4	8	8-2	G-4	26-23	21-25
St. Louis	46	48	,489	4½	8½	6-4	P-1	26-24	20-24
Cincinnati	38	54	,413	11½	15½	3-7	P-5	23-25	15-29

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	65	29	,691	—	—	10-0	G-10	39-11	26-18
Arizona	54	38	,587	10	—	3-7	G-1	33-14	21-24
Colorado	56	41	,577	10½	—	6-4	G-4	29-18	27-23
San Diego	40	54	,426	25	14½	4-6	P-3	24-23	16-31
San Fran.	37	58	,389	28½	18	4-6	G-2	19-24	18-34

Lundi 17 juillet

Washington 6 Cincinnati 1
Milwaukee 2 Pittsburgh 4
St. Louis 6 N.Y. Mets 3
Philadelphie 5 Miami 6 (10)
Chi. Cubs 4 Atlanta 3
San Diego 6 Colorado 9

Interligue

Cleveland 5 San Francisco 3
Mardi 18 juillet

Milwaukee 3 Pittsburgh 4
Arizona 11 Cincinnati 2
St. Louis 5 N.Y. Mets 0
Philadelphie 5 Miami 2
Chi. Cubs 5 Atlanta 1
San Diego 7 Colorado 9

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Altuve Hou.	91	360	65	127	,353
Segura Sea	65	280	45	97	,346
Ramírez Cle.	91	352	63	114	,324
Correa Hou.	84	325	64	104	,320
Gamel Sea	71	279	45	89	,319
García W. Sox	82	317	44	100	,315
Hosmer K.C.	92	353	52	111	,314
Judge N.Y.Y.	90	327	77	102	,312
Castro N.Y.Y.	76	308	52	96	,312
Dickerson T.B.	90	368	61	114	,310

Points produits — Cruz, Sea, 74; Correa, Hou., 67; Judge, N.Y.Y., 67; Springer, Hou., 66; Sano, Minn., 66; Davis, Oak, 65; Canó, Sea, 64; Morrison, T.B., 61; Souza Jr., T.B., 60; Smoak, Tor., 59.

Circuits — Judge, N.Y.Y., 30; Davis, Oak, 27; Springer, Hou., 27; Morrison, T.B., 26; Moustakas, K.C., 25; Smoak, Tor., 24; Sano, Minn., 23; Gallo, Tex., 22.

Victoires — Vargas, K.C., 12; Sale, Bos., 11; Santana, Minn., 11; Carrasco, Cle., 10; Fulmer, Det., 10; Berrios, Minn., 9; Pomeranz, Bos., 9; Paxton, Sea, 9; Bundy, Bal., 9; Stroman, Tor., 9.

Retraits au bâton — Sale, Bos., 191; Archer, T.B., 156; Kluber, Cle., 135; Darvish, Tex., 131; Severino, N.Y.Y., 130; Carrasco, Cle., 130.

Victoires protégées — Colomé, T.B., 28; Kintzler, Minn., 26.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Turner L.A.D.	69	244	42	90	,369
Murphy Wash.	86	341	62	116	,340
Harper Wash.	86	326	79	110	,337
Blackmon Col.	94	392	82	129	,329
Posey S.F.	82	295	40	97	,329
Zimmerman Wash.	84	313	54	102	,326
Rendón Wash.	86	303	51	97	,320
Goldschmidt Ari.	92	333	75	106	,318
Cozart Cin.	70	261	45	83	,318
Ozuna Mia.	92	362	54	114	,315

Points produits — Arenado, Col., 80; Harper, Wash., 73; Goldschmidt, Ari., 72; Murphy, Wash., 71; Ozuna, Mia., 70; Shaw, Mil., 69; Lamb, Ari., 69; Votto, Cin., 68; Blackmon, Col., 67; Reynolds, Col., 66.

Circuits — Stanton, Mia., 30; Bellinger, L.A.D., 26; Votto, Cin., 26; Harper, Wash., 24; Bruce, N.Y.M., 24; Ozuna, Mia., 23; Thames, Mil., 23; Blackmon, Col., 23; Rizzo, Cubs, 23; Scherbler, Cin., 22.

Victoires — Kershaw, L.A.D., 15; Wood, L.A.D., 11; Davies, Mil., 11; Wainwright, Stl., 11; Scherzer, Wash., 11; Greinke, Ari., 11.

Retraits au bâton — Scherzer, Wash., 183; Kershaw, L.A.D., 166; Ray, Ari., 145; Degrom, N.Y.M., 143.

Victoires protégées — Holland, Col., 30; Jansen, L.A.D., 24; Rodney, Ari., 22; Johnson, Atl., 21; Maurer, S.D., 19.

BASEBALL

CAN-AM

	G	P	Moy.Diff.
Rockland	38	20	,655 —
Québec	37	21	,638 1
New Jersey	35	23	,603 3
Ottawa	27	30	,47410½
Sussex County	26	30	,464 11
Trois-Rivières	21	36	,36816½

Mardi 18 juillet

Rockland 1 Québec 5
Trois-Rivières 8 New Jersey 10
Ottawa 11 Sussex County 4

Mercredi 19 juillet

Trois-Rivières 8 New Jersey 14
Rockland 1 Québec 4
Ottawa 10 Sussex County 2

Jeudi 20 juillet

Ottawa à Sussex County, 10h35.
Rockland à Québec, 19h05.
Trois-Rivières à New Jersey, 19h05.

Vendredi 21 juillet

Trois-Rivières à Rockland, 19h.
Sussex County à Québec, 19h05.
Ottawa à New Jersey, 19h05.

Samedi 22 juillet

Sussex County à Québec, 18h05.
Ottawa à New Jersey, 18h05.
Trois-Rivières à Rockland, 18h30.

Dimanche 23 juillet

Sussex County à Québec, 13h05.
Ottawa à New Jersey, 14h05.
Trois-Rivières à Rockland, 17h.

Mercredi 26 juillet

Sussex County à New Jersey, 11h05.

LBMQ

	MJ	G	P	Moy.Diff.
Thetford Mines	20	14	6	,700 -
Montréal	19	13	6	,684 ½
Acton Vale	21	14	7	,667 ½
Victoriaville	16	10	6	,625 2
St-Jean	20	12	8	,600 2
St-Jérôme	20	11	9	,550 3
Shawinigan	20	9	11	,450 5
Ottawa	9	1	8	,111 7½
Coaticook	18	5	13	,278 8
Sherbrooke	19	2	17	,10511½

Mardi 18 juillet

Montréal 6 St-Jérôme 8
Acton Vale 8 St-Jean 15
Montréal 7 St-Jérôme 3

Jeudi 20 juillet

Shawinigan à Montréal, 20h
Victoriaville à Sherbrooke, 20h

Vendredi 21 juillet

Montréal à Acton Vale, 20h
Victoriaville à Coaticook, 20h
Shawinigan à T. Mines, 20h

Samedi 22 juillet

St-Jean à St-Jérôme, 19h

Dimanche 23 juillet

Thetford Mines à Coaticook, 13h
St-Jérôme à Acton Vale, 13h30
Sherbrooke à Shawinigan, 14h
Montréal à Coaticook, 18h
Thetford Mines à St-Jean, 19h
Sherbrooke à Victoriaville, 19h

Mardi 25 juillet
Sherbrooke à Victoriaville, 20h
Acton Vale à Shawinigan, 20h

CYLISME

TOUR DE FRANCE

CLASSEMENT GÉNÉRAL

(Après l'étape 17)

1. Christopher Froome, Team Sky, 73h27'26; 2. Rigoberto Uran, Cannondale Drapac Professional Cycling, à 0'27"; 3. Romain Bardet, Ag2r La Mondiale, même temps; 4. Fabio Aru, Astana Pro Team, à 0'53"; 5. Mikel Landa, Team Sky, à 1'24"; 6. Daniel Martin, Quick-Step Floors, à 2'37"; 7. Simon Yates, ORICA-Scott, à 4'7"; 8. Louis Meintjes, UAE Team Emirates, à 6'35"; 9. Alberto Contador, Trek-Segafredo, à 7'45"; 10. Warren Barguil, Team Sunweb, à 8'52".	11. Damiano Caruso, BMC Racing Team, à 10'3"; 12. Nairo Quintana, Movistar Team, à 12'54"; 13. Alexis Vuillemoz, Ag2r La Mondiale, à 20'36"; 14. Mikel Nieve, Team Sky, à 21'16"; 15. Emanuel Buchmann, Bora-Hansgrohe, à 27'6"; 16. Brice Feillu, Team Fortuneo-Oscaro, à 33'32"; 17. Serge Pauwels, Team Dimension Data, à 34'47"; 18. Carlos Alberto Betancur, Movistar Team, à 35'23"; 19. Tiesj Benoot, Lotto Soudal, à 37'46"; 20. Guillaume Martin, Wanty-Groupoebert, à 43'53".
21. Bauke Mollema, Trek-Segafredo, à 44'22"; 22. Pierre-Roger Latour, Ag2r La Mondiale, à 47'4"; 23. Tony Gallopin, Lotto Soudal, à 51'22"; 24. Roman Kreuziger, ORICA-Scott, à 53'57"; 25. Jan Bakelants, Ag2r La Mondiale, à 56'26".	

MIDGET AAA

D1	G	P	Moy.Diff.	Série10D
Charlesbourg	36	5	,878 -	2V 9-1
LLL D1	30	11	,732 6	1V 8-2
Mauricie	22	16	,57912½	2V 4-6
Rive-Sud D1	16	17	,486 16	1V 3-7
Estrie	16	23	,413 19	3D 6-4
Montréal D1	10	24	,29422½	1D 3-7

D2	G	P	Moy.Diff.	Série10D
Lac St-Louis	25	14	,638 -	4V 7-3
Lévis	23	14	,622 1	2D 5-5
LLL D2	19	17	,528 4½	2D 5-5
Outaouais	15	12	,556 4	1V 4-6
Rive-Sud D2	14	22	,389 9½	1D 5-5
Saguenay	8	20	,28611½	1V 4-6
Montréal D2	8	26	,23514½	2D 3-7
Rivière-du-Loup	3	11	,214 9½	2D 3-7
21U Féminin	0	13	,000 12	13D0-10

Mercredi 19 juillet
LLL D1 3 Montréal D1 5
LLL D1 10 Mottréal D1 0
Estrie 3 Charlesbourg 5
Estrie 3 Charlesbourg 7
Rive-Sud D2 7 Outaouais 6
Rive-Sud D2 8 Outaouais 12

Jeudi 20 juillet
Rive-Sud D1 à LLL D2, 12h (2)
Vendredi 21 juillet
Charlesbourg à Saguenay, 11h (2)
Outaouais à Lac-St-Louis, 12h (2)
Mauricie à Rive-Sud D1, 12h (2)
Rive-Sud D2 à LLL D1, 19h

LBJEQ

Section Financière Sun Life	G	P	Moy.Diff.	Série10D
Québec	20	9	,690 —	G-1 6-4
Trois-Rivières	12	12	,625 1½	P-3 6-4
ABC-18U	12	10	,545 4½	P-1 6-4
Charlesbourg	16	16	,500 5½	G-1 4-6
Saguenay	11	20	,355 10	P-6 2-8

Section La Cage aux sports

	G	P	Moy.Diff.	Série10D
Repentigny	23	9	,719 —	G-4 9-1
Saint-Eustache	22	9	,710 ½	G-4 6-4
Gatineau	9	15	,375 10	P-3 3-7
Montréal	11	19	,367 11	P-3 3-7
Laval	10	21	,32312½	P-2 3-7

Section Uniprix	G	P	Moy.Diff.	Série10D
Longueuil	18	10	,643 —	G-2 8-2
Granby	14	16	,467 5	P-1 4-6
LaSalle	12	20	,375 8	P-1 3-7
ABC-17U	9	15	,375 7	G-1 3-7
Coaticook	8	23	,25811½	G-2 3-7

Lundi 17 juillet
ABC-18U Longueuil (remis)
Saint-Eustache à Gatineau (remis)

Mardi 18 juillet
Cuba 5 ABC-17U 3
ABC-18U 5 LaSalle 8
Montréal 4 Saint-Eustache 6
Repentigny 7 Laval 0
Saguenay 3 Charlesbourg 9

Mercredi 19 juillet
Québec 9 Trois-Rivières 5
Montréal 2 Repentigny 12
ABC-17U 10 Granby 1
Cuba 7 Laval 2
Coaticook 13 LaSalle 2

Jeudi 20 juillet
Cuba à Trois-Rivi

La FINA secouée par un scandale financier

Agence France-Presse

LAUSANNE — À quelques jours de l'ouverture des épreuves de natation en bassin des Mondiaux de Budapest, la Fédération internationale de natation (FINA) est secouée par un scandale financier mettant en cause son vice-président, le Koweïtien Husain Al Musallam.

Dans un enregistrement obtenu et publié par le journal britannique *The Times* et le site Internet du magazine allemand *Der Spiegel*, il apparaît que Husain Al Musallam a demandé à un intermédiaire une commission de 10 % sur de possibles contrats de parrainage.

Alors qu'il agissait dans son rôle de directeur général du Conseil olympique asiatique (OCA), le Koweïtien de 57 ans a demandé, selon

l'enregistrement, des «commissions» sur des contrats d'un montant total de «40 à 50 millions» de dollars.

Cet enregistrement est issu d'un échange entre Husain Al Musallam et un agent chinois spécialiste du marketing.

La FINA, basée à Lausanne, a réagi en indiquant qu'il «revient à l'OCA de commenter ces allégations même si la FINA suivra les développements de près». En l'état des informations dont elle dispose, «il n'y a pas eu de violation des règlements de la FINA», ajoute l'instance.

CONTEXTE POLITIQUE

De son côté l'OCA «dément fermement que des responsables

de l'OCA aient sollicité des commissions pour des contrats de partenariat».

Pour le Conseil olympique asiatique, l'enregistrement qui met en cause Husain Al Musallam a été utilisé «dans le cadre d'une campagne ayant des buts politiques» à quelques jours de l'élection à la présidence de la FINA.

Ces révélations interviennent à quelques jours de l'élection, samedi à Budapest, du président de la FINA.

L'Uruguayen Julio Maglione, 81 ans, à la tête de la FINA depuis 2009 et membre du CIO depuis 1996, a fait modifier les statuts pour pouvoir briguer un nouveau mandat. Il a face à lui un seul rival, l'Italien Paolo

Barelli. Les postes de vice-présidents seront également soumis à élection.

Interrogé par *le Times* et par *Der Spiegel*, le CIO a indiqué avoir transmis le dossier concernant Husain Al Musallam à sa responsable de l'éthique et de l'intégrité.

Ce n'est pas la première fois qu'Al Musallam est mis en cause. Le Koweïtien est ainsi cité par la justice américaine comme co-conspirateur dans une affaire de paiement supposé illégal au président de la Fédération de football de Guam. Cette affaire a entraîné la démission de la FIFA du cheikh koweïtien Ahmad al-Fahad al-Sabah, lui aussi cité par la justice américaine et dont Al Musallam est le bras droit.

Pas de sourire pour Meaghan Benfeito

La Presse canadienne

BUDAPEST, Hongrie — Les Québécoises Meaghan Benfeito et Olivia Chamandy sont arrivées à court à la finale de la tour des Championnats du monde de natation.

Benfeito, quatrième à l'issue de la demi-finale, a glissé jusqu'en huitième place avec 331,40 points. Chamandy a quant à elle conservé son rang en terminant 10^e, avec 307,15 points.

C'est la Malaisienne Jun Hoong Cheong (397,50) qui est montée sur la plus haute marche du podium, devant les Chinoises Yajie Si (396,00) et Qian Ren (391,95). Si et Ren avaient dominé la demi-finale, tandis que Cheong avait terminé septième.

Benfeito était plutôt déçue de sa performance. «Ce n'est pas ma huitième place qui me dérange, c'est la façon dont j'ai plongé, a dit la Lavalloise de 28 ans. Je me dis toujours que peu importe le rang, l'important c'est de finir la compétition avec le sourire. Ce n'était pas le cas [mercredi].

«Je n'ai pas bien plongé en finale. Ce n'était pas une bonne journée, a-t-elle poursuivi. Il n'y a aucune excuse, mais la fatigue de mes six compétitions en cinq jours est rentrée au poste. Je n'ai pas réussi à livrer ce que je voulais. C'est dommage que ce soit arrivé à ma compétition individuelle.»

EXPÉRIENCE STRESSANTE

Chamandy, qui en était à ses premiers Mondiaux, était dans un état d'esprit fort différent. «C'était vraiment impressionnant d'être ici, a confié la plongeuse de Montréal, âgée de 16 ans. J'avais beaucoup d'adrénaline. Je ne cache pas que c'est stressant, mais c'était vraiment *fun* de voir le niveau



La Québécoise Meaghan Benfeito a terminé en huitième place aux Championnats du monde de natation. — PHOTO AP, TIBOR ILLYES

des autres. Ça n'a rien à voir avec les Mondiaux juniors. Je suis un peu fâchée de mon premier plongeon en finale, mais pour une première fois, c'était bien. J'ai donné tout ce que je pouvais et je ne regrette rien.»

Chez les hommes, les Québécois Philippe Gagné et François Imbeau-Dulac ont été éliminés avant la finale de l'épreuve individuelle au tremplin de 3 m.

En nage synchronisée, Jacqueline Simoneau a terminé cinquième du concours solo, à un peu plus de trois points d'une médaille. Simoneau a obtenu 90,1333 points, alors que l'Ukrainienne Anna Voloshyna a gagné la médaille de bronze avec une récolte de 93,3000.

C'est la Russe Svetlana Kolesnichenko (96,1333) qui a gagné la compétition. L'Espagnole Ona

«Il n'y a aucune excuse, mais la fatigue de mes six compétitions en cinq jours est rentrée au poste»

— Meaghan Benfeito

Carbonell (95,0333) a terminé deuxième.

Au water-polo masculin, le Canada a perdu 10-9 contre les

Kazakhes. Détenteur d'une fiche de 0-1-1, le Canada affrontera le Brésil vendredi. Les deux mêmes nations s'affrontent chez les dames jeudi.

La LAH permet à ses joueurs de participer aux JO de 2018

Les joueurs de la Ligue américaine de hockey (LAH) seront admissibles aux Jeux olympiques d'hiver en 2018.

Le président et directeur général de la Ligue, David Andrews, a annoncé par le biais de son porte-parole, mercredi, que les équipes ont été informées qu'elles pouvaient prêter leurs joueurs détenant un contrat dans la LAH aux équipes nationales en vue du prochain tournoi olympique, qui aura lieu à Pyeongchang.

La ligue a envoyé une note aux 30 équipes dans laquelle elle indique que les joueurs

pouvaient être mis disponibles seulement pour la période du 5 au 26 février.

Le tournoi olympique de hockey masculin se déroulera du 9 au 25 février. Tout comme la LNH, qui ne permettra pas à ses joueurs de prendre part à l'événement, et ce pour la première fois depuis 1994, la LAH ne prendra pas de pause durant les Jeux olympiques.

La décision de la LAH n'affecte pas les joueurs qui possèdent un contrat à deux volets dans la LNH. Aucune décision finale n'a été prise quant à ceux-ci.

Lorsque la LNH a annoncé en avril qu'elle n'enverrait pas ses joueurs en Corée du Sud, après avoir participé à cinq Jeux olympiques de suite, Andrews avait mentionné que la LAH était prête à recevoir des demandes pour des hockeyeurs du Canada, des États-Unis et d'autres fédérations nationales.

«Je suppose que nous perdrons un bon nombre de joueurs, avait affirmé Andrews en avril. Pas seulement aux mains du Canada et des États-Unis, mais d'autres pays

également. Nous sommes habitués à ce genre de chose. Toutes les équipes doivent composer avec des rappels de la LNH pour deux ou trois joueurs, alors ça ne changera pas vraiment notre niveau de compétition ou tout autre aspect.»

Les États-Unis et le Canada s'attendent à devoir compter sur des joueurs dispersés dans les ligues professionnelles en Europe, les universités et les circuits de hockey junior majeur, pour pallier à l'absence des joueurs de la LNH. **AP**

UNION 1/IMPACT 2

Dzemali comble les fans

ALEXIS BÉLANGER-CHAMPAGNE
La Presse canadienne

MONTRÉAL — L'Impact a amorcé la deuxième moitié de sa campagne du bon pied, alors que la formation montréalaise a profité d'un but de Blirim Dzemali en deuxième demie pour vaincre l'Union de Philadelphie 2-1, mercredi.

Michael Salazar a ouvert la marque en première demie pour l'Impact (6-6-6), qui a signé une quatrième victoire d'affilée devant ses partisans en MLS. Dzemali a ensuite régalié les 16 660 spectateurs présents au stade Saputo en y allant d'une manœuvre spectaculaire pour rompre l'égalité tôt au retour de la pause.

Fafà Picault a fourni la réplique de l'Union (6-8-5), qui s'est fait doubler par l'Impact au huitième rang de l'Association Est.

Le milieu de terrain Louis Béland-Goyette faisait partie de la formation partante de l'Impact. Âgé de 21 ans, le produit de l'académie de l'équipe obtenait ainsi un premier départ en MLS et il disputait ses premières minutes depuis septembre 2014. Il a cédé sa place à Marco Donadel à la 74^e minute.

Le match a débuté avec 16 minutes de retard en raison des mauvaises conditions météorologiques. C'était la première fois depuis l'arrivée de l'Impact en MLS en 2012 que le début d'un de ses matchs locaux était retardé en raison de la pluie.

UN PAS VERS L'AVANT

Picault a obtenu la première occasion dès la deuxième minute, quand il a profité d'un moment d'inattention du défenseur de l'Impact, Laurent Ciman, pour lui voler le ballon près de son filet. La frappe de Picault a toutefois raté la cible du côté éloigné.

Après une dizaine de minutes sans véritable menace, l'Impact a commencé à multiplier les belles montées. Chris Duvall a été l'instigateur du premier but à la 18^e minute. Le latéral droit du Bleu-blanc-noir s'est avancé et a effectué une remise parfaite vers Salazar, qui a battu le gardien John McCarthy d'une belle déviation de la tête.

Duvall a aussi été impliqué dans le deuxième but du match à la 43^e minute, mais pour toutes les mauvaises raisons. Voulant faire une passe en retrait vers son gardien Evan Bush, Duvall a plutôt vu Picault lire parfaitement le jeu pour couper la passe imprécise. L'Américain a ensuite déjoué Bush entre les jambes.

Ballou Tabla a cogné à la porte à la 51^e minute, découpant la défensive de l'Union avant de se buter à McCarthy. Quelques secondes plus tard, Dzemali a démontré à la jeune sensation de l'Impact comment compléter le travail. L'international suisse a fait passer le ballon entre deux défenseurs avant de le récupérer de l'autre côté. Il a complété la manœuvre en battant McCarthy d'une puissante frappe dans le petit filet du côté éloigné.

Jay Simpson est passé à quelques centimètres de ramener tout le monde à la case départ à la 70^e minute. Après s'être débarrassé de Ciman grâce à un pivot vif, Simpson s'est approché du filet montréalais. Sa frappe a toutefois raté la cible de peu à la gauche de Bush.

Roland Alberg a cru avoir créé l'égalité pendant une fraction de seconde à la 85^e minute, mais il était en position de hors-jeu au moment où la passe a été envoyée dans sa direction.

Simpson a bousillé une autre occasion au début des arrêts de jeu.

Ignacio Piatti était absent du côté de l'Impact, lui qui se remet toujours d'une blessure



Michael Salazar (au centre) a ouvert la marque en première demie pour l'Impact, qui a signé une quatrième victoire d'affilée devant ses partisans en MLS, mercredi. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, PETER MCCABE

aux adducteurs. Patrice Bernier, Anthony Jackson-Hamel, Maxime Crépeau et Shaun Francis étaient aussi absents, eux qui participent toujours à la Gold Cup. Du côté de

l'Union, le gardien Andre Blake et le milieu de terrain Chris Pontius participent à la Gold Cup.

L'Impact disputera son prochain match samedi, quand le FC Dallas

sera de passage à Montréal. Le milieu de terrain Hernán Bernardello sera suspendu pour cette rencontre en raison d'une accumulation de cartons jaunes.

Crosby : la Coupe pour ses 30 ans

Sidney Crosby a confirmé qu'il allait célébrer son 30^e anniversaire en parodant de nouveau dans les rues de la Nouvelle-Écosse avec la Coupe Stanley. Des messages envoyés sur Twitter par l'École de hockey Sidney-Crosby, de Cole Harbour, ont informé les résidents que Crosby allait soulever la coupe dans les rues de Dartmouth et Halifax au cours d'un défilé. Ce défilé, qui célèbre l'anniversaire de Halifax, se tient également le jour de l'anniversaire du capitaine des Penguins de Pittsburgh, le 7 août. Le défilé franchit quatre kilomètres de Halifax à Dartmouth. C'est la troisième fois que Crosby présentera la Coupe Stanley en Nouvelle-Écosse, lui qui l'avait apportée à Cole Harbour en 2009 et 2016. L'an dernier, Crosby avait installé le trophée dans la boîte de sa camionnette pour se rendre à l'aréna de Cole Harbour, où des milliers de partisans étaient venus l'admirer sous une chaleur intense. **LA PRESSE CANADIENNE**

Hurney de retour en Caroline

Les Panthers de la Caroline se sont de nouveau tournés vers Marty Hurney pour occuper le poste de directeur général, cette fois par intérim. Hurney, directeur général des Panthers de 1998 à 2012, remplace Dave Gettleman, dont le congédiement, plus tôt cette semaine, a pris beaucoup de monde par surprise. Le propriétaire de l'équipe, Jerry Richardson, a déclaré par communiqué que Hurney «est la personne parfaite pour occuper ce poste de façon intérimaire» et qu'il le remercie «d'avoir accepté de donner un coup de main». Hurney a repêché le quart-arrière Cam Newton, les secondeurs Luke Kuechly et Thomas Davis, le centre Ryan Kalil, ainsi que l'ailier défensif Charles Johnson. Il a aussi acquis par transaction l'ailier rapproché Greg Olsen. **AP**

Trubisky s'entend avec les Bears

Les Bears de Chicago ont mis sous contrat le quart-arrière Mitchell Trubisky, leur choix de premier tour et deuxième sélection au total du dernier repêchage. Trubisky a été le partant des 13 rencontres de l'Université de la Caroline du Nord la saison passée, établissant des marques d'équipe pour une saison aux chapitres des verges par la passe (3748), des passes de touché (30) et des verges gagnées au total (4056), en plus de compléter 68 % de ses passes. Il ne devrait pas agir comme quart partant cette saison. Le vétéran Mike Glennon a été embauché cet hiver pour remplacer le vétéran Jay Cutler, ce qui donnera du temps aux Bears pour développer Trubisky, qui a agi comme partant pendant une seule année dans la NCAA. **AP**

BASKETBALL

Ginobili reporte sa retraite

Agence France-Presse

LOS ANGELES — L'arrière argentin des Spurs de San Antonio, Manu Ginobili, a annoncé mercredi qu'il revenait pour une saison supplémentaire avec la franchise texane.

«De retour avec les Spurs pour une saison de plus», a écrit Ginobili sur son compte Twitter, suivi des mots clés «heureux» et «jeune à 40 ans».

Ginobili, qui aura 40 ans le 28 juillet, avait laissé entendre que la saison 2016-2017 pouvait être sa dernière et le public de San Antonio lui avait rendu un hommage émouvant après l'élimination des Spurs en quatre matchs face aux Warriors de Golden State dans la finale de la Conférence de l'Ouest.

«J'ai le sentiment que je peux encore jouer, mais ce n'est pas cela qui va dicter mon choix», avait alors expliqué «Gino», désireux de passer plus de temps avec sa famille.

«BIG THREE»

Quatre fois champion de la NBA avec les Spurs (2003, 2005, 2007, 2014), l'Argentin a longtemps formé, avec Tim Duncan et Tony Parker, le «Big Three» de l'équipe texane, l'un des meilleurs trios de l'histoire de la NBA.

Duncan a mis un terme à sa carrière l'été dernier, tandis que Parker a été victime d'une grave blessure lors des séries éliminatoires et poursuit sa convalescence.

Ginobili a fini la saison régulière 2016-2017 avec des moyennes de 7,5 points, 2,3 rebonds et 2,7 passes décisives par match, loin de ses statistiques depuis ses débuts

dans la NBA en 2002 (13,6 pts, 3,6 rebonds et 3,9 passes).

Mais Ginobili a été précieux durant les séries lorsque son équipe a été privée de Parker et de Kawhi Leonard, tous les deux blessés, en marquant notamment 21 points lors du troisième duel contre Golden State, une défaite de 120-108.

Avec l'Argentine, Ginobili a remporté le titre olympique en 2004, tournoi dont il avait été sacré meilleur joueur ainsi qu'une médaille de bronze en 2008. À son palmarès ne manque qu'un titre mondial (deuxième en 2002). Il a également remporté l'Euroleague, en 2001 avec le club italien du Virtus Bologne.

CRAWFORD AU MINNESOTA

Par ailleurs, les Timberwolves du Minnesota, très actifs depuis l'ouverture de la période des joueurs autonomes, ont confirmé officiellement l'arrivée de l'arrière Jamal Crawford.

Crawford, 37 ans, un des joueurs les plus polyvalents de la NBA, a paraphé un contrat de deux saisons avec Minnesota, d'une valeur de 8,9 millions \$.

Passé par Chicago (2000-2004), New York (2004-2009), Golden State (2009), Atlanta (2009-2011) et Portland (2011-2012), Crawford évoluait depuis 2012 sous le maillot des Clippers de Los Angeles. Remplaçant précieux, il a été élu à trois reprises, un record, meilleur sixième homme de l'année, en 2010, 2014 et 2016.

Il a conclu la saison 2016-2017 avec des moyennes de 12,3 points et 2,6 passes par match.

Les Timberwolves ont déjà embauché Taj Gibson et Jimmy Butler, mais ont perdu leur meneur Ricky Rubio, parti rejoindre le Jazz à Utah.

› NOLAN ARENADO EN FEU!



Nolan Arenado a frappé cinq coups sûrs, dont trois circuits, égalant un sommet personnel avec sept points produits, alors que les Rockies du Colorado ont écrasé les Padres de San Diego 18-4. Meneur des ligues majeures avec 80 points produits, Arenado (photo) a obtenu deux simples d'un point, deux circuits en solo et une longue balle de trois points. Trevor Story et Charlie Blackmon ont aussi cogné des circuits pour les vainqueurs, tandis que Gerardo Parra a obtenu quatre simples. Jon Gray (3-1) a donné quatre points et sept coups sûrs en six manches, retirant sept frappeurs sur des prises. Clayton Richard (5-10) a permis 11 points et 14 coups sûrs en trois manches et deux tiers. Les Rockies ont remporté leurs quatre derniers matchs. **TEXTE ET PHOTO AP**

Une recrue au sommet du podium

Roglic vainqueur de la 17^e étape, Froome toujours en jaune

Associated Press

BRIANCON, France — Dévalant à 75 km/h dans les Alpes, la recrue Primoz Roglic a escaladé le plus haut sommet de la course avant d'en redescendre à vive allure tout en contenant la compétition lors de la fameuse ascension du Galibier pour remporter la 17^e étape du Tour de France.

Chris Froome a de son côté consolidé son avance en tête du classement général devant Fabio Aru, qui a perdu beaucoup de terrain dans cette punitive montée. Froome a terminé 73 secondes derrière Roglic, qui a conclu l'étape en cinq heures, sept minutes et 41 secondes (5:07:41), dans un groupe où se trouvaient aussi Rigoberto Uran et Romain Bardet, qui ont grimpé aux deuxième et troisième échelons du classement général. Aru a glissé en quatrième place.

Déterminé à ne pas céder de terrain au classement général, Froome a devancé Bardet au sprint, gagnant ainsi quatre secondes de boni pour avoir terminé l'étape en troisième place. Uran a été plus rapide, devançant Froome en deuxième

place pour se mériter six secondes de boni.

Aru n'a pas pu suivre le rythme imposé par Froome dans l'ascension du Galibier, glissant vers l'arrière tandis que Bardet et l'Irlandais Dan Martin accéléraient. Le Sicilien, à bout de souffle, les a rejoint un peu plus loin, jusqu'à ce qu'une dernière poussée de Bardet ne le largue finalement.

Bardet a admis qu'il souhaitait larguer Froome également. Mais le Britannique n'a démontré aucun signe de détresse au cours de cette étape qui lui a permis de faire un pas de plus vers Paris vêtu du maillot jaune.

«J'ai tout donné, a indiqué Bardet. J'ai roulé pour lui ravir le maillot et je suis passé bien près de le larguer au Galibier. J'ai attaqué. C'est de cette façon que j'aime courir. J'ai tout tenté.»

53 SECONDES

Bardet, en compagnie de Froome, Uran, le Français Warren Barguil et Mikel Landa, ont descendu en groupe sans jamais ralentir afin de s'assurer qu'Aru ne puisse les rejoindre. «Ça a été une grosse journée passée à grimper, a admis Froome. Mais mes jambes se sentent beaucoup mieux qu'il y a une semaine, dans les Pyrénées, ce qui est bon signe.»

Aru est maintenant à 53 secondes de Froome au classement général. Uran et Bardet accusent un retard de 27 secondes. «Je me sentais bien, a ajouté Froome. Nous avons bien vu qu'Aru était en difficultés.»



Le cycliste Romain Bardet a discuté avec le président français, Emmanuel Macron, quelques minutes après la 17^e étape.

— PHOTO AFP PHOTO, CHRISTOPHE ENA

Froome a été accueilli au fil d'arrivée par le président français, Emmanuel Macron, qui a suivi l'étape dans la voiture du directeur de course.

Roglic, ex-sauteur à ski de Slovence, s'est détaché de son propre groupe, dont faisait partie le double champion Alberto Contador, avec cinq km à faire à l'ascension du Galibier. Il a atteint le sommet et descendu les 28 derniers kilomètres fin seul, jusqu'à Serre-Chevalier. «C'est incroyable, a-t-il dit. Une étape complètement folle!»

Une autre difficile journée en montagne attend les cyclistes jeudi, alors que la 18^e étape se terminera par l'ascension du Col

d'Izoard. Si le classement général demeure aussi serré qu'il ne l'est actuellement, le contre-la-montre de samedi pourrait bien déterminer le podium de dimanche, sur les Champs-Élysées.

«À ce point-ci de la course, tout le monde est exténué, a rappelé Froome. Voyons voir ce qui se passera. Tout est encore possible.»

KITTEL ABANDONNE

Le détenteur du maillot vert, Marcel Kittel, a dû abandonner la classique annuelle après avoir chuté dans la première ascension de cette 17^e étape. Les images retransmises par la télévision ont montré

Kittel, la jambe droite ensanglantée, en train de recevoir des soins des médecins de la course. Le sprinter allemand a remporté cinq étapes de la présente édition de la Grande Boucle.

Kittel, qui avait aussi connu une mauvaise journée la veille, avait vu son avance au classement aux points réduite à 29 points. Il a chuté après environ 20 kilomètres, mercredi. Il a dû changer de vélo avant d'abandonner quelques minutes plus tard.

L'Australien Michael Matthews est maintenant le favori pour remporter le maillot vert dimanche, à Paris.

Bardet, une dernière carte à abattre

SERRE-CHEVALIER — Le plus entreprenant dans le Galibier, mercredi, Romain Bardet n'a fait la différence au final qu'avec Fabio Aru, mais a encore une dernière carte à jouer, jeudi, dans l'Izoard s'il veut conserver un espoir de victoire.

«Je n'ai aucun regret», a assuré le Français à son arrivée à Serre-Chevalier après une première étape alpestre marquée par l'ascension de la Croix de Fer, du Télégraphe et du Galibier, toit du Tour cette année.

«J'ai fait le maximum dans le Galibier, c'était pas loin de céder

plusieurs fois. Mais avec 25 kilomètres de descente avec le vent de face, je savais très bien que cela serait difficile de reprendre du temps à Froome, qui était encore bien entouré. Mais j'ai donné tout ce que j'avais jusqu'à la ligne d'arrivée», a ajouté le Brivadois, troisième au classement général.

La ligne, c'est pourtant là que le leader d'AG2R La Mondiale peut avoir des regrets d'avoir été battu au sprint par Uran (deuxième de l'étape) qui a du coup engrangé six secondes de bonification et passe

devant lui au classement général par une fraction de seconde.

«UN VIEUX RENARD»

Uran «n'a pas beaucoup attaqué aujourd'hui. Il se contente de suivre et de faire les *bonifs* à l'arrivée», a pesté Bardet.

Mais «Uran est un vieux renard», a analysé de son côté le manager d'AG2R Vincent Lavenu. «Je savais que c'était le client pour le sprint aujourd'hui, c'est un garçon qui a une grosse science de la course et qui est très fort cette année.»

Si Bardet n'a pas fait une bonne opération par rapport à Froome et Uran, il a en revanche pris du temps — 31 secondes — à Fabio Aru et a fait un pas supplémentaire vers le podium à Paris.

«Il faut toujours rester positif dans l'analyse. Même s'il n'y a pas de gains marginaux importants, c'est quand même une bonne opération. Aru était un client sérieux, il a perdu une quarantaine de secondes, donc c'est plutôt une bonne chose», a souligné Lavenu.

Jeudi, dans la montée de l'Izoard, la grande difficulté pour Bardet sera une nouvelle fois de se débarrasser de l'escorte de Froome. «Froome a une équipe formidable qui lui permet de s'adosser à quelque chose de solide. (Mikel) Landa est extraordinaire, on se rend bien compte que dans le final, il arrive à boucher les trous pour Froome, qui se retrouve avec un atout supplémentaire», a poursuivi Lavenu.

Mais «on réessayera demain», a promis Bardet. «Il faut être patient et constant». **AFP**

MONACO

De Grasse coupé à la demande de Bolt

La Presse canadienne

Les championnats mondiaux de Londres seront le dernier rendez-vous entre Andre De Grasse et Usain Bolt. La vedette jamaïcaine s'en est assuré.

De Grasse devait initialement participer à la course du 100 mètres de l'épreuve de Monaco de la Diamond League, vendredi, mais lorsque le gérant de Bolt a demandé à ce que

son client fasse partie de la course, les organisateurs ont révoqué leur invitation au coureur canadien.

«L'homme le plus rapide au monde a le droit de choisir qui seront ses adversaires sur le terrain, a soutenu l'entraîneur de De Grasse, Stuart McMillan. Je ne le blâme pas du tout. C'est sa dernière année de compétition et il a seulement participé à deux courses. Je comprends totalement qu'il ne veuille pas accroître la pression avant les

Mondiaux. Si quelqu'un détient le droit de choisir qui sera présent sur la piste de course, c'est Bolt.»

De Grasse, qui a remporté ses quatre dernières courses de la Diamond League, dans les épreuves du 100 et du 200 mètres, coursera toutefois avec l'équipe canadienne du relais 4 x 100 m.

SUCCESEUR POTENTIEL

Il est rare que tous les meilleurs sprinteurs soient aux grands rendez-vous internationaux, car les organisateurs ne peuvent payer les sommes faramineuses que demandent les athlètes.

De Grasse a remporté trois médailles olympiques à Rio l'été dernier, dont une d'argent derrière Bolt au 200 m et deux de bronze au 100 m et au relais 4 x 100 m. Plusieurs

ont vanté l'athlète de 22 ans comme étant le successeur potentiel de Bolt.

Âgé de 30 ans, Bolt prendra sa retraite après les championnats mondiaux, et De Grasse n'a pas caché qu'il aimerait bien battre le numéro un mondial avant que ce dernier ne tire sa révérence.

Le Jamaïcain ne s'est pas incliné une seule fois en quatre ans. Lors d'un 100 m le 10 juin cette année, il a battu un groupe moins relevé en 10,03 secondes, à sa dernière course dans son pays natal. C'était la première fois qu'il participait à une course de 100 m depuis les Jeux olympiques de Rio.

Bolt a été interrogé lors d'une conférence de presse à Monaco sur les jeunes sprinteurs à surveiller. Il a mentionné le nom du Sud-Africain Wayde Van Niekerk.

«J'ai appris à ne pas révéler de noms, parce qu'au fil des ans j'ai constaté que quelques jeunes débutants, peu importe le nombre d'encouragements que tu leur donnes, ne respectent pas les athlètes qui les ont vraiment aidés à paver leur chemin. J'ai donc cessé de spéculer sur mon successeur ou sur la prochaine étoile montante. Toutefois, il y a une personne que je sais qui redoublera d'efforts et c'est Van Niekerk. Il a vraiment démontré qu'il souhaitait prendre ma place, il est dominant à tous les événements.»

Shawn Barber, champion en titre au saut à la perche, Melissa Bishop, médaillée d'argent au 800 m, et Matt Hughes, au 3000 m en course à obstacles, seront les autres Canadiens à Monaco.

Le roi prêt pour la bataille

Agence France-Presse

MONACO — Le roi rugit encore : Usain Bolt a assuré mercredi à Monaco, où il se produira vendredi pour le dernier meeting de son inimitable carrière, qu'il était prêt pour l'ultime défi sur 100 m aux Mondiaux de Londres qui se teindront du 4 au 13 août.

Et une fois encore, l'octuple champion olympique de sprint a affirmé qu'il disputerait également le relais 4 X 100 m, mais pas le 200 m, dans la capitale britannique.

«Ma saison a été délicate: j'ai perdu [en avril] mon meilleur ami Germaine Mason [qui s'est tué à moto].»

Ces propos sont une première mise au point pour ceux qui l'avaient déjà rangé au rayon des antiquités après ses prestations médiocres sur la ligne droite chez lui à Kingston (10,03), le 10 juin, et à Ostrava (10,06), en République tchèque, le 28 juin.

«Je me sens nettement mieux qu'en juin. Après Ostrava, je me suis bien entraîné ces deux dernières semaines en Allemagne. On a bien travaillé avec le coach [Glen Mills] et ça m'a permis d'exécuter des choses intéressantes. Le temps est souvent beau à Monaco. Si, par chance, c'est le cas vendredi, je peux être à mon meilleur», a enchaîné le triple recordman du monde (100/200/4 X 100 m).

OPTIMISTE

Bolt a laissé entendre qu'un chrono autour de 9,90 secondes, vendredi, au stade Louis-II, où il

ne s'est produit qu'une seule fois auparavant, en 2011, constituerait un bon marqueur sur la route de Londres.

«J'ai vu le docteur [Hans-Wilhelm] Müller-Wolfarth à Munich pour le renforcement du dos. Mon dos, c'est la clé. J'ai une grande équipe qui m'entoure. Le coach, le médecin, auxquels je fais entière confiance. C'est ce qui me permet à mon tour d'avoir cette confiance, cette sérénité», a ajouté le sprinter jamaïcain.

«Je n'ai pas de doute. J'ai toujours confiance en moi. Je vais aux Mondiaux avec l'idée de gagner», a encore asséné la légende.

SEULEMENT DEUX ACCROCS EN CARRIÈRE

La victoire est en lui. Depuis 2008, Bolt (30 ans) n'a pas mordu la poussière dans les différents Jeux olympiques et Championnats du monde qui ont contribué à sa gloire.

Les deux seuls accrocs? Il n'a pu défendre son titre sur 100 m en finale des Mondiaux 2011 à Dae-gu (Corée du Sud), éliminé pour un faux départ, laissant le champ libre à son compatriote Johan Blake. Et l'or du relais des Jeux de Pékin lui a été enlevé parce que Nesta Carter a été contrôlé positif après une nouvelle analyse des échantillons.

Les chiffres parlent pour lui. Alors, Bolt ne se formalise pas lorsqu'on lui demande pourquoi le match tant attendu sur 200 m contre le Sud-Africain Wayne van Niekerk, le maître du tour de piste, n'aura pas lieu à Londres. «Non, ce n'est pas que j'ai voulu l'éviter.



La légende du sprint Usain Bolt souhaite réaliser un chrono au 100 mètres d'environ 9,90 secondes, vendredi, au stade Louis-II. — PHOTO AFP, VALÉRY HACHE

Je n'ai jamais refusé un défi. Il [Van Niekerk] est jeune et en pleine forme. Simplement nos carrières se sont croisées», remarque Bolt, sourire narquois.

Il y a une fin à tout. «J'ai réussi tout ce que je voulais. Ça me rappelle ce que m'avait dit Michael Johnson quand je m'étais étonné auprès de lui qu'il raccroche en pleine forme. Il m'avait répondu : j'ai réussi ce que je voulais. C'est la même chose pour moi, plusieurs années plus tard.»

Moins d'ambition pour le soccer...

Usain Bolt a mis la pédale douce sur ses ambitions de se faire un nom dans le football professionnel, mercredi à Monaco. «Je ne veux pas me stresser avec ça, même si je n'ai pas totalement évacué l'idée», a expliqué le Jamaïcain. «Repas s'entraîner dur par tous les temps, se confronter sur le terrain, pour le

moment je préfère laisser ça de côté», a ajouté le champion olympique, qui aura 31 ans le 21 août. Ces dernières années, Bolt, grand partisan de Manchester United, avait rappelé sa passion pour le ballon rond et répété qu'il envisageait de devenir footballeur professionnel après sa carrière à succès dans l'athlétisme. **AFP**

Le retour d'Ernest Jackson à Ottawa passé sous silence

SYLVAIN ST-LAURENT
Le Droit

OTTAWA — Ernest Jackson s'attendait au pire lorsqu'il a foulé la pelouse artificielle de la Place TD. «Je n'ai plus d'amis, ici. Je n'entendrai plus que des huées maintenant», a-t-il soufflé.

Il se trompait. En fin de compte, la direction du Rouge et Noir d'Ottawa n'a même pas cru bon souligner le retour en ville de son ancien receveur vedette. Il est passé inaperçu.

Durant ses deux saisons passées dans le Glebe, Jackson a tout fait pour

se faire aimer par les fidèles de la RNation. Il a capté 172 passes, accumulé 2261 verges par la voie des airs. Il a inscrit une quinzaine de touchés.

En captant son dernier ballon, le 27 novembre à Toronto, il a permis à Ottawa de mettre un terme à une disette de 40 ans sans Coupe Grey.

Qui plus est, il n'a pas cherché à quitter le Rouge et Noir. Pour des raisons budgétaires, on l'a obligé de partir.

Au fond, il se doutait bien qu'il n'avait pas perdu tous ses amis dans le coin. «J'ai gardé contact avec plusieurs joueurs», a dit celui qui a jassé pendant un bon moment avec Greg Ellingson

avant de renouer avec les reporters d'Ottawa.

Sinon... «Il y a bien ce petit restaurant où j'allais tout le temps. Pili Pili... Un sympathique petit endroit où ils servent des plats de poulet et de riz. C'était tout près de chez moi au centre-ville. Je m'ennuie des gens là-bas.»

Le colosse qui est originaire de Rochester, dans l'État de New York, ne regrette pas pour autant son déménagement. «La vie à Montréal est pas mal belle. Peu importe où je vais, je trouve quelque chose d'intéressant à faire. La ville est immense et peuplée de gens intéressants.

Tout cela me plaît beaucoup», commente-t-il.

LIENS À DÉVELOPPER AVEC DURANT

Il ne lui reste plus qu'à véritablement trouver sa place sur le terrain du stade Percival-Molson. Quand il aura développé des liens durables avec son nouveau quart-arrière, Darian Durant, tout sera correct.

Et on peut croire que c'est en voie de se réaliser. Après avoir connu un début de saison ordinaire, le flaqueur est sorti de sa coquille dans le match numéro quatre. Il a joué un rôle crucial dans la victoire-surprise des Alouettes face à la puissance de la LCF, les Stampeders de Calgary, vendredi dernier.

Avec environ six minutes à faire au quatrième quart, il a capté une passe qui se dirigeait droit

dans les mains du demi défensif Ciente Evans. Il a réussi un premier jeu crucial, sur la séquence qui a mené au placement décisif.

«Je discutais justement avec Darian avant le match. J'essayais de le convaincre qu'il pouvait se laisser aller. J'attendais juste qu'on me donne ma chance de réussir un gros jeu», raconte-t-il.

Le pire, c'est qu'il a réussi un autre attrapé, encore plus spectaculaire, plus tôt dans cette rencontre. Au tout début du match, il a complètement pulvérisé un autre demi défensif adverse avant de capter le ballon pour franchir plus de 90 verges.

«Le genre d'attrapé qui donne confiance au quart-arrière, croit-il. Darian commence à comprendre qu'il peut lancer le ballon en ma direction. Je vais m'en occuper.»

Montréal stoppé à la toute fin

SYLVAIN ST-LAURENT
Le Droit

OTTAWA — Ça n'a pas été facile. Alors qu'il restait deux minutes à jouer au quatrième quart, les Alouettes de Montréal étaient en excellente position. Ils semblaient en voie de compléter leur remontée pour prolonger la séquence sans victoire du Rouge et Noir d'Ottawa.

Pour une fois, ça s'est passé différemment. Devant une autre salle comble de plus de 24 000 spectateurs à la Place TD, les locaux ont réussi à stopper les visiteurs à la porte des buts. Ça leur a permis de signer, enfin, leur première victoire en 2017 par la marque de 24-19.

«Oh que ça fait du bien! On s'est retrouvé dans une situation comme celle-là presque à chaque match, jusqu'ici. Finalement, avec toute la pression sur nos épaules, nous avons trouvé un moyen de compléter le travail. C'est énorme», rayonnait le receveur Brad Sinopoli en quittant le terrain.

Mais les officiels ont bien failli tout foutre en l'air. Rick Campbell a été obligé de sortir son mouchoir à deux occasions, au deuxième quart, pour demander aux responsables de la vidéo de renverser de très mauvaises décisions prises par les officiels sur le terrain.

«ON N'Y PEUT RIEN»

La première fois, ils avaient annulé une interception d'Antoine Pruneau dans la zone des buts d'Ottawa, jugeant qu'on avait gêné le receveur des Alouettes sur sa course. Il n'en était rien.

Huit minutes plus tard, Taylor «Tank» Reed avait provoqué un échappé en complétant un sac du quart.

Au départ, les hommes aux maillots rayés croyaient que le quart montréalais Darian Durant avait eu le temps de larguer une passe. «On n'y peut rien. C'est ça, le football», a dit Sinopoli.

Durant s'est démarqué en larguant une bombe de 62 verges vers Tiquan Underwood. Ce dernier a gambadé jusque dans la zone des buts au début du troisième quart.

Trevor Harris ne s'en est pas laissé imposer. Sa bombe a été captée par Greg Ellingson. Les deux piliers de l'attaque d'Ottawa ont complété un jeu de plus de 80 verges pour un touché, au deuxième quart.

Ellingson a capté une deuxième longue passe, en toute fin de soirée, pour réussir le premier jeu qui a scellé l'issue du match. «Rien d'étonnant. On s'attend à ce qu'il réussisse de gros jeux comme ceux-là», dit son pote Sinopoli.

Le Canadien a été diablement efficace, lui aussi, durant cette soirée. Il a capté neuf passes, ratant de peu le plateau des 100 verges pour la soirée.

Dans le camp montréalais, c'est le demi inséré Nik Lewis qui a retenu l'attention. Le vétéran de 14 saisons a profité de son voyage dans la capitale pour capter sa 1000^e passe en carrière.

Le botteur du Rouge et Noir, Brett Maher, s'est aussi racheté. Au terme d'une semaine où il a été critiqué pour ses statistiques peu reluisantes, il a réussi ses trois placements ainsi que ses deux convertis.



Le receveur de passes du Rouge et Noir Brad Sinopoli a marqué un touché malgré les efforts du demi défensif des Alouettes Tyree Hollins. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, SEAN KILPATRICK

McIlroy espère retrouver sa touche

SOUTHPORT, ROYAUME-UNI — En 2014, Rory McIlroy s'imposait comme le meilleur golfeur au monde, ayant remporté deux tournois majeurs de suite, ainsi qu'un championnat mondial. On croyait qu'il allait régner aussi longtemps qu'il le voudrait.

Écarté des fins de semaine dans trois de ses quatre derniers tournois, il tente simplement d'alimenter les conversations à nouveau.

McIlroy n'en est pas à sa première disette depuis sa première présence à l'Omnium britannique, à Carnoustie il y a 10 ans. En 2012, il a connu une séquence où il a raté la qualification dans quatre tournois sur cinq, incluant l'Omnium des États-Unis, où il était le champion en titre. Il a quand même fini l'année au premier rang mondial, gracieuseté d'une victoire au Championnat de la PGA.

Le mauvais passage en cours est plus frustrant, car il implique une blessure. Il n'est plus ennuyé par la fracture à une côte subie en janvier, à l'Omnium de l'Afrique du Sud. Mais ça lui a coûté près de deux mois, et ensuite il n'a joué qu'une fois en deux mois entre le Tournoi des maîtres et l'Omnium des États-Unis, en partie car la douleur perdurait.

Résultat, aux dires mêmes de McIlroy : une année cahoteuse, sans victoire à ce point-ci. «Mais le moral est bon, tempère-t-il. Je sens que je suis en train d'assembler les pièces. J'attends juste une ronde ou un moment où ça va cliquer, et là je pourrai prendre mon envol. J'ai connu des périodes comme ça et je m'en suis bien tiré. Je dirais que ça a déjà été pire. Les pièces sont là... il me suffit de résoudre le casse-tête.»

LES FAVORIS

La 146^e édition de l'Omnium britannique commence jeudi au Royal Birkdale. Le numéro 1 mondial Dustin Johnson est parmi les favoris, tout comme Jordan Spieth. Non loin derrière, le jeune Espagnol Jon Rahm, déjà vainqueur deux fois cette année. Également Sergio Garcia, le champion du Tournoi des maîtres.

Un tournoi, une ronde ou un coup : cela peut suffire à créer l'étincelle. C'est ce que recherche Johnson depuis son retour au jeu, après une blessure au dos. «Ça m'a pris beaucoup de temps pour que tout revienne comme avant, a dit Johnson. C'est beaucoup plus difficile, assurément.»

Quand McIlroy a prévalu au Royal Liverpool, il y a trois ans, il a évoqué un dicton entendu de Tom Weiskopf. Quand un golfeur joue bien, il ne peut pas imaginer ce que c'était de mal jouer. Quand il a des ennuis, il ne peut pas s'imaginer ce que c'était quand tout allait comme sur des roulettes. Qu'en est-il en ce moment?

«Je me vois être capable de bien frapper la balle à chaque étape d'un trou, a dit McIlroy. J'ai confiance en ma touche et ma précision. Ce n'est pas comme si je ne pouvais pas envisager un bon score. Les éléments sont là. La question est maintenant de les raccorder, tout simplement.» **AP**

Rory McIlroy



Tommy Fleetwood connaît une saison remarquable. Il a récolté deux victoires sur le circuit européen, une deuxième place au Championnat WGC-Mexico et une quatrième position à l'Omnium des États-Unis. — PHOTO AFP, OLI SCARFF

Un mauvais sort à briser

Aucun golfeur anglais n'a triomphé à l'Omnium britannique depuis 1992

MICHEL MAROIS

La Presse

MONTRÉAL — Il y a eu un champion irlandais, un écossais et même deux d'Irlande du Nord, mais aucun joueur anglais n'a triomphé depuis 25 ans, quand sir Nick Faldo a remporté le dernier de ses trois titres, en 1992. Et un seul autre, Tony Jacklin, en 1969, s'est imposé depuis plus de 65 ans.

Faldo, qui a aussi gagné en 1990 et 1986, est aujourd'hui commentateur à la télévision et il croit que plusieurs de ses compatriotes ont des chances de l'imiter cette année sur ce qu'il considère comme le meilleur parcours anglais.

«Royal Birkdale est très typique des parcours qu'on retrouve en Angleterre. Il favorise les joueurs complets, pas seulement les longs cogneurs. Il faut aussi jouer avec sa tête, bien planifier ses coups et s'adapter aux conditions qui changent continuellement. J'aime penser que les Anglais auront un petit avantage sur un tel parcours.»

Le favori de Faldo est Tommy Fleetwood. Le joueur de 26 ans,

qui n'était encore que 200^e mondial l'été dernier, a vraiment explosé sur la scène internationale cette saison, avec deux victoires sur le circuit européen, une deuxième place au Championnat WGC-Mexico et une quatrième place à l'Omnium des États-Unis.

«J'ai peine à croire qu'aucun Anglais n'ait gagné l'Omnium depuis si longtemps, a raconté Fleetwood cette semaine en conférence de presse. Plusieurs d'entre nous sont en très bonne position actuellement et je suis convaincu que ce n'est qu'une question de temps. J'espère être celui qui brisera ce mauvais sort.»

MIEUX PRÉPARÉ

Fleetwood a grandi tout près du club Royal Birkdale. Il lui arrivait dans son enfance de sauter les clôtures, tôt le matin, pour aller jouer quelques trous avant que les membres le chassent. En 2008, il avait failli se qualifier pour l'Omnium lors du championnat amateur britannique, mais avait dû se contenter de jouer les spectateurs.

«Ce sera vraiment une expérience formidable pour moi d'enfin jouer un Omnium sur ce parcours. Je rêve

de gagner ce tournoi depuis que j'ai cinq ans et c'est habituellement à Royal Birkdale que je l'imagine. Cela avait été difficile de rater mon coup la dernière fois, mais je suis beaucoup mieux préparé cette fois.

«Plusieurs personnes disent que c'est le meilleur de tous les parcours de l'Omnium, même des gens qui n'ont pas les mêmes biais que moi. L'ambiance est comparable à celle de St. Andrews, avec la ville toute proche, la foule, les cris. Ce sera assurément un Omnium mémorable.»

Un autre joueur anglais entend défendre ses chances lui aussi. Justin Rose n'avait que 17 ans en 1998 quand il a calé un coup d'approche au 18^e trou pour un aigle et une remarquable quatrième place. Champion de l'Omnium des États-Unis en 2013, champion olympique l'an dernier, Rose est devenu l'une des têtes d'affiche du golf mondial, mais il n'a jamais pu améliorer sa première performance à l'Omnium britannique.

Rose, qui a pris la deuxième place du Tournoi des maîtres en avril, croit qu'il peut boucler la boucle à Southport. «Ce serait bien de redéfinir ma place dans l'histoire de l'Omnium en gagnant justement ici, là où tout a commencé.

«Le temps passe et je ne dois pas laisser échapper ces occasions où les conditions sont en ma faveur. Les jeunes joueurs sont de plus en plus difficiles à battre, mais ils peuvent être battus et ce serait vraiment spécial de le faire dans un Omnium britannique au Royal Birkdale.»

Pas moins de 8 des 10 derniers champions de l'Omnium étaient âgés de plus de 35 ans. À 36 ans, Rose a vraiment le bon profil.

Gélinas va mieux

Contrairement aux derniers jours, le lanceur partant Karl Gélinas constatait une amélioration dans sa jambe gauche, au point où il cibait la journée de dimanche pour effectuer un retour au jeu. «Je me sens beaucoup mieux, je peux bouger la jambe, faire des choses que je n'étais pas capable dernièrement. Il faudra voir comment je me sens après avoir lancé dans l'enclos, vendredi. Il faudra aussi voir s'il ne vaudrait pas mieux attendre après le match des étoiles et profiter de jours de repos supplémentaires», a expliqué l'instructeur des lanceurs des Capitales. S'il n'est pas en mesure d'obtenir le départ, dimanche, c'est le Cubain Lazaro Blanco qui grimperait sur le monticule, et ce, même s'il doit lancer une manche au match des étoiles, mardi, à Ottawa.

CARL TARDIF



Keefe secoué

Même s'il a déjà perdu deux dents dans une collision lorsqu'il jouait dans les ligues mineures, Jamie Keefe (photo) n'avait jamais été témoin d'une collision aussi violente entre Mike Fransoso et Jon Smith, la semaine dernière, lors d'un match contre les Capitales. Smith y a subi cinq fractures au visage pendant que Fransoso était victime d'une commotion cérébrale. Les deux coéquipiers n'ont pas accompagné l'équipe à Québec, cette semaine. «Juste de me rappeler le son du contact, ça me donne des frissons. Leur perte est inestimable pour nous, autant sur le terrain que dans la vie de tous les jours. On s'en est senti, mardi. Leur carrière n'est pas terminée, peut-être même pas leur saison. Sur le terrain, alors qu'il était ensanglanté et amoché, Jon me demandait de prendre soin des gars, ça en dit long sur sa personnalité», a raconté le gérant des Boulders à propos de l'incident ayant impliqué celui qui devait participer au match des étoiles.

CARL TARDIF

ROCKLAND 1/QUÉBEC 4

À un match de la tête



CARL TARDIF

ctardif@lesoleil.com

«On veut les balayer et partir pour la pause des étoiles en première place, car on estime avoir la meilleure équipe», disait le lanceur Arik Sikula après la victoire de 4-1 des Capitales de Québec aux dépens des Boulders de Rockland, mercredi soir, au Stade Canac. Les siens pourraient créer l'impasse au sommet de la Ligue Can-Am en complétant leur coup de balai, jeudi.

Les Capitales l'ont emporté une deuxième fois de suite dans cette série de trois face à l'équipe de tête. Il s'agissait de leur quatrième victoire d'affilée contre les Boulders, et d'une sixième en 10 matchs contre eux cette saison.

«Dans notre tête, on visait le balayage. Ils ont beaucoup de blessures à des joueurs importants, comme nous, et dans les deux cas, on n'avait pas nos équipes A. On en a fait juste assez, et la différence en ce moment, c'est qu'on lance très bien», a estimé le gérant Patrick Scalabrini.

Il avait bien raison. Les Capitales n'ont frappé que cinq coups sûrs, inscrivant deux de leurs points à la faveur d'un mauvais lancer et d'un ballon-sacrifice suivant une erreur des visiteurs. Les deux coups les plus productifs du match ont été le circuit de Yurisbel Gracial (7^e) en cinquième et le double d'un point de Maxx Tissenbaum, en huitième.

Au monticule, Sikula (7-3) a brillé comme il le fait depuis le début du mois de juillet. Il n'a donné qu'un point en 6,1 manches pour rejoindre un groupe de quelques lanceurs à sept victoires dans la Ligue, le meneur en ayant huit. En relève, le gaucher Miles Moeller a réussi le retrait le plus important du

match avec des coureurs aux extrémités du losange et une mince avance d'un point en septième. Il pensait bien s'en être sorti avant cela, mais l'arbitre n'a pas appelé la troisième prise sur un compte complet et il a dû prolonger sa présence sur la butte.

«Je savais déjà au début de la manche que j'affronterais le haut de leur alignement, en raison de leurs deux frappeurs gauchers, j'avais donc un plan pour affronter McDonald et Regis. Ça ne me donnait rien de m'apitoyer sur mon sort après le but sur balles, même si le frappeur [Dylan Rice] enlevait son casque, pensant que c'était une troisième prise... Je devais rester concentré face à [Cody] Regis, leur frappeur le plus en feu. Affronter les gauchers, c'est mon rôle, je suis content d'avoir placé mon équipe dans une situation pour l'emporter», racontait Moeller.

UN NOUVEAU MOELLER

Il n'a pas obtenu le sauvetage, mais c'était tout comme. En neuvième, Nolan Becker a protégé sa 10^e victoire de la saison.

«Miles a démontré un signe de maturité, ce n'était pas une situation facile pour lui, d'autant plus qu'il a connu quelques sorties difficiles ces derniers temps. Je lui lève mon chapeau», a indiqué Sikula en parlant de Moeller.

Même constat de la part de Scalabrini, ravi par la tenue de la recrue des Capitales. «Le Moeller du début de saison est disparu pendant quelques semaines et ça nous a fait un peu peur, mais on a continué à l'utiliser dans des situations importantes, comme ce soir [mercredi]. Il est venu nous sortir du trouble, ça a été le point tournant du match. On a besoin de Moeller, c'est un luxe incroyable pour nous.»

NOTES: Le Brésilien Murilo Gouvea (0-1) sera le partant des Capitales, jeudi (19h), pour le dernier match de la série contre Rockland, qui misera sur Markus Solbach (6-2)... Absent, mercredi, Jonathan Malo passera le reste de la semaine avec l'équipe.



Le lanceur Arik Sikula n'a accordé qu'un point en 6,1 manches de travail.

— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

«On en a fait juste assez, et la différence en ce moment, c'est qu'on lance très bien»

— Le gérant Patrick Scalabrini

Frazier débarque dans le Bronx

Sept joueurs impliqués dans une transaction entre les Yankees et les White Sox

Associated Press

MINNEAPOLIS — Les Yankees de New York ont ouvert leur jeu, tard mardi soir, se positionnant dès maintenant pour la course aux séries éliminatoires en obtenant le joueur d'avant-champ Todd Frazier ainsi que les releveurs David Robertson et Tommy Kahnle, des White Sox de Chicago, en retour du releveur Tyler Clippard et de trois espoirs.

Les Bombardiers du Bronx occupent actuellement le deuxième rang des équipes repêchées dans l'Américaine. Ils sont troisièmes dans la division Est, à 3,5 matchs des Red Sox de Boston.

Il s'agit d'une deuxième transaction d'importance en une semaine pour les White Sox, pire équipe de l'Américaine, qui ont envoyé leur as partant Jose Quintana aux Cubs en retour de quatre joueurs des ligues mineures la semaine dernière.

En plus de Clippard, les White Sox mettent la main sur le gaucher Ian Clarkin, ainsi que les voltigeurs Blake Rutherford et Tito Polo. Ils ont également annoncé que l'espoir Yoan Moncada avait été rappelé en vue de leur rencontre de mercredi, face aux Dodgers de Los Angeles.

Frazier a participé à deux Matchs des étoiles avec les Reds de Cincinnati, mais il connaît une saison en deçà des attentes. Il peut jouer au premier but, où les Yankees ont un besoin criant, ou demeurer au troisième, ce qui forcerait alors le déplacement de Chase Headley.

Âgé de 31 ans, Frazier ne frappe que pour ,207 avec 16 circuits et 44 points produits cette saison. L'an dernier, il avait établi des sommets personnels avec 40 circuits et 98 points produits. Il deviendra joueur autonome à la conclusion de la présente campagne.

QUATRIÈME ÉCHANGE

Clippard, 32 ans, a été repêché par les Yankees et de nouveau acquis dans une transaction avec les Diamondbacks de l'Arizona, l'été dernier. Il a compilé une fiche de 1-5 avec une moyenne de points mérités de 4,95 en 32 matchs. C'est la quatrième fois qu'il est échangé en moins de trois saisons.



À son premier match dans l'uniforme des Yankees de New York, Todd Frazier a frappé deux coups sûrs mercredi dans une défaite de 6-1 contre les Twins du Minnesota. — PHOTO AP, BRUCE KLUCKHOHN

44

points produits pour Todd Frazier cette saison

Il sera remplacé par le droitier Robertson, qui retourne à sa première organisation. Lui aussi âgé de 32 ans, il présente une fiche de 4-2 avec une m.p.m. de 2,70 et 13 sauvetages en 14 occasions. Il s'est établi avec les Yankees en 2008 et a réussi 39 sauvetages en 2014

avant de profiter de l'autonomie pour signer un contrat avec les White Sox.

Kahnle, un droitier de 27 ans, a de son côté une fiche de 1-3 avec une moyenne de 2,50 en 37 matchs. Il a obtenu 60 retraits sur des prises contre seulement sept buts sur balles en 36 matchs de travail. Rutherford et Clarkin évoluent au niveau A, tandis que Polo est passé du niveau A au AA en cours de saison.

Moncada, un voltigeur de 22 ans, a été obtenu des Red Sox de Boston dans la transaction pour Chris Sale. Il frappe pour ,282 avec

12 circuits, 36 points produits et 17 buts volés avec le club AAA de Charlotte. Boston avait dépensé 63 millions \$US, dont 31,5 millions \$ en boni de signature, pour mettre sous contrat le Cubain en 2015. Il a récemment été élu meilleur espoir de tout le baseball par Baseball America.

Mercredi, les Yankees ont dû faire de la place à tous ces nouveaux venus. Pour ce faire, ils ont cédé le releveur gaucher Chasen Shreve au club AAA de Scranton-Wilkes-Barre et désigné pour assignation le premier-but Ji-Man Choi et le réserviste Rob Refsnyder.

sports

IMPACT
DZEMAILI
COMBLE
LES FANS
48

FOOTBALL
ENFIN UNE
PREMIÈRE
VICTOIRE
POUR OTTAWA
52

OMNIUM
BRITANNIQUE
UN MAUVAIS
SORT À BRISER
53



Justin
Rose

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS!

À **L'INTÉRIEUR** au Bora Parc ou à **L'EXTÉRIEUR**
dans le plus grand parc aquatique au Québec

Annie Pelletier,
médaillée olympique
et porte-parole



PARC
AQUATIQUE
extérieur



À VALCARTIER, IL FAIT TOUJOURS BEAU



Plus de 35 glissades extérieures
et 2 rivières thématiques

GRATUIT
POUR LES ENFANTS
de moins de 1 mètre

Entrée gratuite pour chaque enfant accompagné d'un adulte
qui paie son entrée. Détails sur place.

15 glissades dans un parc aquatique intérieur
6 fois la grandeur d'une patinoire de la LNH



Janny Bourgault,
Préposée à l'accueil du Village Vacances Valcartier



Valcartier

parcs | hôtels | spa

À 20 minutes de Québec par l'autoroute Henri IV valcartier.com

